

학술회의총서 2000-06

남북공동선언과 동북아 평화전망

국제학술회의(2000.11.2) 발표논문집

통 일 연 구 원

○ 본 자료는 2000년 11월 2일(목) 한국언론재단 국제 회의실에서 통일연구원과 한국언론재단, 해외홍보원이 공동 주최한 국제학술회의 회의내용을 정리한 것입니다.

○ 본 자료에 수록된 내용은 통일연구원의 공식견해가 아님을 밝혀 둡니다.

Opening Remarks

곽 태 환
통일연구원 원장

먼저 한국언론재단과 해외홍보원, 통일연구원이 공동주최하는 오늘의 국제학술회의가 성황리에 개최된 것을 기쁘게 생각하며, 이 자리에 함께 해주신 여러분께 진심으로 감사의 인사를 드립니다.

기조연설을 해주실 존경하는 황원탁 전 외교안보수석님! 그리고 환영의 말씀을 해주실 존경하는 김용술 이사장님! 귀한 말씀을 해주시는데 대하여 깊은 감사의 말씀을 드립니다.

아울러 사회를 맡아주신 구영록 교수님과 안병준 교수님! 주제발표와 토론을 맡아주신 국내외 사계의 전문가 여러분! 특히 미국, 일본, 중국, 러시아에서 오늘의 회의를 위해 참석해 주신 발표자 여러분! 그리고 내외귀빈 여러분!

바쁘신 중에도 오늘의 자리를 빛내 주신데 대하여 진심으로 감사를 드립니다.

오늘 학술회의는 역사적인 남북정상회담 개최와 남북공동선언 이

후 후속이행 조치들이 착실히 진행되고 있고, 또 북·미 공동성명과 매들린 올브라이트 국무장관의 방북 이후 북·미관계가 정상화를 향해 급류를 탈것으로 기대되고 있는 가운데 한반도 및 동북아에서의 평화체제 구축을 위한 현안과 과제를 모색해 보고자 마련되었습니다.

특히 오늘의 회의는 미국, 일본, 중국, 러시아 등 4국의 시각이 한 자리에서 함께 토론된다는 점에서 각별한 의미가 있을 것이라고 생각합니다.

더욱이 김대중 대통령이 노벨평화상을 수상하게 됨으로써 세계가 한반도 평화체제 구축 노력에 보다 주목하고 있는 시점에서 오늘의 학술회의는 그 의미를 한층 더해 주고 있다고 하겠습니다.

노벨상 수상은 김대통령이 추진해 온 한반도 냉전구조 해체구상을 국제적으로 공인했다는 뜻이기도 하다는 점에서 이는 한반도 및 동북아 평화정착 노력에 한층 탄력을 줄 것으로 생각합니다.

역사적인 남북정상회담이 성공적으로 개최된지도 이제 4개월이 지나고 있습니다. 짧은 시간이었지만 남북정상회담을 계기로 한반도는 과거 상상속에서나 그리던 남북화합과 통일의 꿈을 펼쳐 나가면서 적지 않은 기대와 변화를 몰고 오고 있습니다.

남북한은 남북공동선언 이후 짧은 기간에 군사적 긴장완화와 신뢰구축, 경제협력, 이산가족 상봉을 포함한 사회·문화·체육 분야 교류협력 등 세 축의 핵심 대화 창구를 가동하고 있습니다.

남북공동성명이 초래한 한반도 주변 기류의 일대전환과 함께 이제 동북아는 미·북간 관계개선 움직임과 맞물려 더욱 커다란 변화에 직면하게 될 것으로 보입니다. 향후 한반도와 동북아를 둘러싼 안정과 평화의 노력은 양자간 혹은 4자간을 포함한 다자간으로 본격 활성화 될 것입니다.

저는 북·미관계 개선이 북·일 관계진전을 촉진시킬 것이라고 봅니다. 북·미관계와 북·일관계 진전은 남북관계 발전에 상호보완적이며, 궁극적으로 한반도 및 동북아 평화체제 구축에 기여하게 될 것이라고 생각합니다.

저는 또한 한반도 및 동북아의 평화정착을 위해서는 기본적으로 남북한 차원에서 남북기본합의서의 이행, 국제적 차원에서 4자회담의 지속적 추진이 중요하다고 봅니다.

남북대화에서는 남북 기본합의서에 따라 주로 화해와 교류·협력문제를 다루어 나가고, 4자회담에서는 현 정전체제를 새로운 평화체제로 전환하는 문제를 풀어 나가는 것이 합리적이고 현실적인 방안이라고 봅니다.

이렇듯 급변하는 한반도 정세 변화속에서 남북한, 미국, 일본, 중국, 러시아 등의 시각을 총망라한 오늘의 국제학술회의는 더욱 시의 적절하다고 생각합니다. 남북한 화해·협력과 동북아의 평화정착을 위해서는 각국의 입장에 대한 심도있는 이해를 바탕으로 한국의 노력, 북한의 화답, 그리고 주변 관련국들의 협조가 함께 어우러져야 할 것이기 때문입니다.

이 자리에 참석해 주신 발표자와 토론자, 그리고 여러 전문가들께서 고견을 말씀해 주실 것을 부탁드립니다.

다시 한번 오늘 학술회의의 기조연설을 해주실 황원탁 전 외교안보수석님을 비롯한 참석자 여러분께 깊은 감사의 말씀을 드립니다.

오늘 학술회의가 생산적이고 성과있는 회의가 되기를 기원하면서 개회의 인사에 갈음하고자 합니다. 대단히 감사합니다.

2000. 11. 2
통일연구원 원장
곽 태 환

Keynote Speech

**The Opening of a New Era of the Korean
Peninsula is Under Way**

Amb. Hwang Won-tak
Former Senior Presidential
Secretary for Foreign Policy and National Security

President Kwak Tae-Hwan of Korea Institute of National Unification, Dr. Dujarric of Hudson Institute, distinguished participants, ladies and gentlemen!

It is my privilege to be here with you and present my view and assessment on the recent developments in inter-Korean relations and prospect for the prosperity in Northeast Asia.

On the first day of the Summit in Pyongyang, "They say that I am living in seclusion. But that's not true. I have visited other

countries including Indonesia and China. Of course, secretly. Now, President Kim Dae-Jung's visit has ended my life of seclusion," said Chairman Kim Jong-Il. His words sounded as a signal of opening up of North Korea. Since that time, North Korea has appeared quite different from what she was. In inter-Korean relations, matters being agreed upon in the Joint Declaration have been quite well implemented.

Slander was stopped right away mutually along the DMZ and the broadcast of slander to the other side was also stopped. Several actions have been taken to consider carefully the other party's concerns. Reunion of separated families has been implemented, dialogue between the governments is resumed and going on regular basis, including the defense ministers' talks, and the ground-breaking ceremony was held for linking the railway. North Korea began to expand the horizon of her diplomacy more actively than before as North Korea joined the ARF and established diplomatic relations with Italy, Australia, and the Philippines. In the third ASEM, Germany and United Kingdom also reportedly expressed their desire to open a friendly relationship with North Korea in near future. Apparently, North Korea seems to have decided to open her door to outside world. I believe these changes of North Korea are what we want to make happen and they would do good for peace and stability in Northeast Asia.

In fact, North Korea had maintained her military adventurism and stuck to isolationism: that is. "socialism in our own style until the last moment," which acted as one of the factors of instability and uncertainty on the Korean Peninsula as well as in the region. This unique behavioral pattern or policy, I believe, is derived from "closedness" of North Korean society.

Therefore, every country in the region has been so much concerned about how to break the closedness of North Korea and make her open the door. As far as stability and peace are concerned, all countries share the common interest.

President Kim Dae-Jung took the initiative in carrying out the so-called "sunshine policy" since the inauguration of his presidency. Needless to say, the policy was aimed to achieve the objective of making North Korea open the door and change herself. Let me elaborate a little bit further on sunshine policy.

First, the sunshine policy is a policy of reconciliation and cooperation. The Kim Dae-Jung administration announced three principles of her policy toward North Korea: 1) we do not tolerate any military provocation of the North; 2) we do neither absorb nor attack the North; and 3) South and North Korea shall reconcile and cooperate for coexistence and co-prosperity.

Second, the sunshine policy is a win-win policy: that is, sunshine policy is beneficial to both sides. North Korea at first did not understand the good will of this concept. So they used to argue that the sunshine policy was intended to make North Korea take off her coat like in tale in Aesop's fables and showed displeasure.

Third, the sunshine policy is a policy of open mindedness. The Kim Dae-Jung administration has persistently urged the other countries to improve their relations with North Korea and help draw into the international community as a responsible member.

By the time of the Summit in last June, I was convinced that North Korea became to understand the real intention of reconciliation and cooperation in the policy.

Now, what does the sunshine policy have to do with peace on the Korean Peninsula and in this part of the world?

Since the Pyongyang Summit in June, we have noticed that the danger of war on the Korean Peninsula has been remarkably reduced. First of all, the spirit of reconciliation is driving out the emotion of hostilities and confrontation between South and North Korea, which has prevailed for the past 55 years. The picture of President Kim Dae-Jung and Chairman Kim Jong-Il shaking

hands symbolizes that a new era of reconciliation has arrived on the Korean Peninsula. During the Summit, President Kim Dae-Jung assured Chairman Kim that war should be prevented by all means and that unification by absorption or communization is impossible. Chairman Kim completely agreed with President Kim. Who are they? They are the commander-in-chiefs with respective national command and military authority. Looking back into the history of the Armistice, almost every year has never passed without North Korean military provocation until the last year. However, since the naval clash on West Sea in June last year, no provocation has been recorded. Rather reconciliation and cooperation between the sides have taken their place.

Most of all, it is amazing to notice somewhat remarkable indications that North Korea has begun to open her door little by little with caution. As a matter of course, there is not still any progress worth mentioning made in the field of military confidence-building and tension reduction. But we should not overlook the significance of defense ministers' talks as a good start of dialogue between the militaries of both Korea for confidence-building. To my assessment, due to the fact that they take the "military first policy" as Kim Jong-Il said "the source of my power lies in the military," North Korea would be so cautious in making progress in military relations between South and North Korea.

Nevertheless, the atmosphere of reconciliation and harmony and of cooperation would eventually contribute to eliminating fundamentally the cause of military confrontation. This is the philosophy of sunshine policy.

Now, I would like to touch upon the relations between the United States and North Korea. We remember the fact that Dr. Perry, special envoy of President Clinton, visited North Korea last year and presented the so-called "Perry Process." Cho Myong-rok, first vice-chairman of National Defense Committee of North Korea, made a return visit to Washington, D.C. as the special envoy of Chairman Kim and in turn, Secretary Madeline Albright visited Pyongyang as the highest U.S. official ever visited North Korea about two weeks ago. Reportedly, substantial progress was made on the issue of missile and she seemed to have received good impression on Kim Jong-Il and Pyongyang. Exchange of the high level officials and forming of personal understanding and relations are encouraging for improving the relations of two countries and indicate that both countries have made a remarkable progress.

For the past two years, South Korean government has advised the U.S. and Japan to improve their relations with North Korea. On the other hand, we have emphasized consistently to North Korea that getting along with the United States is very important not only for peace on the Korean Peninsula but also for safety

and economy of North Korea. By now, all countries concerned in the region seem to make up their mind to eliminate the aged obstacles: hostile relations of the Cold War. It goes without saying that there are several bilateral issues to solve: nuclear, missile, terrorism support, establishment of liaison office, opening of diplomatic relations, and peace treaty. Any of these issues is not so easy, but challenging. However, what is more important than anything else is that mutual understanding and confidence have been created between the United States and North Korea as well as inter-Korean relations since the Pyongyang Summit. Without confidence, nothing can be done. That is because North Korea appears to be changing her previous attitude and take the gesture of reconciliation.

What would happen to a peace regime we call in the future?

I believe a peace regime we envision signifies two things. The first one is to end up the present hostile relations between South consisting of allied South Korea and the United States and North Korea. And then the other is to institutionalize a system to guarantee peace on the Peninsula.

As the present process of reconciliation and cooperation of Sunshine policy goes well, confidence and mutual understanding naturally would be generated among the people and between related countries, which helps eliminate fundamentally the factors

of military tension.

In conclusion, some people say that progress between South and North Korea, and between the U.S. and North Korea is being made too quickly. Assessment of the pace of progress depends on the perspective of individual. We do not have to rush. We don't have to be impatient. However, I don't think we have to delay on purpose what we can do now.

Instead, we need to keep on going with practical steps one by one and maintain the momentum of reconciliation and cooperation offered by the Pyongyang Summit, abreast of which we should project to propel military confidence-building measures. To make such things happen and keep it on right track, we should keep on maintaining close consultation and coordination with the United States and Japan as we have done so far.

The Korean Peninsula faces a new era of reconciliation and cooperation. Confidence and mutual understanding between South including the U.S. and North is being remarkably enhanced. Dialogue is going on. Now, I would like to say that the Korean Peninsula has entered into the process of dismantling the Cold War structure and making peace take root.

Thank you for your attention.

- 차례 -

개 회 사	곽태환(통일연구원 원장)
환 영 사	김용술(한국언론재단 이사장)
기조연설	황원탁(전 외교안보수석)

◆ 제 1회의: 남북관계 현황과 향후과제

1. <i>Implementation of the South-North Joint Declaration and Evaluation</i> 유호열(고려대학교)	1
2. <i>Prospects for Economic Cooperation with North Korea</i> 오승렬(통일연구원)	20
3. <i>Changes in North Korea</i> 백학순(세종연구소)	60
◆ 제 1회의 토 론	74

◆ 제 2회의: 한반도의 변화와 동북아 평화전망

1. *The U.S. Perspective: Changes on Korean Peninsula and Prospects for the Establishment of Peace in Northeast Asia*
Mr. Robert Dujarric (Hudson Institute) 95

2. *The Japanese Perspective: Winds of Change on the Korean Peninsula : The Peace Process in Northeast Asia*
Mr. Hideshi Takesada (National Institute for Defense Studies) 113

3. *The Chinese Perspective: The Unification Process on the Korean Peninsula and Regionalism in East Asia*
Dr. Su Hao (Foreign Affairs College) 125

4. *The Russian Perspective: Unified Korea as a key to stability in North-East Asia*
Dr. Andrei A. Piontkovsky (Strategic Studies Center)..... 152

◆ 제 2회의 토 론 162

◆ About the Presenters 183

◆ Participating Journalists 186

◆ 회의일정 192

SESSION I

The Current State of Inter-Korean Relations and Future Tasks

Moderator

Prof. Koo Young-nok (Seoul National University)

Presentations

*Implementation of the South-North Joint Declaration and
Evaluation*

Prof. Yoo Ho-yeol (Korea University)

Prospects for Economic Cooperation with North Korea

Dr. Oh Seung-yul (Korea Institute for National Unification)

Changes in North Korea

Dr. Paik Hak-soon (Sejong Institute)

The Implementation of the South-North Joint Declaration: Issues and the Prospects for the Future

Yoo Ho-yeol
(Korea University)

I. Introduction

The first South-North Korean Summit in June between President Kim Dae-jung of the Republic of Korea and Chairman Kim Jong-il of the Democratic People's Republic of Korea was historic. It was the first face-to-face meeting between the two leaders since two separated, independent governments were established on the Korean Peninsula in 1948. Both North and South have developed their own ideology and politico-economic systems and been captured with suspicions against each other. For the South, they have been worried about the North's military provocation and its goal of communizing the whole Peninsula in their terms while for the North, they have also been prepared

2 남북공동선언과 동북아 평화전망

against the possible attacks of the US-ROK joint military forces or the peaceful transition through the absorption by the South.

Considering the history of bitterness and resentments, the Summit was sure to break down such a vicious circle of hostility and mistrust. The general mood surrounding the Summit revealed that both sides were eager to make it succeed and thus let us have a positive anticipation for the outcomes on the Peninsula. The Summit was a rare chance to get off the mistrust and animosity against each other and to build up the confidence and reconciliation between the two.

At the first Inter-Korean Summit, the two leaders of the North and the South adopted the June 15 Joint Declaration. The North and the South had adopted two important agreements: the July 4 South-North Joint Communique(in 1972) and the Agreement on Reconciliation, Non-aggression, and Exchanges and Cooperation between the South and the North(1n 1991). But The Declaration is the first agreement signed by the top leaders of South and North Korea and thus being regarded as the guidance for the future direction of the inter-Korean relations for peace and prosperity for both Korea.

Since the adoption of the Declaration, both the South and the North have made great efforts to implement the agreements and realized not a few achievements over the last four months.

II. Issues and Prospects

The South and the North have agreed to resolve the question of reunification independently and through the joint efforts of the Korean people, who are the masters of the country.

The first clause of the Declaration is an introductory remark binding the others under the term of independence. Therefore, it should be interpreted as the ruling spirit or principle rather than any specific agreement to be realized in a month or two.

Since the division of the Peninsula was the result of the power sharing among the allies at the end of the World War II, the Korean people could play only a very limited role in determining her own destiny. Unfortunately, the Korean War which had been expanded by the involvement of foreign forces including the U.S. and China made it difficult for the Korean people to formulate a peace system on the Peninsula by resolving the Korean problems by their own efforts.

North Korea had interpreted the former July 4 Joint Communique as an agreement to achieve reunification independently from any foreign forces, the United States in

4 남북공동선언과 동북아 평화전망

particular. Therefore, the North had demanded the withdrawal of the US troops from the South as a precondition for further dialogues between the two Koreas. However, as is shown in the Joint Declaration, it is quite probable that North Korea has retreated from its former position by accepting the stationing of the US forces on the Korean Peninsula or at least it has agreed that the existence of the US troops should not be the stumbling block for the realization of the inter-Korean reconciliation and cooperation. Furthermore, the US-DPRK high-level meetings held on Washington DC and Pyongyang have confirmed such changes in the DPRK's appeals.

Korea-Japan Partnership for the 21st Century. The Government is making efforts to resolve the lingering problems arising from the Japanese colonial rule of Korea and thus to lay the groundwork for future-oriented cooperative ties.

Acknowledging that there is a common element in the South's proposal for a confederation and the North's proposal for a loose form of federation as the formulae for achieving reunification, the South and the North agreed to promote reunification in that direction.

The South Korean government since the former President Rho Tae-woo has kept the Three-phased Unification Formulae

consisted of phases of Reconciliation and Cooperation, the Korean Commonwealth(a type of confederation), and the Unified Korea(of One State). Once being elected as the President of the Republic of Korea in 1997, President Kim Dae-jung who had proposed his own three-phased unification formulae of Confederation, Federation and the Unified Korean State revealed that it was not appropriate to push for immediate unification by developing any formulae for reunification because it seemed to be more urgent to establish durable, peaceful coexistence and cooperation between the two Koreas. Instead, he has put more emphasis on promoting reconciliation and cooperation with North Korea by not mentioning about the unification formulae themselves.

Considering the agreements at the Summit, it seemed that two leaders acknowledged that it was unrealistic and a waste of time to discuss and formulate unified formulae for reunification of the divided nation at that moment. They just confirmed that both sides were independent members of the United Nations and had developed their own systems based upon their own ideologies and independent governments. If anyone is eager to push his own reunification formulae without considering the reality of the inter-Korean relations of the year 2000, it would be regarded as an attempt to absorb the other or communize the whole land under its own term regardless of the contents and procedure of the reunification formulae. It would take more time and efforts to

put the agenda of reunification up to the formal dialogue between the two sides. Under the spirit of peaceful coexistence, both the South and the North should be required to develop friendly environment for reconciliation and cooperation by overcoming the hostility and distrust deepened since the division of the nation.

The South and the North have agreed to promptly resolve humanitarian issues such as exchange visits by separated family members and relatives on the occasion of the August 15 National Liberation Day and the question of unswerving Communists who have been given long prison sentences in the South.

The most urgent and important issue is to resolve the bitterness, sorrow, and resentment of the divided families(mostly caused by the division and the Korean War) of around ten millions living in the South as well as in the North. Since 1971, the Red Cross societies of the South and the North have held over 130 meetings to resolve the issue but they succeeded in exchanging delegations comprising 50 divided family members only once on September 1985. Now, the first generation of the divided families(about 1.2 million) are now getting older(260 thousands of them are now over 70 years old).

Following upon the agreement of the Summit, South and North

Korean Red Cross met on June 27-30 at Mt. Kungang Hotel to resolve the humanitarian issues and reached an agreement to exchange visits by the separated families. Accordingly, two 100-member delegations of North and South Korean separated families(chosen through a random computerized procedure among applicants(around 90,000) in South Korea) visited Seoul and Pyongyang and met their families and relatives on August 15-18, for the first time since the symbolic and experimental exchanges in 1985.

There were 88 unconverted communist prisoners living in South Korea. They were mostly partisan guerillas arrested during the Korean War and espionage agents dispatched from North Korea since the end of the War who had served long-term(from 15 to 45 years) in prisons. In accordance with the Joint Declaration and the Red Cross talks in June, the South Korean government decided to return all of the unconverted prisoners who wished to return to North Korea within the broader context of the humanitarian concerns or reunion of the separated families. A total of 63 long-term prisoners were repatriated to North Korea crossing the DMZ at Panmunjom on September 2.

Right after the repatriation of the unconverted long-term prisoners, the second round of the Red Cross talks was held on September 20-23 at the Mt. Kungang Hotel. The representatives

of the South and the North Korean Red Cross societies discussed matters related to the separated families such as address checks, exchange of letters, establishment of permanent meeting centers. Both sides agreed to exchange the lists of applicants for address checks and continue to exchange the second and third groups comprising 100 separated family members each on November 2-4 and December 5-7, respectively following the same procedure of the previous exchanges on August. In spite of the efforts of the South Korean delegates to accelerate the exchanges of the separated families and set up an institutional mechanism, most of the issues will be discussed at the third round of talking scheduled to be held on December 13-15. However, because of the heavy schedule and the lack of personnel, North Korea put off the pre-determined time table by delivering the list of 200 applicants for the exchange visits of the separated families on October 27 and requested to hold the second round of exchanges from November 30 to December 2.

The South and the North exchanged the lists of 100 applicants for address checks on September 30. The South started checking the addresses of the families and completed confirming the whereabouts of almost all those 100 separated families in the South. Yet the North does not seem to complete its job as of October 27 and thus the two sides could not exchange the checking results.

The South and the North have agreed to consolidate mutual trust by promoting balanced development of the national economy through economic cooperation and by stimulating cooperation and exchanges in civic, cultural sports, public health, environmental and all other fields.

Over the last ten years North Korea has been in great difficulties in its economy due to the collapse of the Soviet Union and the Eastern European socialist countries, structural problems of its centralized socialist planning system, heavy investments on its military industries and the natural calamities. North Korea had recorded minus growth up until last year and its total trade volume has been stagnant at around US\$2 billion. Its attempts to lure foreign investments by opening a free economic zone in Rajin-Sonbong and revitalizing its law on joint venture have not accomplished its goals mainly because of its poor socio-economic infra-structures. Even though the United States has been lifting its economic sanctions against North Korea, it is almost impossible for North Korea which is still regarded as one of the sponsoring countries for terrorism to get access to the major international financial institutes like the IMF or the World Bank.

However, the most serious problems in North Korean economy are the shortage of electricity and food. Decreases in coal production and imports of crude oil, and the obsolete facilities of

the major power plants have sharply cut the production to around 1.7 million KW out of its maximum capacity of 7.6 million KW. According to recent estimates, North Korea's annual grain requirements are somewhere around 5 to 6 million tons and thus it lacks at least one million tons of grain every year even under the best weather conditions. Last year it was estimated for North Korea to produce about 4.2 million tons but this year the situation seems to be getting worse by the severe droughts and typhoon. It seems very optimistic to anticipate that North Korea produce around 3 million tons of grain.

The first round of the Working-level meeting for Inter-Korean Economic Cooperation was held in Seoul on September 25-26 to implement the Joint Declaration by providing an institutional mechanism for economic cooperation. For a stable and predictable development of the inter-Korean economic cooperation, both sides should set up at least four major measures: investment guaranty, avoidance of double taxation, settling business disputes and clearing accounts. From the standpoint of the balanced development of the national economy, it is necessary for North Korea to reconstruct its domestic infra-structures and revitalize its industrial and agricultural production facilities. Considering its lack of capitals and experience, there is no doubt that the North is unable to be recovered from such difficulties without the massive assistance from the South in various fields. The South Korean

conglomerate Hyundai's Mt. Kumgang tourism project has been the major source of hard currency for North Korea(US\$ 150 million a year until the year 2005) and thus Chairman Kim Jong-il allowed Hyundai to expand the Mt. Kumgang project as well as develop a large and special free economic zone near Kaesong(just 6 Km north of the DMZ). However, comparing the tourism project at Mt. Kumgang, the FEZ which needs huge amounts of investment and legal procedures can not be realized without the active involvement of the South Korean government.

At the first Working-level Meeting, both the South and the North agreed to come to a settlement of the two most important measures on investment guaranty and avoidance of double taxation at an early date as possible. The two sides also reached an agreement to discuss the procedure for settling business disputes and clearing accounts further at the second round of meeting(in Pyongyang on November 18).

In response to the North's request, the South and the North reached an agreement on the amounts of food supply, procedure for the delivery and acceptance, the term of repayment of the loan at the South-North working-level meeting. In accordance with the agreement, 300,000 tons of Thai rice and 200,000 tons of Chinese corn are now being shipped to the North and additional 100,000 tons of corn would be provided via the World Food Program in the name of humanitarian assistance.

Opening passages between the South and the North is the first step toward building a balanced national economy. Before the Summit, the two sides were connected only through the sea lines and the road through the Panmunjom. In preparation for the new era of Pan Korean economic cooperation, the railroad should be constructed as the most efficient and economic way for the massive exchanges of persons as well as materials. Since September 18, the South has been working to connect the severed part of the Seoul-Shinuiju Railway between Munsan and Jangdan(about 12 Km) and a four-lane road parallel with the railway. The North is likely to do the same work on its part soon. If the railway and road are connected by the end of next year, the South can accelerate its efforts to join the new project planned on the special economic zone near Kaesong and will obtain the access to China, Russia and even Europe by land as well.

The South and the North have agreed to hold a dialogue between relevant authorities in the near future to implement the above agreement expeditiously.

In the wake of the Joint Declaration, the South and the North have held the South-North Ministerial Level Talks: the 1st meeting was held in Seoul from July 29 to 31; the 2nd in Pyongyang from August 29 to September 1; the third on Cheju

Island on September 27-30. The ministerial meeting is a director or a guide of the whole dialogues between the two sides by setting up agendas and procedures in specific ways. At the talks, the South and North discussed holding various rounds of talks such as the Defense ministers' talks, the working-level meeting for the inter-Korean economic cooperation and outlining events like reunion of separated families (by 100-member groups), cross visits of tourists, exchanges of students and professors, restoration of the severed railways.

In accordance with the agreement at the ministerial talks, the South-North Liaison Offices at Panmunjom have resumed their operations as of August 15 and the first Defense ministers' talks were held on Cheju Island on September 25-26. A group of 110 South Korean tourists visited Mt. Paekdu from September 22 through 28 and the first group of Chongryun (the General Association of Korean Residents in Japan) visited their hometowns in the South on September 22-27, respectively.

President Kim Dae-jung cordially invited National Defense Commission Chairman Kim Jong-il to visit Seoul, and Chairman Kim Jong-il decided to visit Seoul at an appropriate time.

At the historic Summit, President Kim Dae-jung proposed

Chairman Kim Jong-il to visit the South in return for his visit to Pyongyang. Chairman Kim invited presidents of the South Korean press on August 5-11 and confirmed his willingness to visit the South. The North Korean special envoy Kim Yong-sun, Secretary in charge of South Korean Affairs within the Korean Worker's Party visited the South to deliver Chairman Kim Jong-il's message to the South Korean President along with Chuseok gifts(3 tons of pine mushrooms) for 300 South Korean dignitaries. Secretary Kim Yong-sun reaffirmed that Chairman Kim would surely pay his return visit to the South after Mr. Kim Young-nam, President of the Standing Committee of the Supreme People's Assembly visits Seoul sometime by the end of the year. Chairman Kim's visit to Seoul would be another historic event and let the inter-Korean relations be firmly institutionalized.

III. Conclusion: Peace, Reconciliation and Cooperation

As has been revealed since the June summit, both the South and the North seem to try to keep the agreement in the spirit of reconciliation and cooperation. One of the dramatic changes in the inter-Korean relations is that both sides become more realistic by resolving easy issues first and putting difficult and controversial ones aside for further considerations. They are now giving

importance to the implementation of the issues by realizing what they had agreed at the talks. In fact, they are becoming more frank with each other and issues are dealt with in more flexible and relaxed manners.

However, it is too early to expect fundamental changes of the North and its leader. The North does not seem to be ready for reforming its system nor opening its society fully toward South Korea in particular. The ruling elite of the North are worrying about the infiltration of the foreign influences into the society secluded for a long time under the guidance of the Juche Ideology(self-reliance) and the leadership of the Suryong(top leader, Chairman Kim Jong-il) if the inter-Korean exchanges and cooperation continue to increase as fast as they can. Recently, it is said that the North Korean delegates at the inter-Korean talks asked its South Korean counter-parts to control or reduce the speed of the inter-Korean exchanges and cooperation while the political education of the mass and the worship for the supreme leader are reported to be intensified.

On the other hands, there are conservative people within the South who have doubts about the real intentions of the North and thus worry about the rapid development of the inter-Korean relations. They are critical about the communist's strategies and tactics which the North had utilized to communize the South in

the past and they believe that the North has not changed. Out of distrust and hostility against the North and its leader, they are warning not to provide massive assistance to the North regardless of its forms and terms.

Now, considering that the initial and experimental period of the new South-North rapprochement is over, it is time to review the implementation of the agreements between the two for the constructive development of the inter-Korean relations from the context of peace, reconciliation and cooperation. As almost all the people of the South have welcome the spirit and the general direction of the Joint Declaration for the improvement of the inter-Korean relations, the South Korean government has to accelerate its efforts to make the inter-Korean talks over various fields produce realistic outcomes through open and institutionalized procedures.

■ 국문요약

6.15 남북 공동선언의 이행 및 향후 과제

유호열(고려대 교수)

2000년 6월 평양에서 개최된 남북정상회담은 분단이후 최초로 성사된 남북 최고지도자간의 역사적 회담이었다. 그동안 남과 북은 상이한 이데올로기와 정치, 경제적 체제하에서 상대방에 대해 극도의 불신과 대결 상태를 지속해왔다. 남한은 북한의 군사적 도발과 북한 주도의 한반도 공산화를 경계해왔으며 북한은 한미연합군에 의한 북침 가능성과 흡수통일에 대해 우려하였다. 이같은 역사적 고통과 질곡을 감안한다면 남북 정상회담은 그동안의 상호 적개심과 불신을 극복할 수 있는 계기를 마련하였다는데 큰 의의가 있다. 특히 정상회담을 통해 형성된 상호 이해와 우호적인 분위기는 향후 남북간 신뢰 회복과 화해를 촉진시킬 수 있다는 점에서 긍정적인 변화가 기대해볼만하다.

남북 정상회담을 통해 양측은 [6.15 공동선언]을 채택하였다. 과거 남북한은 1972년의 [7.4 공동성명]과 1992년의 [남북기본합의서] 등 2건의 중요한 합의를 이룬바 있으나 제대로 시행조차 해보지 못한 채 무실화된 경험이 있다. 그러나 이번에 합의 발표된 [공동선언]은 과

거 2차례의 합의문과는 달리 양측의 최고지도자가 직접 서명했다는 점에서 구속력이 있으며 향후 전반적인 남북관계의 진전에 기여할 것으로 평가되고 있다. 따라서 본 논문에서는 이러한 남북 정상간의 합의 사항이 각 분야별로 어떻게 구체적으로 이행되고 있는지를 살펴 보면서 이행과정에서 나타난 문제점을 검토하였다.

실제 남북한은 지난 수개월동안 정상회담에서 확인한 화해와 협력이라는 기조하에 [공동선언]의 합의 사항들을 이행하고자 노력하였다. 이러한 과정에서 가장 주목할만한 변화는 남북 양측은 쉬운 문제부터 해결하되 당장 합의하기 어렵거나 논란이 있는 사항들은 추후에 논의하려는 실용주의적 입장을 취하고 있는 점이다. 또한 회담 등에서 합의한 사업들은 가급적 충실히 이행하려는 노력을 기울이고 있으며 상호 솔직하고 허심탄회한 자세로 회담에 임함으로써 과거보다 한결 융통성있는 모습을 보이고 있다.

그러나 이같은 표면적인 변화에도 불구하고 북한체제나 지도자 자신이 근본적으로 변화했다고 단정할 수는 없다. 북한은 아직까지 체제의 개혁이나 특히 남한과의 관계에서 완전한 개방을 취하고 있지 못하다. 북한의 권력 엘리트들은 급격한 대외개방이 몰고 올 변화의 바람 등 외부의 영향력이 북한 내부에 침투하는 것을 경계하고 있으며 남북관계가 급속히 진전될 경우 이제까지 주체사상과 수령 유일체제하에서 폐쇄적으로 운영되던 사회질서가 붕괴될지도 모른다는 우려를 강하게 가지고 있다. 따라서 각종 현안 및 합의 이행사업문제를 다루기 위해 회담에 참석한 북한 대표들은 남북관계의 속도조절 필요성을 제기하고 있는 실정이다. 반면 북한 지도부는 개방의 충격을 최소화하고 체제를 수호하기 위하여 내부적인 사상교육 및 주민 통제를 오히려 강화하고 있는 형편이다.

이와는 다른 측면에서 남한 내부에서도 급속한 남북관계의 진전에 대하여 우려하는 목소리가 있다. 즉 북한의 진정한 의도를 확인할 수 없는 상황에서 남북관계 개선의 속도를 가속화하는 것은 위험하다는 것이다. 이는 과거 북한의 기본 정책이나 전략이 공식적으로 수정되지 않았으며 한반도 전체를 그들 주도로 공산화하려는 의지는 여전히 살아있다는 인식을 하고 있기 때문이다. 불확실하고 불투명한 상태에서 북한에 대한 지원을 대규모로 확대할 경우 이를 발판으로 북한이 다시금 통일전선전략을 강화할 수도 있다는 측면을 감안할 필요가 있다. 따라서 남북 화해와 협력을 안정적으로 정착시키기 위해서는 보다 장기적인 안목에서 차근차근 절차를 밟아 질서있게 남북관계를 진척시켜 나가야 한다.

이제 남북정상회담 이후의 1단계 탐색과정이 경과하고 2단계 본격적인 합의 이행과정에 접어들고 있다. 이 시점에서 지난 수개월간의 남북 화해 및 협력사업들을 점검하고 문제점을 보완하여야 한다. 1단계의 성과로서 화해 및 협력을 위한 시범사업 위주로 남북관계가 진행되었다면 이제부터는 남북관계를 본 궤도에 진입시키기 위한 각종 사업들을 구체적으로 추진하여야 하며 동시에 한반도의 진정한 평화를 정착하기 위한 제도적 발판을 마련하기 위해 남북한이 함께 힘을 모아야 할 것이다.

Prospects for Economic Cooperation with North Korea

Oh Seung-Yul
(KINU)

I. Post-Summit Inter-Korean Relation and Economic Cooperation

Spurred by the South Korean government's steady promotion, there are now definite signs of change in inter-Korean relations from divisiveness and confrontation to reconciliation and cooperation. Encouraged by South Korea's engagement policy, North Korea has been adapting to the post-Cold War international order, and promoting pragmatic policies to overcome its economic difficulties. These changes have had a positive effect on fostering the atmosphere for improvements in inter-Korean relations. Ultimately South and North Korea would be able to remove the Cold-War structure on the peninsula once and for all, realize permanent peace and coexistence.

Factors that contributed to realization of the Summit can be pointed out as follow:

- 1) The North's increasing trust on the South's sincerity in pursuing the engagement policy
- 2) Necessity of enhancing Kim Jong-il's prestige well-matched with post Kim Il-sung era and establishment of new policy line in the North
- 3) North's recognition of interdependence of inter-Korean and DPRK-U.S. relations
- 4) Growing concern of China and Russia about the development of situation in the Korean peninsula relying on DPRK-U.S. relation
- 5) North's realization of indispensability of inter-Korean economic cooperation for restructuring of the North Korean economy.

Especially in the economic standpoint, in the past, the South's economic policy toward the North had been centered on unilateral measures to simplify the procedures for inter-Korean economic cooperation and activate private sector's trade with the North. Since the summit the South's government could pursue its policy objectives based on the long-term strategy of building South-North economic community. The background for the South Korean government's policies for institutionalization and

enlargement of inter-Korean economic relation is as follows.

First, there exist great uncertainty in implementing comprehensive and long-term plan of the South-North Economic Community if the South's government should pursue the policy merely relying on activities of private business. Economic exchange centered on private business can only play a restrictive role in terms of propagating effect to North Korean economy and improvement in inter-Korean relations.

Second, unless institutional apparatus is prepared to guarantee stability of inter-Korean economic relations, expansion of exchange and cooperation between the two Koreas may be limited in its scope.

Third, recent development of relationship between the North and the South made it possible to expand the South-North economic relations through simultaneous implementation of private economic cooperation, economic aid by government authorities, and establishment of institutional framework based on the scheme of South-North Economic Community. The South Korean government's policy for improvement of inter-Korean economic relationship should be equipped with the following requirements:

- 1) Rationality that can create national consensus

- 2) Reality acceptable to the North
- 3) Economic efficiency that can assure mutual benefits for North and South

II. Policy Environment for Inter-Korean Economic Cooperation

Given the strong willingness of the South Korean government for the engagement policy and support from the public, conditions that can affect speed of construction, scope, and feature of inter-Korean economic cooperation are as follow.

- 1) Economic situation in the North and its policy line
- 2) Development of economic situation in the South and inter-Korean economic relationship
- 3) Economic relation between North Korea and major neighboring countries.

We can consider these conditions to evaluate North's position toward expansion of South-North economic relationship.

1. Current Economic situation in the North and its policy line

During 1998-99, food shortages in the North showed easing trend owing to improvement of weather conditions, flexible policy

for agricultural sector to resolve food shortages (increased production of potatoes, improvement of variety, attempt at carrying out double-crop farming), and international food aid together with consolidation of official distribution system. But, this year, food production in North Korea is expected to be aggravated again due to drought in the spring season, high temperature and typhoon. The food supply in the North during 2000/2001 marketing year (Nov./Oct.), however, will remain basically at the 1999/2000 level due to the provision of grain (500,000 metric tons) from the South in the wake of the summit and the intention of Japan to provide rice to the North (500,000 metric tons). But the structural problem of agricultural sector in the North will take considerable time to be settled. Recent power shortage in the North has been known to be serious, and it can be attributed to obsolete coal mine facilities, restriction on the import of crude oil, and inefficient energy distribution system.

In the context of economic policy, North Korea abolished the post of chusok, and reinforced the power of National Defense Commission, replaced Administration Council with the Cabinet. The North also completed official succession of power to Kim Jong-il through his ascension to Chairman of National Defense Commission under the revised constitution adopted at the first session of the Tenth-term Supreme People's Committee in September 1998. The basic economic policy lines of Kim Jong-il

that began to emerge since revision of constitution and promulgation of the law for economic planning can be summarized as follows:

- 1) Institutional adaptation to cope with economic difficulties (restructuring of economic planning and commercial distribution system to secure flexibility in daily economic management)
- 2) Improvement of allocative efficiency through restructuring of industrial organization and management system
- 3) Earning of foreign exchange through economic cooperation with the South
- 4) Securing economic aid from international community through diplomatic efforts.

The North seems to enhance flexibility of economic policy through the use of abstract and comprehensive terminologies such as "carrying through the economic policy of the party" or "construction of economic structure of our own style" in connection with domestic economic policy carried out in the New Year joint editorial this year. In the past, the North used detailed expressions emphasizing the basic frame of socialist planned economy. In the joint New Year editorial of last year, for example, concrete expressions such as "central-government-controlled guidance", "unification-oriented guidance", and "discipline and order" were appeared. In connection with economic policy,

pragmatic aspects like "assurance of material gain" and "loyalty and ability" were stressed. The North has so far worked out short-term measures to resolve "food problem", but the New Year joint editorial of this year stressed the necessity to solve structural problems of its economy. It emphasized the need of improvement in agricultural structure, expansion of infrastructure and key industry as well as upgrading of technical capabilities. The emphasis on the necessity of assuring efficient economic policy through realization of profits that appeared in the various documents can be evaluated as effort to improve the economic performance within the framework of socialist planned economy.

North Korea, unlike in the past, has been conspicuously easing up on propaganda against the United States and South Korea in recent months. Its softer stance can be interpreted in a larger context to be reflective of the North's major policy goals, such as the expansion of the special economic zones, joining major financial organizations of the world and the normalization of diplomatic ties with the United States and Japan.

To sum up, the North seems to be recovering from the worst economic situation and attempts to carry out more pragmatic economic policy compared to the past. The North Korean economy has recently shown signs of slight recovery, thanks largely to continued assistance from the international community and

pragmatic policy measures. In 1999, the North Korean economy posted slight growth thanks to solid growth in the construction, agricultural and fishery industries last year, after shrinking for the past nine years in a row.

Trend of North Korea's GDP growth rates

Unit : %

	'94	'95	'96	'97	'98	'99
GDP growth rate	-2.1<8.3>	-4.1<8.9>	-3.6<6.8>	-6.3<5.0>	-1.1<-6.7>	6.2<10.7>
Agriculture, Forestry & fishing	2.7	-10.4	0.5	-3.8	4.1	9.2
Manufacturing	-3.7	-5.2	-8.9	-16.8	-3.1	8.5
Construction	-26.9	-3.2	-11.8	-9.9	-11.4	24.3
Services	2.4	1.7	1.1	1.3	-0.5	-1.9
(government)	(3.3)	(2.8)	(1.8)	(2.2)	(-0.3)	(-4.5)

Note: Figures in < > indicate South Korea's GDP growth rates.

Source: The Bank of Korea

Nevertheless, the economy still suffers from the lack of resources, dilapidated social infrastructure and low agricultural

productivity. These factors which have rendered the North Korean economy a highly fragile one, remain a constant threat to stability on the peninsula.

Left on its own, the North clearly faces limits in fostering self-recover efforts. Therefore, it may well be said that the most realistic and effective method to rejuvenate the economy is through bilateral economic exchanges with the South. Not only are Seoul and Pyongyang in a position to reap mutual benefits from such exchanges, they are also likely to boost the quality of life for the North Korean people.

2. Current economic situation in the South Korea and Inter-Korean economic relation

South Korean economy had suffered from serious depression, increasing rate of unemployment, unstable foreign exchange rate and inflation since the end of 1997. Nevertheless, it has shown faster recovery than it was initially expected owing to the success in inducement of financial resources from international community, reorganization of industrial structure, improvement in balance of trade, and extensive financial policies. It seems that normalization of South Korean economy will be helpful to a certain extent to improve the South-North economic relations and execution of economic cooperation projects.

But there still remain problems of unstable financial sector and necessity of industrial restructuring in the South Korean economy. Policy measures for the reduction of unemployment rate and enhancing international competitiveness also is indispensable for the sustained growth of South Korean economy. In order to achieve the objective, creation of job opportunity, securing overseas market, and enhancement of international competitiveness through expansion of South-North economic exchange based on combination of factors of production are likely to emerge as the key motive of South-North economic cooperation. Stable development of South-North relation is indispensable to induce foreign direct investment in the South as well as in the North, because it means reduction of political risk involved in economic activities in the peninsula.

Though South Korean economy has been rapidly recovering from the impact of financial crisis, inter-Korean combination of factors of production is necessary for uplifting of South's economic structure. Though the South-North economic relation has been consistently expanded, limitations due to insufficient institutional apparatus and legal framework have yet to be overcome. Therefore, the South's effort to improve the South-North relation for the establishment of stable investment environment will be continued.

3. Inter-Korean Trade

In 1999, volume of trade between the South and the North recorded \$334,440,000, and recovered the highest trade level of the period prior to financial crisis. But due to lack of institutional apparatus and legal framework for the inter-Korean economic relationship, the speed and scope of the development were limited. Given that non-commercial transactions mainly consist of exports materials for Mt. Kumgang project and KEDO right water reactor construction project, South-North commercial trading in 1999 largely remained at the 1995 level.

Inter-Korean trade for the first seven months of this year totaled US \$235.889 million, rising 22.4 percent over the \$192.686 million registered during the same period the previous year. General picture of the inter-Korean trade indicates that imports by the South outweigh exports to the North. The number of trading firms and their trade items have continued to rise as well, evidenced by a total of over than 500 traders active in the field in 1999, compared to 30 such firms in 1989.

The processing-on-commission trade, which started in 1992 mounted approximately \$ 100 million in 1999, and is expected to post further growth. The number of the firms and the items involved in the processing trade has both shown dramatic

increases as well. Whereas only four companies participated in 1992, currently over than 200 manufacturers are involved in this form of trade. The scope of items manufactured under the processing-on-commission trade has diversified, from textiles and shoes, the two mainstays of the past, to the present array of products, including color TV sets, automobile wiring, computer monitor motherboards and cassette tapes.

Another noteworthy trend is the increase of South Koreans visiting the North to provide technical guidance. Training and education services, with 67 South Koreans (31 cases) visiting the North since 1998.

Inter-Korean Trade Volume: 1989-99

Units : Millions of US Dollars

	Imports	Processing on Commission	Exports	Processing on Commission	Total Trade
1989	18.655	-	0.069	-	18.724
1990	12.278	-	1.188	-	13.466
1991	105.719	-	5.547	-	111.266
1992	162.863	0.683	10.563	0.200	173.426
1993	178.167	2.985	8.425	4.023	186.592
1994	176.298	14.321	18.249	11.343	194.547
1995	222.855	21.174	64.436	24.718	287.291
1996	182.400	36.238	69.639	38.164	252.039
1997	193.069	42.894	115.270	36.175	308.339
1998	92.264	41.371	129.679	29.617	221.943
1999	121.604	53.736	211.832	45.883	333.437

Source: Ministry of Unification

4. Economic Cooperation

Kim Dae-jung administration has allowed private firms to seek economic cooperation with the North, based on their independent judgment and the economic feasibility concerns. At the same time, it has put in place various support measures such as Measures to Promote Inter-Korean Economic Cooperation (April 30, 1998), and the guidelines for providing the South-North Cooperation Fund to Inter-Korean Economic Exchanges and Cooperation Projects (October 21, 1999) etc.

Following the announcement of measures to promote inter-Korean economic cooperation, the simplification of procedures has provided much-needed momentum to projects being implemented in a number of fields. In the economic cooperation field, a total of 39 businesses have been named as economic cooperation partners and 18 proposals were cleared for acceptance as cooperation projects as of June 2000.

In addition to the Mt. Kumgang tourism project, Hyundai and North Korea agreed to build a mammoth industrial park covering about 66 million square meters in North Korea's Kaesong, just north of the western part of the demilitarized zone (DMZ). North Korea also reaffirmed that it would designate the Kaesong area as a special economic zone to provide the area with a more competitive environment for business. Besides, a new tourism program linking Seoul and Kaesong through the DMZ will be inaugurated by the year's end. Total number of the South Korean tourists who visited Mt. Kumgang by July was 275,526.

Also, economic cooperation is being vigorously pursued in the agricultural field in order to solve fundamentally the North's food shortage problems. Examples include the International Corn Foundation's efforts to develop a new a new type of corn. Excluding tourists who took the Mt. Kumgang tour, a total of 5,599 South Koreans, in 822 cases, visited North Korea in 1999,

posting a 68.8 percent increase over the 3,317 who went to the North in 1998. For the KEDO project in Sinpo, A total of 364 South Koreans, engaged in assisting transport and delivery of southern aid to the North, also visited, marking a 2.8-fold increase over the 129 who made the trip the previous year.

South and North Korea, in the wake of the second round of inter-Korean ministerial talks held in Pyongyang from August 29-September 1, announced a seven point agreement including an agreement to hold talks between military authorities of the two Koreas. Agreements related to the inter-Korean economic cooperation are:

- 1) South and North Korea will establish a legal framework for economic cooperation such as guarantee of investment and avoidance of double taxation.
- 2) South and North Korea will hold working-level contact to discuss groundbreaking schedule for connecting the railway between Seoul and Sinuiju and opening the road linking Munsan with Kaesong.
- 3) South and North Korea will meet to promote joint flood prevention project on the Imjin River at an early date.
- 4) South and North Korea will exchange about 100 tourists from each side to visit Mt. Halla in the south and Mt. Paektu in the North between mid-September and early October.

In particular, by agreeing to establish a legal framework for economic cooperation, the two Koreas have laid the groundwork for promoting development of the co-economic sphere of the two Koreas, as specified under the South-North Joint Declaration. Stepped up economic cooperation, which will work as the springboard for a co-prosperous economic community on the Korean Peninsula, is expected to greatly contribute to reduction of tension.

5. Economic relation of North Korea with neighboring countries

Given the politico-economic feature of the North's economic relationship with U.S., normalization of it is unlikely to be realized merely relying on lift of the United State's economic sanction against North Korea. Pending issues between North and U.S. will take a lot of time to be resolved. Given the economic situation and systemic feature in the North, North-U.S. trade mainly consisting of food and relief material aid is least likely to be commercialized and dramatically increased in near future.

Since North Korea and Japan have not yet established diplomatic ties, they are not in a position to reach important economic agreements. Japan also is not free from negative domestic opinion against North Korea to expand direct economic

cooperation with the North other than humanitarian aid in the foreseeable future. As negotiation for normalization of the North-Japan relationship, Japan may attempt intermittently at food-aid toward the North as the need arises, but systemic expansion and deepening of economic relationship between two countries is likely to need considerable time. Though Japan is the second largest trading partner with the North, trade between North and Japan is not seems to show the extent of the real economic interdependency of the two countries. Most of trade between North and Japan is being carried out mainly through Jochongryun (pro-North Korea residents in Japan with the Korean Nationality) business firms, and does not reflect the direct linkage between the Japanese economy and the North Korean economy.

China grants foods and some important raw materials such as crude oil and coke for North Korea from time to time. But rapid development in commercial trade and investment based on the comparative advantage that generally appear among market economies are not likely to be made between China and the North because of the systemic limitations in the North Korean economy and insufficient infrastructure in the Northeast Asian region. In the same context, though North Korea and Russia showed movements like "Russia-North amity and cooperation treaty" made in Pyongyang on February 9, 2000, Russia's economic support for North Korea will be quite limited in its scope and volume.

North Korea's diplomatic efforts to secure economic aid has been successful to a certain extent, the success, at the same time, resulted in increasing dependency of the North Korean economy on international community for food and energy. The share of food aid provided by international community over the total food demand of the North increased from 5.5% in 1995 to 10.3% in 1999, while the weight of food aid over its total grain import increased during the same period from 33% to 80%. Given North Korea's total import of crude oil in 1998 was 609,000 tons, the share of 500,000 tons of heavy oil annually provided to the North as a part of light-water reactor project is very high over its total energy supply.

In connection with external economic relation of the North, it is noteworthy that the working-level contact with international economic organization has been expanded. North Korea has been keeping close relationship with UNDP in the process of participation in Tumen river development project and construction of Rajin-Sunbong Special Economic Area since the early 1990s.

In addition, the North Korean government and UNDP jointly hosted to Thematic Roundtable Meeting on Agricultural Recovery and Environmental Protection in the DPRK in May 1998 and prepared report on the strategy to recover agriculture in the North and the details for fund raising. The North also officially applied

for admission to ADB this year. In September 1997, IMF research team visited the North and in Feb. 1998, representative of World Bank visited the North and consulted on the education and training of North Korean officials. The North has been showing positive interest in cooperation with international financial organizations.

The North has been focusing its efforts on the improvement of relations with U.S. and Japan as well as on the maintenance and restoration of relations with China and Russia. But normalization of North Korean economy through development of economic relations with the major countries surrounding the peninsula seems like difficult for the North due to political and economic restrictions.

6. Prospects for North Korea's attitude toward inter-Korean economic cooperation

South Korea's engagement policy toward the North is a part of its efforts to establish the new inter-Korean relationship based on the perception that "reconciliation and coexistence" is the most efficient way to accomplish the ultimate goal of national unification through peaceful process. Progress of South-North relation toward peaceful coexistence made it possible for the South

to wipe out concerns regarding the North-South relations on the part of the international community and secure policy consistency through maintaining engagement policy. On the other hand, the facts such as follows open the possibility that the North's policy change and the South's engagement policy can find out common interests in inter-Korean economic cooperation.

- 1) Economic policy of the North becomes more pragmatic.
- 2) Economic difficulties in the North could break away to a certain extent from the worst situation and obsession with the system crisis.
- 3) No alternative body as the main investor exists who can provide actual assistance to the North other than South Korean government and firms.

This year, New Year joint editorial of North Korea's major media suggested that the North would show flexible attitude for expansion of North-South economic relation. It states that "authority of Kim Jong-il" plays a role of binding "people with different ideology and opinion throughout the nation." In particular, the North did not propose prerequisites for improvement of South-North relation that the North used to stick to and emphasized.

On the assumption that the engagement policy toward the North

to be maintained, the judgment of the North will be subject to change according to calculation of cost and benefits that South-North economic cooperation produce for the North. When normalization of its ailing economy through acquisition of material benefits is considered possible, the North may positively respond to South-North economic cooperation. Given the total trade volume of the North amounts to US\$1.5 billion in 1999, foreign exchange earned through South-North trade and Mt. Kungang tourism could not be regarded as negligible.

For the time being, the North will concentrate on securing economic gains through selected projects while maintaining negative attitude with regard to formation of deep and comprehensive economic relations that can affect its politico-economic system. But as experiences in economic cooperation become accumulated, the economic exchange between the North and South will be enhanced. As a result, expansion of South-North trade, cooperation in construction of infrastructure, joint advancement into the third countries, joint exploration/development of natural resources, and implementation of institutional apparatus for economic cooperation would be possible.

To sum up, taking into account the economic situation and policy changes in the North, current South Korean economic

situation and features of South-North economic relation, and limitations of economic relation existing between the North and its neighboring countries, we can conclude that the possibility that the North responds positively to the proposal of the South to enhance inter-Korean economic cooperation is deemed to be higher.

III. Objectives of the Inter-Korean Economic Cooperation

In consideration of possibility of the North's adoption of the South's proposal for economic cooperation, the process of expansion of Inter-Korean economic relationship can be carried out through three stages:

In the first stage, measures to expand inter-Korean exchange such as simplification of procedure of South-North economic cooperation, establishment of institutional apparatus and South-North transportation network as well as economic aid project for recovery of the North' economy would be implemented simultaneously. Those measures would be helpful for the South to alleviate the North's enmity, establish mutual trust, and to enhance interdependency between economies of the South and the North.

In the second stage, scope of volume of the South's investment in the North and economic aid would be expanded. At the same time, comprehensive transportation network and communication among the Northeast Asian countries would be established through cooperation with regional countries.

In the third stage, South-North joint projects would be implemented in a wide range of industrial sectors through combination of factors of production for development and enhancement of comparative advantages in the South and the North.

Considering the response by the North and development of the situation in the peninsula, three-stage plan can be carried out in a row or/and simultaneously. Should the North demonstrate affirmative attitude toward earlier operation of South-North economic exchange and cooperation body agreed in the South-North basic agreement, recovery of the North's economy would be accelerated and the South's economy could be strengthened in its competitive power through combination of South-North factors of production. Inter-Korean economic cooperation is oriented toward realization of economy of scale and uplifting of the industrial structure in the peninsula relying on mutually complementary utilization of production factors of the South and the North. And it will play the role of practical means to normalize the North' economy and improve living standard of

its residents.

The ultimate goal of inter-Korean economic cooperation is construction of the South-North Economic Community, which is "functional" in that it intends to achieve mutual benefit through combination of factors of production of the two Koreas despite their heterogeneous political systems. Economic community to be established through South-North cooperation can be defined to be the loose type of economic cooperative body that can be differentiated from economic integration based on traditional economic theory that presupposes free movement of factors of production, similarity or integration of systems.

The South-North Economic Community is a collaborating frame and means of transitional nature for pursuance of welfare maximization for residents on the Korean Peninsula and establishment of foundation for unification. It can be established through formation of institutional and legal framework that guarantee stable North-South economic cooperation in the fields such as energy, agricultural and fishery, communication and transportation infrastructure, tourism, and external economic relation etc.

The South-North Economic Community is not an integration of economic system presupposing the change in the North's system, but is a functional framework that seeks after common prosperity

based on the 'reconciliatory coexistence' in the course of unification. Change in the economic system of the North can be understood not as precondition for South-North economic cooperation but as phenomenon accompanying in the course of progress in South-North economic cooperation.

The process of formation of South-North Economic Community will make inter-Korean economic relationship to be developed step by step. Three stages in the process can be considered in order of expansion of direct-indirect trade including processing-on-commission, investment and economic aid for the North Korean economy, and lastly promotion of South-North joint projects and realization of complementary industrial structure between the two Koreas. In the process, it is desirable that institutionalization of cooperation and support for rationalization of the North's economic system to be carried out simultaneously.

IV. Long-term Prospects for Inter-Korean Economic Cooperation: Towards the South-North Economic Community

1. measures to be taken on the part of the South Korean government.

(1) In case that North responds consistently and affirmatively

to the South's proposal of economic cooperation, coordinating body for South-North economic cooperation would be set up. The coordinating body is supposed to carries out research works, discusses details for implementation of plans. It will work out concrete measures for the South-North economic cooperation such as infrastructure construction, transportation linkage, and financing of projects

(2) As the North-South economic relation expands, relevant laws currently in force in the South would be revised to accommodate the development of situation. For example, as long as no special reason for restriction exists, visit to the North by businessmen and economic cooperation-related technicians who acquired invitation of the North or entry-visa to the North should be allowed based on registration. Regulations for the South-North cooperative funds could be revised.

(3) South Korean government must expand scope and volume of South-North trade and investment in the North by South Korean business through taking measures to reduce related transaction costs. Internal regulations, for example, for South-North trade-related communication, information, transportation, insurance, and financing could be relaxed so that unnecessary intermediary cost due to indirect trade may be removed. Various settlement methods like opening of clearing account, interest-free swing facility for goods delivered

under direct transaction must be allowed.

(4) To minimize the burden on the South's economy due to appropriation of financing sources necessary for cooperation projects, investment environment to maximize attraction of private capital from home and abroad must be created. For this purpose, division of role and function could be made between Government and private investors. Thus, objective action plan for project implementation would be worked out based on the economic feasibility through establishment of close cooperation mechanism with potential investors.

(5) In order to provide favorable investment environment, and to enhance the transparency of government's role in the process of South-North economic cooperation, related projects must be divided into those to be carried out with government budget and those to be pursued by private investment. Securing financial sources after decision of projects not only results in uncertainty but also the unanticipated burden on the South's economy. Therefore, the consideration about the availability of financial resource could be discussed among the South Korean authority, the North Korean authority, and relevant corporations before relevant project to be decided.

2. Potential Economic cooperation projects

(1) In the short run, direct food aid would be provided for

relaxation of food shortage in the North. In the medium- and long-term, materials could be provided for improvement of agricultural productivity and research on the project of improving North's agricultural structure might be conducted. Agricultural aid for the North might include fertilizer, pesticide, vinyl film, small farming tools, farming machines, improved rice variety and special crops. The quantity of aid may be decided based on the consideration for the accommodating capability of the North's economy and supply-side situation in the South's economy. It is desirable to provide the North with farming articles in kind on the long-term loan basis. If the North wants to import farming articles by the South on the commercial base, interest-free overdraft facility may be provided through clearing account between businesses. On the other hand, South-North joint projects for restoration of forestry and flood control can be carried out to improve the investment environment in the North Korea's agricultural sector.

(2) For relaxation of energy shortage in the North, pilot projects might be done for the selected electric power stations to be normalized, through providing needed parts and components of power generating facilities as well as maintenance services.

(3) Specialized ports for South-North trade could be set up at main harbors in the North, for which relevant equipment and

operating technologies would be provided. As for port equipment, crane and automatic control system for unloading containers could be provided, and the South Korean technicians would be arranged to reside in the North for operation of equipment and facilities.

(4) Private business-level cooperation projects for manufacturing sector would be decided voluntarily by private business from among sectors for which the North desires to attract investment based on the appraisal of project's economic feasibility by our business. Government's role in the process would be restricted to that of providing expediency for simplification of procedures and cost reduction.

(5) South-North free trade zone might be established in the area neighboring the demilitarized zone (including Kaesung) in an attempt to carry out free contact and transaction. In the area, transportation base and industrial complex could be constructed for promotion of the South-North joint ventures. It would be possible to establish a free trade zone in the Kaesung industrial complex currently pursued by South Korean business.

(6) Mt. Kumkang in the North and Mt. Sulak in the South can be linked for joint development of free tour area. Also the linked tour course including Mt. Paektu in the North and Mt. Halla in the South can be jointly developed.

(7) For reconnection of the South-North transportation and

communication network, various projects can be carried out such as establishment of increased sea routes, opening of regular flights for air transportation, navigation of regular liners and aircraft of nationality of the South and the North. In consideration of propagating effect on South-North economic cooperation, projects for reconnection of railways and roads as well as communication network can be carried out. In line with the restoration of the Kyungeui railway, construction of Kyungwon railway and road specialized for Mt. Kungang tourism as well as establishment of communication system linking the North and the South can be carried out.

(8) South-North joint fishery zone can be designated and joint venture for deep-sea fishery will be carried out. Joint projects in fishery will bring about combination of vessel, technology and capital of the South with labor in the North.

(9) For the stable energy supply for North and South, joint development of energy resources including coal mine and continental shelf, linkage of electric power distribution network, and installation of gas pipeline penetrating through the North for import of natural gas from Siberia may be carried out. For smooth supply of coke and coal for the North's manufacture sector and power plants, North and South might cooperate with Russia for development of coal mine in the Siberian area. By taking advantage of complementary seasonal demand patterns for electric power of the North and the South,

investment for additional power generation can be reduced. As part of Northeast Asian economic cooperation projects, crude oil and natural gas pipeline linking Russia-Manchuria-Korean peninsula-Japan can be constructed.

(10) Through setting up South-North joint ventures in Russia,China's three Northeastern provinces and Mongol, the South's comparative advantages in capital procurement, exploration of market and technology can be combined with the North's labor and natural resources to establish foot-holdings to develop new markets in China and Russia.

(11) The South can cooperate with the North for environmental protection in the region, and both sides can embark on co-research program to take necessary measures jointly. The South-North cooperation can be extended to establish regional environmental cooperative body among two Koreas, China, Japan and Russia to deal with relevant issues.

3. Establishment of institutional framework for the South-North economic cooperation

(1) For the South-North economic exchange and cooperation, agreements should be worked out with the North with regard to investment guarantee, prevention of double taxation, procedures for settlement of dispute, and clearing procedure for

commercial transactions.

(2) In order to establish stable inter-Korean transportation system and communication network, both sides should work out relevant agreements. At the initial stage, institutional apparatus for pre-shipment quality inspection must be prepared. Exclusive communication network for commercial needs for use of telephone, telex, fax should be installed. Technicians for pre-shipment inspection should be allowed to reside at the ports. Complementary measures must be worked out for speedy treatment of claims without relying on third country intermediaries.

(3) Working-level research and consultation organization would be set up for the industrial standardization between the South and the North.

(4) North and South would jointly work out South-North infrastructure development scheme for efficient linkage of road and railway between them. Agreement might be worked out with regard to the width of railway track, power supply scheme, signal system and location of stations, etc.

V. Concluding Remarks: Policy Issues to be Considered

Numerous policy issues should be settled for the smooth

development of inter-Korean economic relationship in the future.

(1) Clear and explicit division of role and function between government and private sector should be made. In particular, should large-scale investment be decided by government for which economic feasibility has not been verified, conflicts may be brought about between South-North authorities as decision-makers of projects and private business as executioner of project with regard to responsibility for project accomplishment and procurement of financing sources. Blind support of government for business involved in South-North economic cooperation project is not desirable in that it may contribute to inducing relevant business to seek after unproductive rent-seeking activities rather than economic efficiency.

(2) For the construction of South-North Economic Community through activation of South-North economic exchange and cooperation, the South government must consistently take measures to achieve following objectives.

- 1) Reduction of transaction costs in inter-Korean exchange and economic cooperation
- 2) Consolidation of legal framework and rationalization of economic system on the part of the North to secure stable and efficient environment for inter-Korean economic cooperation

- 3) Enhancement of efficiency in utilization of the South-North Cooperation Fund and consolidation of related laws
 - 4) Procuring financial resources for inter-Korean economic cooperation
 - 5) Carving out transparent long-term action plan for the expansion of inter-Korean economic relationship and verifying its economic feasibility
- (3) Support of South Korean people and international society including neighboring countries is indispensable for consistent and stable implementation of engagement policy and inter-Korean economic cooperation scheme. Therefore, in order to create favorable environment, a comprehensive blueprint for inter-Korean economic cooperation, which could demonstrate that it would contribute to rationalization of the North Korean system as well as stability on the Korean peninsula and prosperity of the Northeast Asian economy should be prepared and publicly verified.
- (4) The North's government should rehabilitate its ailing economy through fundamental reform measures to resolve structural problems of its economy. Realistic solutions such as provision of economic indicators and statistics, objective analysis of the origin of structural problems and preparation of measures to resolve them, adjustment of macro-economic policy, and improvement in business management system are

strongly recommended. In the meantime, South Korea should play an active role in suggesting policy alternatives and procuring financing sources for the North's successful economic reform.

(5) Though South Korean government shows positive attitude by officially announcing affirmative position on the issue of North's admission to international financing organizations, more diplomatic efforts must be made to provide the North with supports from those organizations. The South must develop channels for actively providing technical assistance in the course of relevant preparation works while endeavoring to create favorable international atmosphere for the North to be admitted to international financing organizations like IBRD, IMF, and ADB.

(6) Given the frailty of South Korean economy, establishment of collaborating system with international financial organizations and western countries for the inducement of international capital for reconstruction of North Korean economy is an urgent task. The South's diplomatic efforts harmonizing policies of neighboring countries must be made to have international community including the international financial organizations carry out supporting activities for the North's successful economic recovery and construction of inter-Korean economic community.

(7) For the sustained development of the inter-Korean

economic exchange, it is necessary for international community to recognize the South-North economic relation as internal (domestic) one. Since the South's inter-Korean exchange related law contains some mutually contradictory provisions, revision of them is necessary.

(8) Since positive response from the North is indispensable to the expansion of inter-Korean economic cooperation, it is necessary for the South to reinforce diplomatic efforts toward regional countries so that they would show their clear position in favor of the security of the North. In the case, the North may be free from the obsession of system crisis and its respond will be a more positive one.

(9) Development of South-North relation and establishment of peace regime on the Korean peninsula presuppose the South's capabilities for assuring its own security. Therefore, measures for maintenance of deterrent power against all-out war and for regional stability should be consistently pursued.

APPENDIX

Comparison of major economic indicators between South and North Korea in 1999

Units : Millions of US Dollars

	Unit	North Korea (A)	South Korea (B)	B/A(times)
1. Population	1,000 persons	22,082	46,858	2.1
2. Nominal GNI 1)	₩billion (US\$100mil.)	18,741.0 (158)	478,251(4,021)	25.5 (25.5)
3. Per capita GNI 1)	₩10,000 (US\$)	84.9 (714)	1,020.6 (8,581)	12.0 (12.0)
4. GDP growth rate	%	6.2	10.7	-
5. External economy				
total Trade	US\$100mil.	14.8	2,634.4	178.0
(Exports)	"	5.2	1,436.9	276.3
(Imports)	"	9.6	1,197.5	124.7
(Trade amounts/ nominal GNI)	%	9.4	65.5	-
Exchange rate	₩/US\$	2.17	1,189.48	-
Foreign debt	US\$100mil	123.0	1,364.5	11.1
<Net foreign debt>		NA	-92.9	N.A.
(foreign debt)	%	77.8	33.9	-
6. Budget volume 2)	US\$100mil.	92.2	703.5	7.6

Notes : 1) The figures in () indicate the numerical value calculated according to the South

Korean Won-US dollar exchange rate.

2) Settlement of accounts basis for North Korea, the central government's general accounting budget(including supplementary budgets) basis for South Korea.

Source: The Bank of Korea, June 2000.

■ 국문요약

남북경제협력의 특징과 전망

오승렬(통일연구원 연구위원)

분단 이후의 첫 남북정상회담은 「6.15 남북공동선언」의 도출로 「남북기본합의서」의 실천적 계기를 마련하였으며, 남북 화해와 협력시대의 본격적 개막이라는 성과를 거두었다. 한편 국제적 차원에서 본다면 이번 남북정상회담은 그동안 대미관계 개선에 치중하면서도 남북당국간의 대화는 기피해 왔던 북한의 불균형한 한반도 문제 접근방식에 일대 변혁을 초래함으로써 남북관계 진전 여부가 다시금 한반도 문제 해결의 기본 축으로 작용할 수 있는 전기를 마련하였다.

특히 경제적인 측면에서 본다면, 그 동안 한국의 대북 경제정책이 일방적인 남북경협 절차 간소화와 민간기업을 중심으로 한 교류활성화 조치 위주로 추진되었던 데 비해, 남북정상회담을 계기로 하여 ‘민족경제의 균형적 발전’과 「남북경제공동체」 건설이라는 장기적 방향성을 가지고 추진될 수 있다는 점에서 그 중요성을 평가해 볼 수 있을 것이다.

향후 남북경협의 심화와 확대를 위한 정부의 대북정책은 ① 국민적 합의를 도출할 수 있는 합리성과, ② 북한이 수용할 수 있는 현실

성, 그리고 ③ 남북한이 상호실리를 도모할 수 있는 경제적 효율성을 동시에 갖추어야 한다는 측면에서 정책환경과 과급효과를 고려한 합리적 방안에 따라 추진되어야 할 것이다.

본 연구의 분석결과에 따르면 ① 최근 실용적 성격을 띠는 김정일의 경제정책 노선이 본격적으로 드러나기 시작했다는 점, ② 북한 식량난이 최악의 상황에서 벗어남으로써 체제위기적 강박관념에서 어느정도 탈피하고 있다는 점, ③ 북한경제 회생에 실질적인 도움을 줄 수 있는 투자주체로서 남한 정부와 기업 이외의 대안이 없다는 점 등은 김정일시대의 북한의 정책노선과 남한의 남북경제공동체 구상이 상호 조응할 수 있는 접점을 찾을 수 있다는 가능성을 열어주고 있다.

한반도 냉전구조의 해체와 평화정착을 기조로 하는 대북 포용정책에 의한 남북경제공동체는 남북한간의 이질적인 제도가 존재하는 가운데 생산요소의 선별적 결합을 통한 공동의 번영을 목표로 하고 있다는 점에서 기능적 경제공동체를 의미한다. 즉 짧은 기간내에 남북 협력을 통해 구축될 경제공동체는 생산요소의 자유로운 이동과 제도적 유사성이나 통합을 전제로 하는 전통적인 경제이론상의 경제통합과는 그 개념을 달리하는 느슨한 형태의 경제협력체라고 정의할 수 있다.

향후 남북경협의 발전방향은 남북한 산업간의 유기적 연계성 확보와 생산요소의 상호 보완성 구현을 통해 한반도 주민의 복지의 극대화를 추구하고 통일의 토대를 구축하기 위한 과도기적 협력 틀이자 수단으로서 에너지·제조업·농수산업·통신·교통인프라·관광·국제협력 등 경제의 제분야에 있어서의 협력사업과 교류·협력의 안정성을 보장하기 위한 제도적 장치의 마련 등으로 전망해 볼 수 있다.

앞으로 남북한간의 경제교류협력 관계가 순조롭게 발전하기 위해서는 많은 정책적 과제가 해결되어야 한다. 우선 남한정부는 정부와 민간기업이 각각 적합한 역할과 기능을 분담함으로써 상승효과를 거둘 수 있는 환경을 조성할 필요가 있다. 정부와 민간부문의 역할과 기능이 명확하게 정립되지 않을 경우, 남북한경제의 공동이익 추구라는 궁극적 목적 달성이 어려워질 수 있으며, 비경제적 논리에 의한 사업선정과 경협사업을 위한 재원조달과 관련된 비효율성이 나타날 수 있기 때문이다.

또한 남북한간의 경제교류·협력을 활성화를 위해 정부는 ① 남북한간의 물류 및 거래비용 감축, ② 대북투자 및 거래의 안정성을 확보하기 위한 법적·제도적 정비, ③ 남북협력기금의 활용 효율성 제고 및 관련 법령 정비, ④ 「남북경제공동체」 건설을 위한 효율적 재원조달 방안 마련, ⑤ 북한경제 회복을 위한 단계별 협력사업 방안 마련 등의 과제를 일관되게 추진할 필요가 있다.

그리고 마지막으로 염두에 두어야 할 점은 남북경협사업의 의사결정과정의 좀 더 투명해져야 할 필요성이 있으며, 사업타당성 판단의 기준으로 수익성이 최우선적 고려사항이 되어야 한다는 점이다. 남북경협사업의 본격적 추진 과정에서 국제자본의 대북투자 및 국제금융기관의 협조가 필수적이며, 이와 같은 국제사회의 우호적 분위기를 유도하기 위해서는 의사결정과정의 투명성과 사업의 수익성이 보장되어야 할 것이기 때문이다.

Changes in North Korea: Two Critical Choices in the last decade

Haksoon Paik.
(The Sejong Institute, Korea)

I . Introduction

The former Soviet Union and East-Central European socialist states underwent great political and socioeconomic transformations and did not survive them. In contrast, North Korea has survived an extremely hostile external environment following the collapse of other socialist states and has succeeded in opening a new era. How did this happen? What changes have taken place? What factors contributed to the survival of North Korea? And what are the prospects for North Korea's survival in the years to come?

II. North Korea's Critical Choices

One of the problems in analyzing North Korean behavior and

North Korea-related matters is the tendency to blackbox North Korean domestic politics. If one can avoid blackboxing North Korean domestic politics, however, North Korean behavior can be better understood and a more reliable interpretation of the intentions of the North Korean leadership may be possible.

1. First Critical Choice in the Early 1990s

North Korea made two critical choices in the last decade. The first choice was made in the early 1990s, when North Korea reached a critical juncture in its history. Due to the collapse of the former Soviet Union and East-Central European communist bloc, North Korea became isolated both diplomatically and economically. In order to overcome an extremely hostile international environment and maintain its system, the North Korean leadership decided to expand contacts and seek economic cooperation with the West. The fundamental character of the North's choice was its change in external policy that is, in international political and economic areas from confrontation to cooperation with the West, particularly the United States and Japan.

During the 1991-93 period, North Korea took a number of critical measures that helped it go down the road toward reform and opening in the external realm, even though North Korea itself never used these terms. In the economic realm, Pyongyang

established a special free economic and trade zone (FETZ) in the Rajin-Sunbong area, introduced a new trade system, and formulated various legal and institutional arrangements to promote foreign capital and technology investment in North Korea.

The Rajin-Sunbong FETZ was created as an experiment in capitalist economic activity for North Korea. The new trade system introduced business forms and modes as practiced on the international market, such as diversification and multifirmity in trade, a wide range of equity and contractual joint ventures, and direct foreign investment. North Korea even allowed county-level administrative-economic units and individual industrial complexes to engage in importing and exporting. North Korea also made a constitutional arrangement to allow joint ventures with foreign capital, and enacted more than forty laws and regulations designed to promote the unprecedented capitalist experiment.

In the politico-military arena, North Korea held a high-level meeting with the United States in 1992 between Kim Yong-sun and Arnold Kanter, and began normalization talks with Japan in 1991. North Korea also declared a nuclear-free Korean peninsula jointly with South Korea, obtained membership in the United Nations after abandoning its long-held one Korea policy, and signed the Agreement on Reconciliation, Nonaggression, and Exchanges and Cooperation with South Korea. All of these initiatives took place in the early 1990s, which clearly showed that North Korea was going down the road to reform and opening in the external realm.

2. Temporary Suspension of Implementing Critical Choices

Unfortunately, North Korea has suffered from a siege mentality toward a perceived hostile international environment and has been extremely defensive in posture. As a consequence, the Norths experiment of reform and opening under such circumstances was an entirely new experience. All these concerns made North Korea extremely cautionary and tepid in carrying out critical changes.

More importantly, two events made this situation complex: North Koreas nuclear weapons development program and the sudden death of Kim Il Sung in 1994. North Koreas nuclear weapons development program effectively precluded assistance and cooperation from outside world that North Korea was earnestly seeking. To make matters worse, Kim Il Sung died at the critical moment when he was intensely engaged in negotiations with the United States to find a way to come to terms with the nuclear issue and was preparing for summit talks with South Korea to discuss national issues and reduce tension on the Korean peninsula.

These events made Kim Il Sungs successor, Kim Jong Il, temporarily stop implementing the critical choices North Korea had made in the early 1990s for fear of nemesis of reform and opening. Kim Jong Il came to power in July 1994 after his fathers death but could not open his own era due the grave domestic failures of widespread famine and economic disaster.

What he elected to do was to maintain the *status quo* by applying a rule by will of his deceased father while concentrating on consolidating his power base in the military and the party, two of the key power apparatuses in North Korea.

The North Korean people suffered from unprecedented famine and economic disaster during this period and were forcibly encouraged to engage in an arduous march. But as many as 300,000 to 400,000 people none the less starved to death in North Korea in the mid-1990s.

3. Resumption of Implementing Critical Choices

Having solidified his power and substantially stabilized the domestic situation, Kim Jong Il began to resume implementing the critical choices North Korea had made in the 1990s. He launched a full-scale campaign to open a new era dedicated to his own glory with the slogan of building up a strong and prosperous state by mobilizing human and material resources, and resorting to a Second Flying Horse Movement. This is another case of North Korea evoking the historic experience of post-Korean War rehabilitation in order to overcome current difficulties.

However, North Korea continued to experience difficulties in soliciting economic cooperation from South Korea and Western countries. And it apparently realized that foreign economic help was predicated on improving relations with South Korea and

solving its outstanding long-range missile development problem, among other things.

4. A Second Critical Choice in 2000

In 2000, North Korea made a second critical choice for survival after the traumatic experiences of famine, economic failure, and international isolation in the mid-1990s. This was Pyongyangs decision to come out of political and economic isolation and join the world community on a full scale, first by improving relations with South Korea and second by widening its diplomatic efforts with the international community. This choice was in fact Pyongyangs response to Seouls sunshine policy and Washingtons Perry proposals. The choice was made on the basis of its first critical choice, and improvement of inter-Korean relations has become an integral part of it.

In April 2000, North Korea accepted South Koreas offer to hold summit talks, and the historic North-South summit meeting was held in Pyongyang in mid-June 2000. The resulting North-South Joint Declaration demonstrated that major national issues were fully discussed and agreed up on between the two Korean states, opening a new era for the Korean people.

In mid-October 2000, Kim Jong Il sent special envoy Cho Myong-rok, first vice chairman of the National Defense Commission, to Washington, D.C., in an effort to engage in the

so-called Perry process, which is in fact a two-way process. Cho conveyed to U.S. administration officials Kim Jong Il's intention to solve outstanding issues between the two countries in a comprehensive way, including the North Korean long-range missile issue.

The North Korea-U.S. Joint Communiqué of October 12, 2000, issued in Washington, D.C., suggests that both sides had already decided on the principle of solving the major issues between them, which should be made final at future North Korea-U.S. summit talks. Shortly after Chos visit to the United States, U.S. Secretary of State Madeleine K. Albright visited Pyongyang to convey the views of U.S. President William Clinton directly to Chairman Kim Jong Il of the DPRK National Defense Commission and to prepare for a possible visit by the President of the United States.

III. Conclusion

North Korea's two critical choices made in the last decade have led to full-scale reform and opening in the international arena. North Korea has shown consistency in its policy choices in an effort to expand contacts and improve relations with South Korea, the United States, and other countries. Both choices were made to ensure the survivability of the Kim Jong Il regime and North

Koreas socialist system by soliciting economic and diplomatic cooperation from South Korea, the United States, and Japan, among others.

I argue here that North Koreas change as discussed above is neither transitory and nor reversible. Not only is such change based on consistent policy choices resulting from practical needs in the real world at a critical juncture in North Korean history, but it is directly related to the legitimacy and future of the Kim Jong Il regime.

Kim Jong IIs leadership has been boosted greatly in North Korea due to the summits talks and the Joint Declaration with South Korea. If inter-Korean relations fail to develop smoothly, due to either Kim Jong IIs or South Koreas fault, it will throw cold water on popular expectations. This will undoubtedly have a negative effect on the legitimacy of the Kim Jong Il regime by not being able to meet the peoples demands and expectations for a better life.

The North Korean leadership is currently preoccupied with economic recovery and development. North Korea has advocated building up a strong and prosperous state, and has explained that this will take three forms: ideologically, militarily, and economically. North Korea already argues that the first two have already been built, leaving only the economically strong and properous state to be built up. This years New Years joint editorial shows that North Korea is trying to build an

economically strong and prosperous state by emphasizing science and technology. Kim Jong Il's emphasis on developing a computer industry has much to do with this basic policy line. All this means that North Korea is at least on the right track in choosing to build up an economically sound state in an era of information technology.

North Korea's two critical choices and its efforts to implement them in the last decade have all been targeted at getting the country out of political and economic isolation and rejoining the international community. North Korea's effort to this effect appears to be nearing success. Ultimately, various factors at the agential and structural level will combine to promote North Korean reform and opening up in the future. At least one thing is clear: North Korea has entered a new era in its relationship with the outside world, which will help heighten North Korea's survivability in the future.

■ 국문요약

북한의 변화:
두 번의 “중요 선택”과 새로운 시대의 개막

백학순 (세종연구소 연구위원)

지난 6월 남북정상회담과 남북공동선언 이후, 북한은 일관성 있고 충실하게 남북간의 화해·협력을 강화하고 세계 여러 나라와의 외교 관계를 확대·강화하고 있다. 이러한 일관성과 충실성은 최근 북한이 국가운명의 사활을 걸고 선택한 생존전략에 바탕을 두고 있으며, 이러한 생존전략은 기본적으로 이미 1990년대 초반에 선택했던 생존전략의 기반 위에서 또 한번의 중요선택을 한 것으로 볼 수 있다.

북한은 2000년에 들어, 반세기 이상을 짊어져왔던 남북관계에 민족의 화해·협력이라는 탈냉전의 물꼬를 트는 “전기적(轉機的) 선택”, 즉 “시대를 가름하는 선택”을 하였다. 그런데, 요사이 북한이 취한 태도는 결코 갑작스런 것이 아니고, 북한이 이미 1990년대 초에 생존전략의 일환으로 추구했던 정책들이 기반이 되어 가능한 것들이었다는 점을 이해할 필요가 있다.

지난 1990년대 초 북한리더십은 극도로 어려워진 국내외 정치·경제환경 속에서 경제회생을 통한 체제생존의 확보라는 국가목표를 달

성하기 위하여, 군사안보를 더욱 강화하는 바탕 위에서, ‘대외부문’에서 “개혁·개방”(비록 이러한 표현은 사용하지 않았지만)으로 나아가는 중요 선택을 하였던 것이다.

이를 구체적으로 살펴보면, 당시 북한은 경제회복과 체제생존의 돌파구를 확보하기 위해, 라진·선봉자유무역경제지대 창설, 신무역제도 도입, 외국인 투자·합작에 관한 다수의 법률 제정, 對美 고위급 대화 및 對日 국교정상화 회담 시작, 남한과 남북기본합의서 체결, 한반도 비핵화 선언, 남북한 유엔 동시가입 등의 조치를 취하였다. 이는 북한이 한반도 “개혁·개방”이라는 표현은 사용하지 않았지만, 객관적으로 보아 엄연히 개혁·개방으로 나아가는 조치들이었고 가히 북한 50년사에서 “시대를 가늠하는” 정책들이었다.

그러나 북한의 이러한 개혁·개방 방향으로의 정책은 북한의 “피포위”의식에 기인한 적극성의 부족, 법적·제도적 한계, 정책수단의 생경함, 남한과 미국, 일본 등 외부의 비협조 등으로 어려움에 봉착하였다.

이러한 상황하에서 불거져 나온 “북한핵 문제”와 1994년 7월 김일성 주석의 사망으로 북한이 1990년대 초에 내린 중요 결정에 따른 개혁·개방에로의 정책들은 모두 “일시 중단”되지 않을 수 없었다. 김정일 국방위원장이 권력을 승계 하였으나, 장기간에 걸친 사회주의 경제의 실패로 그렇지 않아도 어려운 북한의 경제사정은, 軍과 黨, 그리고 經濟부문 등 주요 부문에 대한 통합적인 정책조정 및 자원 분배 능력의 결여와 그에 따른 ‘경제부문에서의 최고리더십의 不在’ 현상과 맞물리면서, 북한 역사상 최악의 경제 위기를 맞아 현상을 타개할 어떤 뾰족한 수를 찾지 못하고, 현상을 타개할 어떤 개혁적 조치 없이 북한은 최악의 식량난으로 30-40만으로 추정되는 대규모의

아사자를 내었다.

구소련과 동구에서 개혁·개방정책이 가져온 부정적인 결과를 잘 기억하고 있던 “정치인” 김정일 국방위원장은 변화를 가져올 수 있는 어떠한 정책도 일절 중단한 채, “유혼통치”라는 이름으로 우선 현상유지를 위해 노력하였다. 그는 당시의 어려움을 1930년대 후반 김일성 빨치산 부대가 겪었던 최악의 상황, 즉 “고난의 행군”에 비유하고, 수령옹위사상을 고취시키며 물리적 강제력을 최대의 버팀목으로 삼으면서 “先軍정치”를 외치면서 軍과 黨에서의 자신의 권력기반을 강화하는데 온 힘을 쏟았다.

김정일 국방위원장은 한 3년여 동안 군과 당에서 자신의 기반을 확고히 한 후, 1997년 10월에 드디어 조선노동당 총비서직에 오르고 1998년 9월에는 헌법을 개정하고 국가기구를 정비하였다. 이제 그는 현대와 금강산 관광사업을 추진하는 등, 본격적으로 경제부문을 직접 챙기고 경제건설에 전력투구하면서, “強盛大國 건설”의 구호와 함께 그동안 일시 중단하였던 개혁·개방에로의 정책을 再開하였다. 비로소 “김정일 시대”를 개막한 것이다. 북한은 1998년 이후 나름대로 체제보존에 대한 자신감을 회복하고, 새 천년을 맞아 본격적으로 남한과의 관계 개선을 바탕으로 미국과의 관계를 개선하면서 국제사회에 적극적으로 진출하고 있다.

이상에서 보았듯이, 북한 최근 10년사의 뚜렷한 특징 중의 하나는, 북한리더십이 이미 1990년대 초에 대외부문에서 “개혁·개방” 방향에로의 나아가는 “중요 선택”을 한 이후, 그러한 정책들이 사실상 지금까지 일관성 있게 추진되어 왔다는 것이다. 북한은 안보분야에서의 중요 카드인 핵무기 개발과 장거리미사일 시험발사를 중단하면서도까지 “개혁·개방” 방향으로 나아가는 모습을 일관성 있게 보여 주었

다.

1990년대의 북한의 위기는 정치위기도 아니요, 안보위기도 아니며, 본질적으로 “경제위기”라고 할 수 있다. 북한 역사를 살펴 볼 때, 한국전쟁 후 “천리마정신”에 바탕을 둔 “천리마대고조”를 통한 “사회주의경제 건설”과 1990년대 중반의 경제파탄 후 “강계정신”에 바탕을 둔 “제2의 천리마대고조”를 통한 “強盛大國 건설”은 북한이 본격적으로 國運을 걸고 행하는 경제회복과 경제건설 노력이라고 할 수 있다.

북한은 정치·사상 강성대국, 군사강성대국은 이미 달성했으며, 경제강성대국 건설할 일만 남아 있다고 주장하고, 강성대국을 이루는 버팀목으로서 사상중시, 총대중시, 과학·기술 중시를 내세우고 있다. 이는 북한이 무엇보다도 “경제건설”을 가장 중요한 목표로 삼고 있으며, 그 수단과 방법으로서 “과학·기술 발전”을 선택하고 있다는 것을 말해 준다. 북한은 전자공업성의 창설 등에서 보듯이, 전자공업, 컴퓨터 산업에 큰 관심을 보이고 있다. 이는 지식정보화 사회로 나아가는 세계의 추세를 고려할 때, 북한이 선택한 이 방향은 경제발전에서 옳은 방향이라고 할 수 있다.

북한은 경제회복과 경제건설을 최우선시하는 가운데, 남북관계 개선이 북한의 경제회복과 발전, 그리고 대외관계 개선에 필수적이라고 보고, 2000년에 들어서 장기적 생존전략의 일환으로서 “남북간의 화해·협력을 통한 생존 확보”라는 또 하나의 “전기적 선택”을 하게 되었다. 지난 6월의 남북정상회담과 남북공동성명은 바로 이러한 선택의 상징이었다.

북한은 1990년대 초에 대외부문에서 전기적 선택을 하였으나, 당시 남한과의 관계개선은 최우선적인 고려사항이 아니었던 데 비해, 2000년에 내린 전기적 선택은 남북관계 개선과 화해·협력을 다른 나라

들과의 관계 개선의 기반 그 자체로 삼고 있다는 데 큰 차이가 있다. 북한측의 입장에서 보면, 남북관계 개선과 민족의 화해·협력은 이제 “북한체제의 유지·발전”이라는 북한의 국가 전략적 목표를 이루는데 있어서 가장 핵심적인, 불가결의 정책이 되었다. 이는 現今의 남북한간의 화해·협력은 과거 어느 때 보다도 더욱 탄탄한 현실정책적 필요성과 국제정치적 고려, 정치지도자들의 확고한 인식의 바탕 위에서 이루어지고 있음을 말해 준다. 북한에게 새로운 시대가 개막된 것이다.

<토 론>

제 1회의

- 주 제: 남북관계 현황과 향후과제
- 발 제: “*Implementation of the South-North Joint Declaration and Evaluation*”
유호열 (고려대 교수)
“*Prospects for Economic Cooperation with North Korea*”
오승렬 (통일연구원 연구위원)
“*Changes in North Korea*”
백학순 (세종연구소 연구위원)
- 사 회: 구영록(진 서울대 교수)
- 토 론: Scott Snyder (아시아재단 서울사무소 대표)
Eber Rice(캐나다 대사관 정치참사관)
이상만(중앙대 교수)
박영호(통일연구원 통일정책연구실장)
해외 언론인

Scott Snyder: 우선 통일연구원, 한국언론재단, 해외홍보원에 감사드립니다. 그리고 연사님들께 감사를 드리고자 합니다. 앞의 세 논문은 매우 유용하고 상호보완적이며 최근 발전상황을 포괄적으로 설명해 주셨습니다. 또한 새로운 시대를 눈앞에 두고 모든 상황이 빠른

속도로 진행되고 있는 시점에서 주요 국가들의 의견도 이에 발맞추어서 개선되고 있어 상당히 흥미롭습니다.

따라서 논문을 반박하기보다는 몇 가지 재고할만한 점들을 여러분들에게 말씀드리고 질문을 던지도록 하겠습니다. 그럼 공동선언문과 그에 대한 논문에 몇 가지 코멘트를 하도록 하겠습니다.

첫 번째로, 유교수님께서 공동선언문의 초점이 한국과 북한의 절대적 노력에 있다고 말씀을 하셨습니다. 그런데 여기서 우리가 유념해야 할 것은 공동선언문이 실행되기 위해서는 국제사회의 지원이 필요하다는 것입니다. 또한 김대중 대통령과 김정일 국방위원장이 지속적인 미군주둔의 필요성을 인정했다고 알고 있습니다. 그런데 이점이 과연 한국 대중에게서도 받아들여지고 있는 지 알고 싶습니다. 정상회담 이후 이전 미군들이 떠나야 한다고 인식하는 한국사람들이 상당히 많은 것 같은데, 이러한 점도 더 파악해 보는 것이 중요하다고 생각합니다. 그리고 공동선언문에서 제가 아주 흥미롭게 본 것 중 또 다른 것은 통일에 관련된 것입니다. 제가 이해하기로는 지금 현 상황을 유지하면서 통일을 지향한다고 하셨는데 이는 말의 앞뒤가 맞지 않는 것 같습니다. 그리고 공동선언문에 대해서 좀 더 덧붙이자면, 문화교류 프로세스가 계속 진전됨에 따라 이산가족상봉이 이루어질 텐데 그 진행속도가 너무 더디다고 생각합니다. 매년 1%밖에 되지 않는 현 속도대로 계속 간다면 100년이 걸려야 모든 이산가족이 서로 만나볼 수 있다는 것입니다. 그리고 기본적인 질문을 하나 던지겠는데요. 지금 공동선언문 이행단계 제2단계로 넘어갈 수 있는가입니다. 바로 남북한 교류의 제도화가 가능한가 이것이 저의 질문입니다. 또한 실무진이 계속 경의선에 관련된 대화를 하고 있다고 알고 있는데 유교수님으로부터 이에 대한 코멘트를 부탁드립니다.

이제 백교수님에게 질문드리겠습니다. 우선 백교수님께서 설명하신 것 중에 아주 흥미를 느꼈던 것이 이데올로기를 바탕으로 한 체제에서 퍼포먼스 베이스 모델로 넘어간다는 것입니다. 아시아 정치를 계속해서 관찰했던 사람들은 이 퍼포먼스를 모두 알고 있다고 생각합니다. 많은 점에 비추어 볼 때 이 점은 김정일이 국제무대에 등장함에 있어서 아주 중요하다고 생각하며 강성대국이라는 모토를 잘 보여준다고 생각합니다. 또한 강성대국 세 가지 논리를 아주 잘 짚어 주셨습니다. 백교수님은 아주 강하게 핵심적인 선택이 이미 내려졌다고 말씀하셨습니다. 김정일 정권이 생존하기 위한 선택과 북한의 사회주의체제가 생존하기 위한 선택이 이미 내려졌고 이런 선택은 다시 되돌릴 수 없고 일시적인 것도 아니라고 말씀하셨습니다. 그런데 북한의 사회주의 체제가 진정한 의미에서 뿌리를 내렸나 란 질문을 던지지 않을 수 없습니다. 제가 이 질문을 던지는 이유는 경제적인 실패가 북한에서 목격되었기 때문입니다. 지금 북한은 너무나도 김정일 개인위주로 움직이고 있습니다. 그리고 현재 진행되고 있는 협상과정에서도 개인위주로 진행되고 있습니다. 앞으로의 진행과정에 이러한 면이 계속된다면 우려하지 않을 수 없습니다. 또한 이행측면에서 살펴볼 때 김정일이 과연 남북한 경제협력을 통해 그의 목표를 달성할 수 있느냐 입니다. 북한이 요구하는 것과 국제사회가 제공할 수 있는 것간의 괴리감이 너무 크지 않은가 싶습니다. 그리고 김정일이 퍼포먼스를 기반으로 한 정당성을 찾고자 한다면 해마다 경제성장을 이룩해야 하는데 여기에는 이 경제성장을 지원할 만큼의 외부 원조가 따라야 한다는 것입니다. 그럼 그 원조를 누가 계속해서 지원할 수 있습니까?

이제 오박사님 논문에 대해서 두 가지 점을 지적하고자 합니다. 첫째로 한국은행의 북한관련 수치에 대해서, 이 수치들을 사용하여 북한경제를 진단해 볼 수 있는 지침으로 삼을 수는 있겠지만 아주 정확하다란 확신은 못하겠습니다. 또한 오박사님은 논문에서 정부가 무분별하게 남북한 경제협력 과정에서 재계를 지원하는 것은 바람직하지 못하며, 재계가 수익성을 고려하지 않고 무분별하게 북한에 투자를 할 수도 있다고 말씀하셨습니다. 따라서 저는 정치와 재계를 철저히 분리하자고 말씀드리고 싶습니다. 물론 인프라 개발을 위해서 정부가 일부 지원을 할 수도 있습니다. 그러나 한국경제의 투명성과 남북한의 경제투명성은 매우 중요하다고 생각합니다. 또한 오박사님은 만약 남북한 경제관계가 지속될 수 있다면 한국경제가 성장할 수 있다라는 논지로 말씀을 하셨습니다. 그러나 그 순서에 있어서 한국경제의 건설성이 남북한 관계의 건설성을 유도하는 것이 아닐까란 생각을 하게 됩니다. 따라서 제가 잘못 들었을 수도 있겠지만 여기 이점을 명백히 해주셨으면 합니다. 감사합니다.

Eber Rice: 의장님 감사합니다. Snyder씨의 이 세미나의 소중한 가치에 대한 코멘트에 동의합니다. 이 논문들에는 북한이 원하는 것은 과연 무엇인가라는 공통의 주제가 있습니다. 6·15 공동선언문에 대해서 기본적인 변화를 북한 지도부에 요구하기에는 너무 시기상조이며 북한이 한국측에 문호를 개방하기에는 너무 이르다고 지적한 것 같습니다. 그런데 오박사님은 그와 반대로 좀 긍정적인 견해를 피력하셨습니다. 1990년대를 통해 북한의 지도부가 변화하고 싶어한다는 논조로 말씀하셨습니다. 또한 북한이 한국의 제안에 긍정적인 반응을 보여서 경제협력이 잘 이루어질 가능성이 높다고 말씀하셨습니다.

습니다. 그런데 이것은 정황적인 근거를 토대로 이런 긍정적인 효과를 기대하고 계시는 것 같습니다. 그리고 백교수님은 좀 더 긍정적인 견해로 이것은 일시적인 변화가 아니고 되돌릴 수도 없는 것이라고 말씀을 하셨습니다. 북한이 지속적으로 정상회담 공동선언문에서 명시된 바를 이행했다고도 말씀하셨습니다. 그런데 이에 대해 우려를 표명합니다. 여기 공동선언문에는 타임테이블도 없고 애매모호한 문구가 많으며 분명한 지침도 없습니다. 따라서 프로세스 타이밍을 평양이 전적으로 주도할 수 있는데 이는 옹저버들이 상당히 우려하는 바입니다.

그리고 남북한 무역에 관한 부분이 보다 더 가치를 가지기 위해서는 커미트먼트가 좀 더 들어가야 한다고 생각합니다. 그리고 한국측 기술적 자문을 주기 위해서 북한을 방문을 했는데 그 사후 관리가 어떠한지에 대해 별 언급이 없습니다. 또한 오박사님께서 북한과 주변국간의 관계에 대해서 짚어보셨는데 그에 대해 저는 전망이 좋지 않다고 말씀드릴 수 있습니다. 북한과 주변국간의 관계가 발전하기 위해서는 정치적인 현실이 맞아야 하고 또 정치적인 현실이 맞는다 하더라도 미미한 시작이라 할 수 있습니다. 오박사님의 논문에 따르면 북한은 선별적인 프로젝트를 통해 경제를 재건하고자 할 것입니다. 그러나 아주 포괄적인 경제변화는 없을 것이라고 저는 생각합니다. 또 경제체제에 대한 변화에 대해서는 언급하지 않으셨는데 그렇다면 과연 시장경제가 경제협력에 어떤 영향을 미칠지 질문드리겠습니다. 또한 북한이 긍정적인 반응을 보여서 남북한 경제협력이 활발해지는 것은 기대할 만한 바이지만 이를 제시할 타당한 근거가 필요합니다. 그리고 위탁생산에 대해 말씀을 하셨는데요. 북한에 위탁생산이 이미 가 있습니다. 한국의 많은 회사들이 중국을 비롯한 저임금

고가로 위탁생산을 하고 있는데 북한에 위탁생산을 하는 것과 중국에 위탁생산을 하는데 드는 비용의 차이에 대해 알고 싶습니다. 왜냐하면 이미 공장을 설립해 놓은 중국 같은 곳에서 계속해서 영업을 한다면 비용면에서 더 혜택을 보지 않을까 싶습니다. 또한 대통령 임기가 얼마 남지 않았기 때문에 앞으로 정책을 수립해 나갈 때 나감에 있어서 보다 더 신중해야 한다고 덧붙이고 싶습니다.

이제 유박사님의 논문에 대해서 말씀드리겠습니다. 6·15 공동선언문이 남북한의 미래, 평화, 번영을 위한 기본토대가 된다고 하셨습니다. 공동선언문은 현재 우리가 가지고 있는 유일한 지침이라고 할 수 있습니다. 그래서 이것이 약점이 될 수 있는 것입니다. 한국이 범위를 넓혀 토론해가고자 하는데 북한이 반대를 하는 경우가 있습니다. 왜냐하면 이 주제가 공동선언문 안에 포함되어 있지 않다고 북한측은 말하고 있습니다. 그래서 공동선언문의 약점이 될 수 있는 것입니다. 따라서 실행이 더 중요하다고 생각을 하면서 Snyder박사님의 말씀에 동의를 하는 바입니다. 또 김정일의 개인적인 결정에 모든 것이 좌우되서는 안된다고 생각합니다. 이제 유박사님께서 북한의 기본적인 변화를 지금 바라기에는 시기상조이며, 특히 한국에 문호를 개방할 준비가 안되어 있고 외국의 영향을 꺼려하고 있으며, 주체사상이 흔들릴까 걱정한다고 말씀하셨습니다. 또한 북한의 요청에 의해 모든 과정이 더더지지 않는가 라고 말씀을 하셨습니다. 유박사님 마지막 코멘트의 이런 애매모호한 점을 지적해 주시기 바랍니다.

그리고 이제 백박사님의 논문을 살펴보도록 하겠습니다. 논문에서 평양이 의사결정을 바꾸는 과정이 좀 불명확하게 나왔다고 할 수 있

습니다. 북한이 의사결정 과정에서 자신들의 문제를 해결하기 위해서 어떤 절차를 밟았는지 그것이 명시되지 않았고 한국의 상황을 그다지 고려한 것 같지 않습니다. 한국의 정황은 근시일내에 북한과의 관계에 큰 영향을 미칠 수 있습니다. 또한 김정일이 올해 평화에 기여한 바가 많은데 그만큼의 커미션이 뒤에 있는지 알아야 됩니다. 그리고 지난 10년 동안 우리는 김정일을 비방해 왔는데 이제 갑자기 그에게 의존해야 되는 그런 상황이 벌어지고 있지 않습니까? 그것도 제가 우려하는 바입니다. 그리고 백교수님 지금 올브라이트 공동선언문에 대해서 말씀을 하셨는데요. 북한과 미국간의 새로운 시대가 열리고 있다고 말씀하신 것 같습니다. 그러나 이 공동선언문에는 아주 애매모호한 문구들을 집어넣을 수 있습니다. 그리고 아주 심도있게 공동선언문을 검토했다고 하셨는데 아주 심도있게란 말은 과연 어떤 의미를 가지고 있는지 여쭙고 싶습니다. 따라서 공동선언문이 많은 기여를 할 것이다 새로운 지평을 열어갈 것이다라고 선언하기에 너무 시기상조인 것 같습니다. 지난 수개월간 많은 변화가 있었습니다. 북한이 진정 원하는 바는 무엇인가? 그리고 새로운 관계에서 원하는 바가 무엇인가? 과연 미국이 이런 원하는 바를 제공해 줄 수 있는가? 이런 문제에 대해 재고해 봐야 될 것입니다.

이상만: 세 분의 연설을 잘 들었습니다. 저의 주요분야는 경제인데요. 저는 주로 오박사님의 논문에 대해서만 말씀드리겠습니다.

오박사님의 논문은 남북한 경제협력에 관한 것인데 특히 북한의 현 경제 상황과 정책변화, 발전을 다루셨습니다. 특히 남북한 경험과 교역, 발전단계도 거론하셨습니다. 또한 남북한 경제의 기능에 대해 설명하셨고 정부의 역할에 대해서 제안하셨습니다. 그래서 특별히 제

가 붙일 말은 없고 몇 가지 질문만 드리겠습니다. 두 번째 파트끝에 1999년에 이북경제가 약간 회복되었다고 말씀하셨는데 특히 그 통계에 따르면 그렇다라고 나오고 있습니다(페이퍼 30페이지에 보면 이것이 나와 있습니다). 1999년도 북한은 그 전년도에 비해 경제성장 6.2%를 이룩하였습니다. 여기에서 북한경제의 긍정적인 회복세를 볼 수 있습니다. 특히 건설분야에서 이런 성장이 보였습니다. 그런데 여기에 대해서 의심이 갑니다. 지난 2월 제가 평양을 방문했을 때 평양에서 가장 좋은 상태의 공장을 방문하게 되었습니다. 그런데 저는 어떠한 회복의 증거도 발견하지 못했습니다. 왜냐하면 그 공장의 가동률이 약 20%밖에 되지 않는 낮은 수준이었습니다. 그래서 제 생각으로는 에너지 부족문제가 심각한 것 같습니다. 따라서 이런 어려운 상황을 보고, 어떻게 여기서 우리가 회복했다고 말할 수 있는지, 제가 평양을 방문했을 때 북한의 지도관리들에게 국영회사의 새로운 시스템에 대해서 들었습니다. 그럼에도 불구하고 모든 원자재가 부족하기 때문에 제한된 몇 개의 회사만 원자재를 공급받고 있다는 것입니다. 나머지 회사들의 경우는 전혀 원자재를 공급받지 못하고 있는 상태입니다. 다시 말하면 몇몇 주요 산업만 집중적으로 육성한다는 결과가 되겠습니다. 그렇기 때문에 박사님께서 북한의 경제상황을 분석하는데 좀 더 다른 다양한 견해를 살펴보아야 한다고 생각합니다.

두 번째 제가 말하고 싶은 것은 박사님의 세 번째 파트인데요. 두 번째 파트에 경제협력의 세 단계를 말씀하셨는데 제 생각으로는 이 세 단계보다는 다섯 개 내지 여섯 개 단계로 확장시키는 것이 좋지 않을까 생각하고 있습니다.

또한 세 번째 제가 말씀드리고 싶은 것은 논문의 네 번째 파트인데요. 여기서는 남북한 경제공동체의 기능적인 부분에 대해 말씀하셨

습니다. 또 가능성 있는 경제 프로젝트에 대해서 말씀을 하셨는데요. 남북경협을 어떤 타입의 기능으로 생각하시는지 듣고 싶습니다. 감사합니다.

박영호: 의장님 감사합니다. 저는 유박사님과 백박사님의 의견만 코멘트하겠습니다. 먼저 유박사님의 관점에 대해서 동의합니다. 특히 그 두 정상이 지난 몇 달 동안 무엇을 했는지에 대해서는 동의를 합니다. 유박사께서는 선언의 다섯개 항에 대해서 설명하셨습니다. 우리 모두 남북한 관계가 개선되고 체계화되도록 기대하고 있습니다. 특히 북한의 지도층이 이해해야 될 것은 서구 진영과의 관계개선, 특히 미국과 일본을 포함한 관계개선이 그들로 하여금 해외의 선진자본과 기술을 유입할 수 있는 기회라는 것입니다. 그렇기 때문에 남북한의 관계개선이 중요합니다.

유박사님께서 말씀하셨듯이 역사적인 정상회담은 지나갔고 이제 모든 것을 재평가해야 할 시기입니다. 여기서 하나 우려되는 점은 미국 쪽은 남북한과의 관계나 다른 군사분야문제에 신뢰를 가져야 합니다. 오늘 아침 외교안보수석께서 말하기를 여러 장관급 회담을 했고 철도개설이 시작되었다고 말씀을 하셨는데요. 물론 이렇게 됨으로써 남북한 모두 군사면에서 신뢰를 구축할 수 있다고 보고 있지만 중요한 점은 아직도 북한이 이런 군사문제에서 적극적인 자세를 보여준다고 보고 있지는 않습니다. 그래서 남북한 발전사항을 보면, 특히 군사분야를 본다면 이것은 좀 더 기다려야 한다고 보고 있습니다. 또한 세 분의 발표자들도 남북한 관계에 대해서 긍정적인 견해를 보여주셨습니다. 특히 백박사님께서 북한의 변화와 그 결과에 대한 남북한 관계에 대해서 긍정적인 결과를 평가해 주셨습니다. 박사님께

서 말씀하셨듯이 북한의 관계변화를 보고 남북한 관계변화를 본다면 우리 모두 북한 내부의 변화에 관심을 기울이게 됩니다. 특히 북한이 서구진영과의 관계개선에 앞서서 북한내에 무엇이 일어나는지에 대해서 우리는 관심있게 내다보고 있습니다. 물론 저는 백박사님의 평가에 동의를 합니다. 그러나 우려되는 점은 아직도 북한의 변화가 전략적인 것이 아닌가하는 의심입니다. 남한 일부와 미국에서도 이런 북한의 최근 변화는 단지 현재 경제극복을 위한 것이라고 믿는 사람들이 많습니다. 특히 그들은 북한의 이런 변화를 21세기 강성대국을 건설하기 위한 제스처어로 의심하고 있습니다. 박사님께서서는 북한의 이러한 변화는 일시적인 것이 아니고 다시 되돌릴 수 없는 것이라고 말씀하셨습니다. 물론 여기에 비평자가 있는데요. 다시 말하면 북한의 변화는 전략적이고 그들이 어떤 의도없이 그들 스스로 변화하기 위한 진정한 의지는 없다고 보는 사람도 있습니다. 박사님께서 북한의 대외정책에서의 변화가 북한내 문제에도 변화를 가져올 수 있다고 말씀을 하셨는데요. 그렇게 됨으로써 북한은 딜레마에 빠질 염려가 있습니다. 전 동부유럽 국가들의 계획과정을 봤을 때, 사회주의 국가들이 경제계획을 시작하자 그들은 국내적인 경제문제에 직면하게 되었습니다. 그런 점에서 볼 때 북한의 경우 과연 이러한 개혁 딜레마를 극복할 수 있는지 듣고 싶습니다. 박사님의 의견을 따르면 북한의 변화는 10년 동안 중요한 선택을 했다고 말씀을 하셨는데요. 만약에 박사님께서 북한의 변화를 통해 유추할 수 있다면 세 번째의 중요한 변화는 언제 일어날 것인가 듣고 싶습니다. 감사합니다.

유호열: 소중한 코멘트 감사하게 받아들이겠습니다. Snyder씨와 Rice씨께서 제 논문의 쟁점을 잘 지적해주셨습니다. 그리고 남북한간

이 일단계에서 이단계로 넘어가는 과정에 대한 논의는 부분합니다. 이제 코멘트에 대한 답변을 하도록 하겠습니다. 최고지도자들끼리 암묵적으로 약속한 것들이 있습니다. 김정일 위원장이 과연 김대중 대통령의 제안을 진정으로 받아들였을까? 특히 주한 미군의 지속적인 주둔을 진심으로 받아들이는가엔 저도 의문을 제기할 수밖에 없습니다. 김정일은 김대중 대통령의 미군 관련 발언을 이해했고 역할도 이해했기 때문에, 김정일이 만약 진정으로 북한의 경제를 발전시키고자 한다면 김정일은 주한미군 관련 논의를 인정하며 현실적인 문제는 차후로 미룰 수밖에 없을 것입니다.

또한 통일공식은 매우 미묘한 문제입니다. 한국뿐만이 아니라 북한 측에서도 미묘한 문제이지요. 북한은 1960년대 김일성 주석이 제시한 연방제를 선호하고 있습니다. 자신들의 미래에 대한 선언정도로 생각을 하고 있는 것이지요. 따라서 북한은 연방제라는 용어사용을 포기하지 않을 것입니다. 그러나 한국의 현실을 이해해야겠죠. 한국과 북한은 나름대로의 통일공식을 가지고 있는데 다른 쪽의 진의를 파악하지 못하고 있기 때문에 지금 어려움을 겪고 있습니다. 현재 김대중 대통령과 김정일 국방위원장은 판도라의 상자를 개봉하지 않고 있습니다. 서로를 충분히 믿을 수 있을 때까지 아니면 협력의 결실을 얻을 때까지 이 판도라 상자의 개봉을 미루는 것입니다. 느슨한 형태의 연방제는 연합제와 상당한 유사점이 있습니다. 그리고 북한의 이런 연방제는 김대중 대통령의 통일공식과도 유사점이 있다고 생각합니다. 이렇게 유사점을 찾은 뒤 시간을 장기적으로 할애하여 공통의 공식을 산출해 내야 할 것입니다. 따라서 이 쟁점을 학계의 여러분들과 비공식적인 자리에서 심도있게 논의를 하게 되겠죠. 그런 동안 두 정부는 지속적으로 평화로운 공존체제하에서 협력을 추진해 나갈 것입니다.

이산가족 관련 문제는 Snyder씨의 말씀에 동의합니다. 모든 이산가족이 교류되려면 100년이 걸립니다. 그러나 제 생각엔 북한이 조심스럽게 이산가족 상봉의 파급효과를 고려하지 않을 수 없다고 생각합니다. 그리고 북한측이 자신감을 얻게 된다면 속도는 가속화될 것입니다. 남한 혹은 외부로부터의 영향에 그 속도가 가속화되지 않을까 싶습니다. 북한지도자들은 지금은 개발의 시기이며 화해의 시기로서 외부의 영향을 받아들여야 된다고 주민들을 설득할 수 있습니다. 그 결과 이산가족의 상봉속도나 범위는 증가할 것입니다. 또 그렇게 된다면 제도화가 될 수 있겠죠. 교환센터 같은 것을 비무장지대에 설치할 수 있습니다. 이제 남북한 관계의 제도화 단계로 넘어가는 문제인데요. 현재 남북한은 서로의 진의를 파악하고자 노력하고 있는 중입니다. 따라서 서로에 대한 신뢰를 확인할 수 있다면 남북한간의 경제협력이 제도화될 것입니다. 그리고 조만간 열리게 될 회담이 초석이 될 수도 있습니다. 이 회담에서 남북한의 가장 중요한 경제협력문제를 해결한다면 즉 투자보장과 이중과제 방지에 대한 협약이 이루어진다면 추가된 문제들이 다음 회담에서는 해결될 수 있을 것입니다.

이제 Rice씨의 코멘트에 대해서 말씀을 드리겠습니다. 6·15 공동선언문의 약점과 단점에 대해서 동의를 하는 바입니다. 지금 약점이라고 한다면 김정일 국방위원장의 의지와 약속에 전적으로 의존한다는 것입니다. 그렇지만 현재 북한의 현실이 그렇습니다. 김정일이 가장 강력하고 유일하게 자유로운 북한인이라고 할 수 있습니다. 김정일은 북한주민들을 설득하고 북한조직들, 군대와 같은 이런 보수적인 조직들을 변화시킬 수 있는 힘을 가지고 있습니다. 따라서 김정일 국방위원장을 설득하고 그로 하여금 그의 추종자를 설득하게 하는 것이 최

고의 전략이라고 생각합니다. 그리고 그것이 아마 현재 주어진 시점에서는 유일한 방법일 수 있습니다. 감사합니다.

오승렬: 의장님 감사합니다. 아주 훌륭한 코멘트였습니다. 저에게 모두 집중이 된 것 같은데요. 답을 하겠습니다. 먼저 Snyder씨께서 말씀하시기를 몇몇 프로젝트 경우에는 정부가 참여해야 되고 또 어떤 프로젝트는 한국정부에서 시도되었다고 말씀을 하셨는데요. 여기에서 정부와 개인의 역할을 구분하는 것은 어렵습니다. 물론 선생님의 의견에 동의합니다. 인프라개발일 경우 정부가 중요한 역할을 합니다. 그러나 비록 정부가 참여한다고 하더라도 정부의 역할과 기능은 어떤 분야에만 제한되어야 한다고 저는 보고 있습니다. 예를 든다면 중요한 시설 프로젝트에 투자해야 된다고 보고 있습니다. 그래서 한국정부의 역할은 경제상황을 안정화시키는 분야에 집중되어야 된다고 보고 있습니다.

Rice씨께서는 많은 질문을 하셨는데요. 특히 북한 당국이 포괄적인 경제협력을 주저하는 것에 대해 말씀하셨는데요. 물론 동의합니다. 그러나 한국정부의 논리는 이렇습니다. 한국정부는 남북경협을 세운 데 있어서 비록 이 순간에 북한이 남북한의 포괄적인 경제협력에는 주저한다고 하더라도 이런 결정 과정에서 북한이 혜택을 받게 되면 북한당국도 변할 것이라고 보고 있습니다. 그래서 많은 사람들이 70년대의 중국과 비교하고 있습니다. 제 생각으로는 이러한 새로운 경제정책으로 북한이 받는 혜택은 그 당시 중국이 받은 혜택과는 상당히 다릅니다. 70년대 중국의 모든 사람들은 문화혁명에 매우 지쳐있던 상태에서 등소평이 이런 자본화 계획정책을 시도하였습니다. 그러나 북한의 경우를 보면, 김정일의 경우 권력 계승자로서 새로운 경제

정책을 실현하기 위해서는 많은 시간이 필요했습니다. 그런 점으로 볼 때 북한은 앞으로 남한정부와 기업가들에 대해서 많은 고려를 할 것입니다. 아주 분명한 예로 현재 북한이 불법적인 거래를 하고 있다고 하는데요, 이러한 행동은 엄밀히 제한되어야 하고 많은 희생이 따르더라도 이런 것을 금지해야 됩니다. 다시 말하면 북한의 지도자들은 좀 더 이성적으로 계산을 해야되고 그래야만 그들은 남북 경제협력에서 이익을 얻을 수 있을 것입니다. 다시 말하면 남북경협은 북한의 변화를 가속화시킬 수 있을 것입니다. 또 중국과 북한의 비용차이를 비교한다면 최근 중국이 90년대부터 경제회복을 하고 있습니다. 중국은 교묘하게 임금을 동결하고 있는데요, 만약 중국이 경제력을 갖춘다면 현재 노동임금 수준은 상당히 오를 것입니다. 그러나 북한의 노동임금 수준은 굉장히 낮은 상황에 있습니다. 다시 말하면 중국의 경제는 시장경제로 운영되고 있지만 북한의 경제는 정부가 통제하는 경제체제에 있기 때문에 노동임금에도 관여하고 있습니다. 이것은 현재 큰 장애가 되고 있는데 한국정부와 세계는 북한권력층과 이에 대해 서로 협조를 해야만 됩니다.

또 이박사님께서 특히 한국은행의 북한의 작년 경제평가에 대해서 말씀을 하셨는데요, 제가 이 수치를 인용한 이유는 북한의 경제 위기에 대해서 우리가 북한의 위기를 막았다는 데서 이런 제안을 한 것입니다. 물론 이런 평가에는 논리적인 문제가 많이 있습니다. 그러나 이것은 북한정권이 금년에 위기감에서 벗어나게 된 수치가 되겠습니다. 또한 분명한 증거는 금년도 이북의 외교적인 노력이 이런 체제위기에 벗어나도록 만들었습니다. 그렇게 됨으로써 남북한 경제가 성공적인 단계로 들어가는데 이것을 남북경협의 세단계로 나누었습니다. 과거로 말한다면 과거에는 주로 남북한간의 인프라의 관계는 주

로 나중에 연결되지만 실제로 인프라 관계는 첫 단계에서 이루어지는 것입니다. 그런 생각으로 볼 때 제가 첫 단계는 이런 남북한 경협이 중요하지 않다라고 보고 있습니다. 그러면 공동체의 기능적인 의미는 남북경제공동체가 EU와 같은 과정을 겪을 것이라고는 보지 않습니다. 왜냐하면 EU 같은 것을 설립하려면 시스템이 통합이 되어야 되는데 남북한의 관계를 보면 우리는 완전히 다른 시스템을 가지고 있기 때문에 통합보다는 조화에 역점을 두고 있는 것입니다.

마지막 질문으로서 한국의 협력기금을 가장 효과적으로 이용할 수 있는 방법에 대해서 질문을 하셨는데요. 여기서 분명히 이야기하고 싶은 것은 이러한 기금의 사용은 아주 객관적이어야 합니다. 예를 들면 많은 돈을 KEDO 프로젝트에 사용하고 있는데 저는 이러한 많은 기금소요에 동의하고 있지 않습니다. 이런 기금은 주로 시설 투자에 집중되어야 된다고 생각합니다. 감사합니다.

백학순: Scott Snyder씨께서 아주 좋은 지적을 해주셨습니다. 아주 간결하게 질문을 해주셨는데요. 북한이 이데올로기를 기반으로 한 체제하에서 퍼포먼스를 기반으로 한 체제로 바뀌었는가에 대해 질문하셨는데요. 대답은 아직은 완벽하게 되지 않았다 하는 것입니다. 우리가 힘의 근원 혹은 정당성에 대해서 말할 때 이데올로기, 군사력, 경제력 모든 측면에서 논의할 수 있습니다. 또 교환성에 대한 문제가 있죠? 다시 말씀드리자면 이데올로기는 계속적으로 아주 중요한 역할을 하고 이데올로기가 정당성을 부여할 것입니다. 그렇지만 저는 북한이 현실적인 필요성 즉 경제적인 위기를 벗어나기 위해, 체제생존을 위해서 북한은 경제문제에 보다 더 초점을 맞추고 있다고 생각합니다. 그리고 그들 스스로도 퍼포먼스를 기반한 정권으로 비취지기

를 바라고 있습니다. 이런 추세가 앞으로 계속 될 것이라고 확신합니다. 또 북한 사회주의체제가 제가 말씀드린 두 개의 핵심적인 선택으로 인해 흔들리지 않는가 말씀하셨는데 그렇지 않습니다. 북한의 지도부는 그들이 선택한 두 가지 선택에 따르는 결과를 받아들여야 될 것입니다. 소련과 다른 유럽 지도자들이 경험했던 것과 마찬가지로입니다. 국민들로부터 많은 압력이 있을 것이고 외부세계로부터 많은 압력이 있을 것입니다. 이 모든 요구를 어떻게 수용할 것인지 그리고 그 결과를 어떻게 처리할 것인지는 북한의 사회주의 체제를 유지하기 위해서 매우 중요한 것입니다. 북한은 개방과 개혁을 꾀하고 있습니다. 그러나 이 과정을 매우 점진적이고 통제적인 방식으로 하고자 합니다. 물론 다른 옵션이 없기 때문이죠. 북한은 그들이 이렇게 개혁을 하는데 모호함이 도사리고 있다는 것을 알고 있습니다. 그렇다면 김정일 국방위원장이 북한이 요구하는 바와 그 외부에서 요구하는 바간의 괴리를 어떻게 극복할 것인가는, 경제는 물론 북한의 태도에 큰 영향을 미치고 있습니다. 상상하실 수 있겠지만 북한은 가까운 미래에 더 어려운 상황에 직면하게 될 것입니다. 왜냐하면 외부로부터 자본주의의 영향이 더욱 흘러들어 올 것이고 계속해서 국민들로부터 경제적인 요구가 있을 것이기 때문입니다. 따라서 북한 지도부는 보다 긍정적으로, 적극적으로 이쪽 방향으로 나갈 수밖에 없습니다. 그렇지 않으면 북한의 지도부는 자멸을 초래할 것입니다.

이제 Rice씨께서 북한이 남북한 공동선언문에 커밋먼트를 얼마나 많이 했는지 의심스럽다 하셨는데 이것을 저는 정도의 차이라고 보고 있습니다. 물론 여러분의 기대치를 다 충족시켜드릴 수는 없겠지요. 그렇지만 지금은 시작단계입니다. 북한과 한국간의 관계가 새로 시작하는 태동기에 있습니다. 따라서 우리는 스스로의 타임테이블

을 내세워서 이런 현실적인 문제를 우리의 타임테이블에 맞게 다루어 나가야 된다는 것입니다. 적어도 50년 동안 적대감과 대립관계가 존재했기 때문에 아주 명백한 계획이나 타임테이블을 내세우는 것은 시기상조라는 것입니다. 공동선언문은 이런 모든 정황에 비추어 볼 때 남북한이 따를 수 있는 아주 좋은 방향지침이라고 생각합니다.

이제 박박사님의 코멘트에 대해서 답변을 드리겠습니다. 제가 북한의 변화에 관한 견해를 피력할 때마다 너무 낙관적이지 않은가 하셨는데요. 이는 지난 10년 동안 북한 국내정치를 연구한 제 지식에서 기반한 낙관이라고 할 수 있습니다. 모르죠. 제가 틀렸을 수도 있겠지만 저는 제 논리를 주장하겠습니다. 북한체제의 지속가능성에 대한 질문도 있었던 것 같은데요. 우리는 계속해서 의심을 가질 수밖에 없습니다. 통일이 되기 전까지 완벽한 통일 또는 완벽한 북한의 체제변화가 있기 전까지 모든 의심이 없어질 수는 없겠죠. 한반도에는 두 국가가, 두 체제가 경쟁하고 있습니다. 남북한이 계속해서 경쟁하고 있고 정당성을 주장하고 있는 것입니다. 지난 50년 동안 그래왔죠. 따라서 통일 전까지는 계속해서 북한의 의도나 태도에 대한 의심이 논의될 것입니다. 감사합니다.

언론인 질문: 제가 온 곳에서 한국은 좀 낫선 국가이지만 현재 남북한간의 발전상황으로 우리지역에서도 한국에 대한 관심이 높아졌습니다. 그러나 이런 발전상황으로 인해 우려되는 점은 현재 남북한 남북한의 통일로 가는 추세를 이 세계적인 프로세스의 일부로 생각하고 있다는 것입니다. 이는 모든 상황을 너무 단순화한다는 것입니다. 따라서 이로 인한 파급효과를 우려하지 않을 수 없습니다. 또한 이 지역의 주한미군에 관련해서 언급해 보고자 합니다. 북한은 이제

까지 목청 높여 미군철수를 주장해 왔는데 지금 갑작스럽게 그 주장을 접었습니다. 정상회담의 전제조건으로 삼지 않았던 것입니다. 그렇다면 남북한과 관계개선에 따른 주한미군의 운명은 어떻게 될지 알고 싶습니다. 그리고 만약 주한 미군의 철수가 좀 현실적인 가능성으로 다가오게 된다면 한국 그리고 중국이 어떤 태도를 보일지 궁금합니다. 또한 중국과 일본의 반응에 따라서 동남아에 어떤 영향이 미칠지 그리고 세계적으로 어떤 영향을 미칠지 인도 같은 곳에 어떠한 영향이 미칠지 궁금합니다. 감사합니다.

Hideshi Takesada: 감사합니다. 저는 국방연구대학원의 Takesada교수입니다. 첫 번째는 유박사님께 남북한 대화가 연기되었고 좀 중단되었다는 이유가 진짜 무엇인지 알고 싶습니다. 즉 북한은 외교적인 전략, 전술 때문에 남북한 대화를 연기시키고 중단시킨 것은 아닌지 그것에 대해서 어떻게 생각하고 계시는지 알고 싶습니다.

두 번째는 오박사님께 질문드리겠습니다. 북한과의 경제문제를 생각할 때, 북한과 주변국과의 관계를 분석해야 된다고 말씀하셨습니다. 사실 북한은 미국과의 관계보다는 일본과의 관계를 중시하고 있는 것이 아닐까 하는 생각이 듭니다. 북한은 속내로 일본의 경제력만 생각하면서 협상을 하고 있는 것 같은데 일본사람으로서 우려하는 바입니다. 그에 대해서 어떻게 생각하십니까?

그리고 마지막 질문은 백선생님께 질문드리겠습니다. 사회자님께서도 지적을 하셨듯이 북한은 리더쉽의 분열을 걱정하고 있다. 북한쪽에서 김정일이 그것에 대해 우려의 말을 했다는 걸 인용하셨습니다. 만은 이것이 혹시 disinformation이 아닐까란 생각이 듭니다. 즉 내부에 분열이 없으면서도 상대국의 양보를 얻어내기 위한

disinformation 즉 외교적 이익을 확대하려는 전술이 아닐까라는 생각이 드는데 어떻게 생각하십니까?

오승렬: Takesada 교수님의 질문에 대해서 답변을 하도록 하겠습니다. Takesada 씨의 견해에 동의를 합니다. 북한은 일본 정부로부터 경제원조를 바라고서 이런 입장을 취하지 않을까 하셨는데, 기대하는 것이 좀 있긴 있습니다. 그리고 아까 언급하신 90억불을 바라고 있다는 것도 사실입니다. 그런데 북한이 90억불을 받아낸다 하더라도 북한 내부경제의 체계적인 문제 때문에 그렇게 유용하게 사용되지 않을 것 같습니다. 90억불은 부족한 분량입니다. 시중은행 하나만 살리기에 부족한 돈입니다. 따라서 북한이 비효율적인 경제체제를 계속해서 고집을 한다면 일본이 90억불을 제공을 한다 하더라도 그 영향이 좀 미미할 것 같습니다. 또 정치적인 이유도 하나 있습니다. 지금 일본 정부가 이 지불에 대해 논의하고 있긴 있지만 제 생각에는 일본이 이런 지불을 근시일내에 결정할 수 없다고 생각합니다. 왜냐하면 일본 사람들이 그렇게 북한사람들을 곱게 보고 있지 않기 때문입니다. 그리고 일본이 이런 돈을 북한에 제공한다 하더라도 이에 따르는 조건이 있을 것입니다. 그리고 북한은 이런 조건을 쉽게 수락할 수 없겠죠. 또 마지막으로 일본이 90억불을 제공한다 하더라도 북한은 이 금액을 소화해낼 수 있는 경제능력이 제한되어 있습니다. 북한의 GDP에 비추어 볼 때 90억불은 북한의 GDP 반 이상이 됩니다. 북한의 경제체제 그리고 관리능력을 고려해 볼 때 그리고 효율성이 떨어지는 것을 볼 때 이 90억불을 효율적으로 사용할 수 없을 것 같습니다. 근시일내에 일본정부가 이런 90억불을 제공할 것이라고 생각하지 않습니다. 감사합니다.

백학순: Takesada 교수님의 코멘트에 답변을 드리겠습니다. 지금 북한과 미국관계 그리고 북한과 한국관계에 대한 질문을 해주셨는데 북한이 진정으로 미국과 관계개선을 원하는 것인가에 대해 질문하셨습니다. 남한과의 관계개선을 통해 미국과의 관계개선도 꾀하고 있다는 것에 의문을 제기해 주셨는데요. 공산권의 붕괴이후 미국이 유일한 초강대국이고 한반도에 많은 영향을 끼치는 국가이기 때문에 북한은 미국과의 관계개선을 위해서 노력하고 있습니다. 그렇지만 정상회담 이후 북한은 한국과의 관계개선으로도 얻어낼 수 있는 게 있다고 말하고 있습니다. 그리고 한국과의 관계개선을 지연시키고 미룰 수 없는 것이죠. 물론 미국과의 관계개선도 동시에 꾀하고 있는 것입니다.

그리고 disinformation에 대한 제 생각은 disinformation이라고 보지않구요. 어떤 지도자나 투레벨 게임 상황에서 어떤 협상을 한다고 보는데, 김정일의 경우도 이와 비슷하며 disinformation의 차원에서 한 것은 아니라고 생각해봅니다. 감사합니다.

SESSION II

Changes on the Korean Peninsula and Prospects for Peace In Northeast Asia

Moderato

prof. Ahn Byung-joon (Yonsei University)

Presentations

*Changes on Korean Peninsula and Prospects for the
Establishment of Peace in Northeast Asia*

Mr. Robert Dujarric Hudson Institute)

*Winds of Change on the Korean Peninsula : The Peace
Process in Northeast Asia*

Mr. Hideshi Takesada(National Institute for Defense Studies)

*The Unification Process on the Korean Peninsula and
Regionalism in East Asia*

Dr. Su Hao(Foreign Affairs College)

Unified Korea as a key to stability in North-East Asia

Dr. Andrei A. Piontkovsky(Strategic Studies Center)

**Changes on Korean Peninsula and Prospects
for the Establishment of Peace
in Northeast Asia**

Robert Dujarric
(Hudson Institute)

As the Berlin Wall fell and Europe was freed from communism and the threat of Soviet aggression it looked like the Korean peninsula was forgotten by history. North Korea remained a totalitarian dictatorship of the most extreme kind and the menace of war continued to hover the people of South Korea. In fact, in the mid-1990s the danger level seemed to have worsened rather than improved. North Korea was developing ballistic missiles and nuclear weapons and many analysts thought the peninsula was on the brink of war. Moreover, the collapse of the Soviet Union had not necessarily had a beneficial impact on the region as far as North Korea was concerned. As long as the USSR did not wish to engage in war with the United States it was reasonable to assume that it would do its utmost to prevent a North Korean attack on the ROK because a new Korean War would have had

the potential to start a wider conflagration that could have engulfed the Soviet Union. Thus North Korea appeared a dangerous "rogue state" freed from any of the restraints imposed by the bipolar order.

In 2000, six years after the death of Kim Il Sung the situation on the peninsula is characterized by continuity as well as discontinuity. North Korea, despite many predictions to the contrary, is still in existence and has remained fundamentally unchanged. It is, as it was a decade ago, a totalitarian regime devoting the bulk of its meager resources to its military. There have, however, been several changes in the past few years that have altered the security equation in Northeast Asia and strengthened the cause of peace.

The most visible development, and the one which has attracted the most media attention, is the engagement policy of President Kim Dae-jung. Engagement covers more than the North-South relationship. It also includes the establishment of diplomatic relations between the DPRK and several western nations, the ongoing dialogue between Pyongyang and Washington, and the tentative steps towards the possible normalization of Japanese-North Korean ties.

Engagement has already had one important consequence. It has

given officials from South Korea and its allies the opportunity to have a much wider range of contacts with North Korean officials than in the past. South Korean officials, journalists, businessmen, have also been able to visit the North. Given that the North is such a closed society one should not underestimate the importance of these contacts. Even though they include only small numbers of North Koreans they do make it possible for South Koreans and their allies to learn more about the DPRK. This facet of engagement is extremely important because sooner or later the North Korean state as we know it will break down and the Republic of Korea will have to pick up the pieces. Regardless of how North Korea's regime breaks down the more the ROK government understands the North the easier it will be to deal with the situation. Engagement offers the possibility to develop multiple channels for South Koreans to interact with the North. Therefore, thanks to engagement, the South will develop, over time, of cadre of official and private sector men and women with some knowledge of the North.

Engagement is also a relatively new policy. It is thus possible that over the next few years the Pyongyang regime will agree to confidence building measures and even to disarmament policies that will reduce the military threat that the DPRK still poses to South Korea.

It is important, however, to understand the limits of engagement as long as the DPRK remains the totalitarian state it is. The history of detente in Europe provides a sobering reminder of the difficulties of engaging communist nations. The West German government started Ostpolitik in earnest when the late Willy Brandt, a Nobel Peace Prize laureate whose personal history bore some similarity with President Kim Dae-Jung, became Federal Chancellor in 1969. Bonn made numerous unilateral gestures towards the East but for the following twenty years the East German authorities conceded nothing. They continued to murder their citizens who sought freedom by moving West and there was no political and economic liberalization. At the European level, detente only started to bear fruits in the late 1980s when Mikhail Gorbachev, more by mistake than design, dismantled the Soviet system. But as long as the Soviet Union was ruled by loyal Marxists, from Brezhnev to Chernenko, it gave the West almost nothing in exchange for its financial assistance to the Soviet bloc (in the form of trade credits and other programs) and its willingness to recognize the post-war settlement at Helsinki. Neither was there any significant internal reform in the Soviet Union and its satellites, with the minor exception of "Gulash communism" in Hungary. The only radical attempt to change a communist nation, the Solidarity movement in Poland, was not the product of detente and was met with the declaration of martial law and the arrest of its leaders.

North Korea is not the Soviet Union. But it is a Soviet-style nation, though with its own idiosyncrasies. These polities do not lend themselves to reform. Their political, economic, and social systems are part of an integrated structure whose constituent parts cannot be altered without bringing down the entire edifice. Many communist states have collapsed but none has ever reformed itself. Some may think that China is the exception but China has little in common with North Korea and the Soviet bloc nations. When Deng Xiaoping initiated his reforms in 1978 the country had only been under communist rule for less than thirty years, thus many Chinese remembered life as it was before communism. This is not the case in North Korea, where almost no one alive today was around before Kim Il Sung took over the northern half of the peninsula. Moreover, as the communist half of a divided nation North Korea is even more vulnerable to reform. Any weakening of the totalitarian dictatorship would run the risk of North Koreans waking up to the fact that their homeland is a failure and, like East Germans in 1989, seeking merger with the more successful South. Thus, though North Korea is an Asian state, the DPRK polity has far more in common with the Soviet-style regimes, especially East Germany, than with its communist Chinese neighbor.

I . Korean-Japanese relations

It would be wrong, however, to dismiss the past few years of South Korean policy as having yielded little except the opportunity to gather more intelligence on the North. Engagement is used to describe the ROK's DPRK policy but President Kim has also engaged Japan with greatly dynamism and success. Thus, another aspect of the transformation of East Asian international relations in the 1990s is the change that has occurred in Korean-Japanese relations. This is the result of hard work on the part of many Koreans and Japanese, including the numerous officials and researchers who have participated in the "K-J shuttle" and developed networks of Korean-Japanese friendships. But though many have contributed to this new era in Korean-Japanese ties would not have been possible without the impetus that President Kim gave it. The vastly improved nature of Korean-Japanese ties has reinforced the ROK's position in its dealings with North Korea and contributes to reinforcing peace and stability in the region for several reasons.

In the early 1990s, South Korea was wont to perceive Japanese attempts to establish ties with the North as part of a Japanese attempt at "divide and conquer" policy. Indeed, the tentative moves by Japan to seek out North Korea in the immediate post-Cold

War years were not well received by South Korea. Today, North Korean-Japanese normalization is proceeding with the support of Seoul. This strengthens Seoul's hand because it can deal with the North without fearing that Japan is trying to do a deal with the DPRK behind its back.

Improved Korean-Japanese relations are not only relevant to the management of engagement policy with the North. They will also affect the management of the transitional period if and when the North's regime's collapse. The ROK will need Japanese economic and diplomatic support to manage the enormous challenges that will be caused by the demise of the DPRK. The better relations between Seoul and Tokyo are easier it will be to organize Japan's contribution to the post-DPRK era.

Finally, the importance of Korean-Japanese relations will not stop with the unification of Korea. Until a few years ago, most analysts who wrote about Asia predicted that once Korea was reunified the Korea Strait would replace the DMZ as the next demarcation line between hostile states. Because of the improvement of in Korean-Japanese relations this scenario is now far less likely to materialize. This is a vital development for the future of Korea. Korea's interest is to develop strong political, economic, and other ties with Japan, of the sort similar to the ones that exist among the nations of the European Union, though,

at least for the coming decades, there is likely to be far less integration than in Europe. Thus the groundwork which has been laid by President Kim Dae-jung's Japan policy will, hopefully, guide Korean-Japan relations on a new path well into the unification era.

II. Implications for the United States

How does engagement and its consequences affect the United States?

North Korea is not a major direct threat to the United States. It may be developing intercontinental ballistic missiles but the United States successfully deterred the far more potent arsenal of the USSR. Moreover, many nations, several of which have governments that are unfriendly to the United States (China, Iran, Iraq, Libya) or highly unstable (Pakistan) have or are seeking to possess such weapons. Therefore, North Korea is only one country among many that may, at one point, strike the United States.

The real menace to the United States on North Korea's part is derived from the fact that the North is a danger to the security of the ROK, and to a lesser extent of Japan. Therefore, the US

interest is to diminish that threat, hopefully to zero, in a peaceful manner. These goals are obviously shared by South Korea and Japan but the US perspective is different because America is tied by alliance treaties and troop deployment to both the ROK and Japan.

The absence of North Korean concessions in itself is not a major problem for the United States. Since the North was not making concessions before engagement one cannot say that engagement has worsened the situation. What would be problematic, however, for the United States would be if South Koreans were lured by the symbolic changes in the ROK-DPRK relationship into a sense of complacency. This could lead the ROK to lower its guard. This would endanger the military security of the ROK, and therefore of US forces in Korea, because so far the North's military capabilities have not diminished.

Therefore, in pursuing its own engagement policy with North Korea the United States must make it quite clear with the North that relations will not be based on unilateral concessions. The United States can offer the following "goods" that the North Korean government values:

First, the United States exercises great influence, if not de facto control, over the flow of funds from many international aid

organizations. World Bank loans, and assistance from other institutions, are unlikely to be disbursed without American approval.

Second, the United States is the world's largest economy. Having normal economic with the United States not only opens the doors to the world's largest trade and investment market but also facilitates the development of economic ties with the rest of the world.

Third, the United States has a strong relationship with Japan. The United States therefore has some influence over Japan's North Korea policy. Moreover, regardless of American directly influence over the policy-making process in Tokyo if the United States normalizes its relations with the North it will increase the chances that Japan will follow, if only not be the only major country excluded from having ties with the DPRK.

Fourth, the United States can confer legitimacy upon the engagement process in South Korea. Many South Koreans have had doubts about engagement, and some politicians have been opposed to the process. If the United States gives its formal blessing to President Kim Dae-jung's policies, by establishing diplomatic and trade ties with the North and engaging in cabinet or presidential-level meetings, it will reinforce support for

engagement in the ROK. If America, as the leader of the Free World and the ROK's military partner, engages the North it will be harder for opponents of engagement in South Korea to accuse their government of being "soft" on the North.

In exchange for delivering these goods, the United States should focus on obtaining concessions from the North that would lessen the military threat that still emanates from the DPRK. If the North were to offer real disarmament measures, such as withdrawing its multiple rocket launchers and heavy artillery north of the Pyongyang-Wonsan line and stopping the production of new launchers and heavy guns, this would be a major improvement and warrant US steps to facilitate financial assistance to the DPRK, helping with relations with Japan, and supporting engagement. Lesser moves towards disarmament or confidence-building, such as agreeing on monitoring systems to keep track of forces north of the DMZ, would justify smaller American steps towards the DPRK. Such developments would do much to increase the security of the people of the ROK by diminishing the DPRK military menace.

The US should also take into account Japan's interests when dealing with North Korea. As noted above, Japanese-Korean relations are an important factor in stabilizing the region. Thus the US should reward North Korean moves that would help deal

with the question of Japanese terrorists who enjoy sanctuary in the DPRK and kidnapped Japanese citizens who may be held in North Korea.

These military issues, plus the questions relating to Japan, should be the matters on which American DPRK policy should concentrate. North Korea's economic reforms do not have a direct impact on the security threat and the more the US concentrates on the single issue of military security the more it is likely to get results. Moreover, economic reform is an area where the ROK has to take the lead because it has a much greater stake in these issues than the US and South Korean businesses are far more likely than American ones to be interested in dealing with the North. The United States also normally tries to advance the cause of human rights but there is unlikely to be any progress in this area until there is a regime change. Moreover, it is up to South Korea, as the other Korean state, to handle this issue, with American support if needed.

As noted above the history of detente in Europe should lower our expectations that the North will agree to real disarmament measures. But North Korea is not the Soviet Union. It is a small nation with a broken down economy. Therefore, the United States might be able to obtain more from it than it did from the USSR.

The Republic of Korea and the United States have already laid some of the ground work for a successful outcome of negotiations with the DRPK. Both Seoul and Washington have now had extensive discussions with North Koreans officials for several years over many issues (missiles, nuclear power, food assistance, tourism, etc.). Thus South Korean and American negotiators and policy-makers should now have gained a better understanding of how the DPRK operates. This increased knowledge of the North may help ROK and US negotiators obtain substantive concessions from the North at a later date. The North also clearly has a stake in the further development of ROK-DPRK and US-DPRK ties. Therefore, it may also be more willing to make some concessions to maintain these newly established ties with the ROK and the US (and with many other nations).

III. Conclusion: Prospects for peace in Northeast Asia

In the past few years, there have been two significant developments that have reinforced prospects for peace in the region. The first one, though often under-reported in the American media, has been the building of stronger ROK-Japan relations. One of the pillars of peace in Northeast Asia is American military power. American defense policy in the region, however, has

historically been handicapped by the latent hostility between its two allies, Korea and Japan. Ending Korean-Japanese antagonism and replacing it with strong cooperative ties will greatly strengthen American interests in the region. It will make it possible to develop a real trilateral ROK-Japan-US system that can be the anchor for peace in the region

It is very encouraging that in the past few years we have seen the development of stronger ROK-US-Japan cooperation over North Korea policy. Maintaining this cooperation over the next years will be challenging. Each partner shares an interest in peace in the region but different issues have resonance in each of the capitals (e.g. family unification is very important to South Koreans, whereas it is not an issue in Washington or Tokyo; the US because of its global superpower role looks at the DPRK issue differently; kidnapped citizens and medium-range missiles are very important in Japan). Moreover, their public opinions react differently and do not share the same emotions. Finally, for South Koreans, the DPRK is by definition a major issue, this is less the case in Japan and the United States. Therefore, as relations between the North and the outside world the ROK, US, and Japan will have to work hard to maintain their cooperation while understanding that it will be normal for each of them to have different DPRK policies. What is important is that differences in approaches to the DPRK should not harm the ROK-US-Japan partnership.

The second development, which has gotten far more press coverage, is the engagement of North Korea. This is an endeavor that is far more complex than improving ROK-Japan ties. Japan and Korea may have been hostile but they have not spent the past decades devoting their military power to preparing for confrontation. They have had normal economic relations for decades and formal diplomatic relations since 1965. They also both share the same political and economic systems. It is therefore understandable that improving South-North relations will take much longer. It is also an unpredictable process given the nature of the North Korean state. So far it has already enabled South Koreans to have far more contact in a few years than they had had in the past decades. Hopefully, this "work in progress" will continue to bear fruits and gradually lead to a lessening of the military threat and, ultimately, to a process of unification that will finally end the Korean War.

■ 국문요약

Changes on Korean Peninsula and Prospects for the Establishment of Peace in Northeast Asia

Robert Dujarric(미국 허드슨연구소 연구위원)

김일성 사후 6년이 지난 2000년, 한반도를 연속성과 불연속성이라고 특징 지을 수 있다. 북한은 여전히 존재하며, 구조적으로도 변하지 않고 있으나 과거에 비해서 몇몇 변화가 있었다. 바로 김대중 대통령의 대북 포용정책이 그것이다. 이 정책은 북한과 서방국가들간의 외교적 관계, 북미관계, 북일 관계를 모두 포함하는 정책이다. 포용정책은 남한이 북한과 상호작용하기 위한 다각적인 통로를 모색할 수 있는 가능성을 제공한다. 그러나 북한이 전체주의 국가로 남아있는 한 포용정책의 한계성이 존재한다.

1. 한일 관계

1990년대 이래로 동아시아 국제관계의 변형 중의 하나는 바로 한

일관계이다. 공식, 비공식 접촉 등 많은 노력이 있었지만, 김대중 대통령의 포용정책이 없었다면, 한일관계의 변화는 어려웠을 것이다. 향상된 한일관계는 북한을 다루는데 있어서 남한의 지위를 강화시키고, 이 지역에서의 평화와 안정을 강화시키는 데 공헌하고 있다. 1990년 초반에만 해도 남한은 북한과 일본이 동맹을 맺는 것에 대해서 부정적이었다. 그러나 오늘날 남한은 북일 정상화를 적극 지지하고 있다. 남한은 북한의 붕괴에 따른 수많은 문제를 해결하는 데 있어서 일본의 경제적, 외교적 지지를 필요로 할 것이다. 또한 남북한이 통일이 되더라도 일본과의 관계의 중요성은 사라지지 않을 것이다.

2. 미국과 포용정책

북한은 미국에게 직접적으로 주요한 위협요인은 아니다. 미국이 두려워하는 것은 북한의 한국과 일본의 안보에 가하는 위협이다. 따라서 미국의 이익은 이러한 위협을 평화적인 자세로 감소시키는 데 있다. 또한 북한에게 포용정책을 추진함에 있어서 미국은 일방적인 양보가 아닌 북미관계를 명확하게 만들어야 한다. 미국은 북한에게 다음과 같은 이득을 제공할 수 있다.

(1) 미국은 거대한 영향력을 발휘하고 있다. 미국의 승인 없이는 국제적인 원조 프로그램의 실행이 불가능 할 수 있다.

(2) 미국은 전 세계의 가장 큰 경제력을 가지고 있다.

(3) 미국은 일본과 강한 유대관계를 가지고 있다. 그래서 일본의 대북 정책에 있어서 미국이 영향력을 발휘할 수 있다.

(4) 미국은 남한의 포용정책에 합법성을 부여할 수 있다. 남한의

국민들과 몇몇 정치인들은 포용정책에 대해서 반대하고 있다. 이에 미국이 남한의 포용정책을 지지함으로써, 포용정책의 지지를 강화시킬 수 있다.

이러한 조건들을 바탕으로 미국은 북한의 군사적 위협을 줄이는 양보를 얻는 데 초점을 맞춰야 한다. 미국은 또한 북한을 다루는 데 있어서 일본의 이익을 고려해야 한다. 일본과 관련된 군사적 이슈에 관해서 미국은 대북 정책에 있어서 구체화시켜야 한다.

3. 동아시아 평화 전망

이 지역에 평화를 강화시킨 요소로 두 가지 두드러진 발전이 있다. 하나는 한일관계 강화이다. 이는 이 지역의 평화를 위한 주자로서 미국, 한국, 일본의 삼자동맹의 발전을 가능하게 만들 것이다. 또 하나는 북한에 대한 포용정책이다. 이는 한일관계 진전보다 훨씬 복잡한 노력의 결과이다. 포용정책을 통한 남북관계의 향상은 군사적 위협을 줄이고, 남북한 통일 과정에 있어서 많은 기여를 할 것이다.

Winds of Change on the Korean Peninsula : The Peace Process in Northeast Asia

Hideshi Takesada
(National Institute for Defense Studies)

Since the 1990s, there has been a change on the Korean Peninsula. This change may be summarized in the following manner:

The United States' leadership role in resolving the North Korean issue.

Talks between the United States and North Korea began in 1993 when North Korea declared its intention to withdraw from the NPT regime. Following the 1993 talks both countries reached a comprehensive agreement. The Agreed framework in October 1994. Since then the United States has played a leading role in resolving issues pertaining to North Korea. The main objective of

the Perry Process is to engage North Korea without isolation it from the international community. According to Dr. Perry, the final goal of the engagement policy is to let North Korea be a member of MTCR.

I . The Former Soviet Union and China

In 1980s, South Korea's position in the international community improved, and the country established diplomatic relations with the Soviet Union and China. The 1988 Seoul Olympic Game further facilitated the process and South Korea established the official relations with the former Soviet Union in 1990 and with the PRC in 1992. However, following this, North Korean relations with these countries deteriorated and North Korea faced an economic crisis. People began speculating that the country was on the verge of collapse and this led China to reevaluate North Korea's strategic importance. China then turned into a guardian, promoting military exchange, and sending food to North Korea.

II. South Korean Policy Toward North Korea

South Korean policy toward North Korea changed even though

there was no change in the basic strategy of North Korea. In 1980s, with the beginning of South Korean democratization, there was resumption in the dialogue between the two Koreas. Inter-Korean relations improved dramatically when Kim Dae Jung became president and started his "sunshine policy". According to an opinion poll taken at that time, more than 90% South Koreans supported President Kim Jong-Il's visit to South Korea.

Now, as a whole, South Koreans support President Kim Dae-Jung's sunshine policy of food support, railroad reconstruction etc. While this change was taking place in South Korea, North Korea invited South Korean representatives to the commemoration ceremony of the 55th anniversary of the Korean Workers Party.

It may be said that there is no change in North Korean unification tactics. How do we interpret North Korea's real opinion about the existence of U.S. Forces in Korea? There are various theories about that, none of which are analyzed here. For the time being though, there is no way that North Korea can launch a surprise attack on the South.

After the inter-Korean summit talks in June, South Korea's role on resolving the North Korean issue increased, and a DJ process was in the limelight. For the United States, South Korea's stance that "we are the same race" is anxiety provoking. Even if inter-Korean exchanges do not touch upon the presence of

American forces in Korea, it is likely that the United States may think that evacuating the troops would undermine the its role in East Asia. The Perry Process recommended that engaging with North Korea should be considered a long-term process to resolve the North Korean problem. Needless to say, taking North Korea foo the list of rogue nations would be a good start.

The United States does not believe that the present scale of U.S. troops needs to be maintained on the Korean peninsula. Given the speed at which modern technology is developing, the United States may consider relocating its forces and replacing the current forces with modernized ones with high-tech equipment. In addition, if the dialogue with North Korea proceeds unhindered, the United States can enforce the frozen program to reorganize U.S. Forces in Northeast Asia.

The first vice-chairman of the National Defense Committee, Cho Myoung Nok's visit to Washington. D. C. in October was very important for US-North Korean relations. North Korea offered to send a General of the Korean People's Army who's rank in the North Korean army was higher than what the United States had expected. This visit suggests that North Korea is trying to have direct military talks with the United States. The more important thing is that the United States acknowledges North Korea's efforts and sent Secretary of State Madeline Albright to

Pyongyang soon after General Cho's visit and the Perry Process appears to have gathered momentum following these two visits. However, when the U.S.-North Korean talks come to a deadlock and General Secretary Kim Jong Il goes to South Korea the DJ process is sure to become the leading issue in the Korean problem.

It is obvious that DJ process and Perry process are reciprocal and the U.S.-ROK political and military ties are solid. However, considering the details of contacts between South and North Korea before they announced their intentions to hold inter-Korean summit talks, and the content and expression in the 6.15 Joint Declaration, there appears to be some competition and rivalry between the DJ process and Perry process. The Korean situation is very complex and there are differences in the policies of the countries in Northeast Asia. With North Korea's willingness to engage in bilateral talks there has been an increase in the number of the nations which have official relations with country. The missile issue however, remains unresolved. The Special Purpose Force of the KPA still exists. North Korea maintains more than one million soldiers in spite of its economic difficulties. This then begs the question, what should Japan do in this area to realize detente and to assist reconciliation between two Korea and unification of Korea?

Japan and the United States should support South and North military dialogue. The first South and North defense minister level talks were held in Cheju Island in October. But, the concrete CBM procedures in the military field were not included in the outcome even though "relaxation of strain" was included into the joint announcement. Japan must support military dialogue between the two Koreas so that concrete Confidence Building Measures can be introduced into the region. This can be done by inviting North Korean officers as observers to view search and rescue operations between the Maritime Self-Defense Force and the South Korean Navy.

It is necessary to strengthen the framework of policy coordination among Japan, ROK and the United States(TCOG). It will be useful to strengthen TCOG for the three countries in order to let North Korea be a member of MTCR. While the Perry process may be useful for controlling North Korean Taepodong missiles, for Japan and ROK, actual military threats come from the Rodong missile, Scud-B missile, Scud-C missile and more than ten thousand units of artillery deployed north of the 38th parallel. Japan and the ROK should talk this issue over with the United States so that the United States may make efforts to solve the shorter-range missile threat.

It is useful to maintain and strengthen the three bilateral

relations; the Japan-U.S. alliance, the ROK-U.S. alliance and Japan-ROK defense exchange. These will contribute to keeping the healthy conditions of TCOG. Japan should continue the Japan-DPRK normalization talks. When Japan decided to send 500,000 tons of rice to North Korea it expected the country's concession in recent talks in Beijing. However, the negotiations came to no settlement. North Korean may think that other countries made a concession, but from now on, Japan needs to talk with the North while having close policy consultations with ROK and the United States, or having a united front against the North to solve the abduction issue and food aid.

There have been Four Party Talks composed of the United States, ROK, PRC and DPRK to discuss the military issues of the Korean Peninsula. But this framework reached a deadlock when the North strongly insisted on discussing the withdrawal of the USFK from the Korean Peninsula in August 1999. Now Japan need to propose new type of four party talks to discuss the missile issue, food aid, issue of MTCR and abduction issue amongst Japan, ROK, the U.S .and DPRK. The Japanese began thinking that Japan should take a more objective role as to North Korean issue. Japan has contributed to KEDO an decided food aid to the North but the Japanese political role is limited.

New Four Party Talks is the framework to engage North Korea

and not compete with it. Japan, ROK and the U.S. are the core members of the KEDO project, which has been implemented successfully. How about six party talks. The new four party talks may be considered positively by the DPRK concerning the significance of USFK and USFJ, BMD, etc. Why doesn't China become a party in the new four party talks? China's position concerning North Korean missiles is different. China has never taken North Korean development of ballistic missile as a serious threat. In addition, we may change the current competitive relations of the Perry process and DJ Process to the cooperative relations by holding new four party talks. The key to bringing about peace on the Korean peninsula lies in the remnants of the Cold War. This is because the Korean Peninsula is still under cold war conditions which the army of 1.6 million still confronts.

■ 국문요약

Winds of Change on the Korean Peninsula : The Peace Process in Northeast Asia

Hideshi Takesada(일본 방위연구소 실장)

I. 1990년대 이후의 한반도 상황

북한문제에서 주요한 역할을 담당하고 있는 것은 역시 미국이다. 북한의 NPT 탈퇴 선언 후, 1993년 북미회담 시작, 1994년 10월 포괄적인 합의를 이뤘고, 지금까지 미국은 북한을 다루는 데 중요한 역할을 해오고 있다. 1999년 10월에 작성된 'Perry Process'는 미국의 대북 정책의 기초가 되며, 이것의 주된 목적은 국제사회에서 북한을 격리시키는 것이 아니라 포용을 통하여, 북한 미사일 문제를 해결하는데 있다.

한반도의 상황은 남·북한, 러시아, 중국사이의 큰 변화가 있었다. 남한의 국제적 지위 향상으로 남한은 1990년, 1992년에 각각 러시아와 중국과 수교를 맺었으며, 북한과 러시아, 중국관계는 악화되었다. 결국 북한은 경제적 위기에 직면하였고, 북한 붕괴 논란이 생겨났으나, 중국은 군사적 교환, 식량 지원, 그리고 북한핵 의혹과 관련해서 UN, IAEA에서의 북한의 입장을 지지하기 위한 보호자로서의 역할

을 했다. 그러나, 남북간 화해가 시작되자, 중국은 남북한 사이의 교류를 적극 지지함으로써, 한반도에 양면정책을 취하기 시작하였다.

II. 북미회담 분석

(1) 북한의 목적

북한은 미국의 대선전에 민주당이 패배할 경우, 공화당과의 미사일 이슈 관련 협상이 어려울 것으로 전망하고, 그전에 미국과 테러국 리스트에서의 삭제와 연락사무소 설치 관련과 같은 현안에 대한 합의가 이루어지기를 희망한다.

북한은 남한과의 이산가족 상봉, 경의선 복구 합의 등 급속한 화해의 속도를 늦추고자 할 것이다. 어느 정도 남한과의 합의를 이룬 후 다음 과제로 미국과의 관계 개선을 상정함으로써 남한으로 하여금 초조함과 긴장감을 불러일으켜서 다음 협상에서 협상력을 높이려고 할 것이다.

또한 북한은 남북관계 촉진, 북미관계 개선으로 일본을 초조하고 고립되게 만들 수 있다고 생각하며, 그럼으로써 일본으로부터 노동미사일이나 납치문제 등에서 약간의 양보를 얻을 수 있을 것이라고 생각할 것이다.

북미관계 개선으로 미국의 대통령 방북을 성사시킨다면, 북한의 이미지는 향상되고 미국은 북한과의 관계를 정례화시키는 데 서두를 것이고, 그렇게 되면 북한에 대한 경제적인 지원이 가속화될 것으로 예상할 것이다.

(2) 미국의 목적

북한문제에 있어서 남한의 역할이 증가하고 있으며, DJ Process가 각광을 받고 있다. 이에 따른 이 지역에서의 역할 감소를 미국은 원치 않는다.

미국은 군사기술의 급속한 발전에 따라, 고도화된 장비와 현대화된 군사력을 통해 주한미군을 재배치하고자 한다. 이에 미국은 북한과의 타협이 동북아 내에서의 미군을 재조직하기 위한 프로그램을 강화시키는데 기여할 것으로 여겨질 것이다.

미국측의 입장에서 북미회담은 북한에 대한 포용정책을 확장시키기 위한 좋은 기회라고 볼 수 있다. 물론 DJ Process와 Perry Process는 상호 호혜적이며, 한미간 군사적 동맹관계도 확고하나, 남북정상회담, 5.13 공동선언 등의 과정에서 한미간의 약간의 경쟁이 생길 수 있을 것이다..

III. 일본의 역할

일본과 미국은 남북간 군사관련 대화를 지지해야 한다. 이를 통해 이 지역에서 남북간의 구체적인 신뢰구축이 이루어질 수 있도록 지지해야 한다.

우선 북한을 미사일기술통제체제 (MTCR: Missile Technology Control Regime) 의 구성원이 되도록 하기 위해서 일본, 한국, 미국 (TCOG: Trilateral Coordination and Oversight Group 3자 대북정책 조정감독그룹) 간 정책조정의를 틀을 강화하는 것이 필요하다. 노동미사일, 스커드 미사일, 대포동 미사일 등의 위협을 받고 있는 한국과 일본은 이 이슈에 관해서 미국과 협력하여 대화해야 한다. 미일동맹, 한미동맹, 한일동맹의 세 가지 양자동맹을 강화시키는 것이 유용하

다. 이것은 TCOG의 협력을 지속시키는데 공헌할 것이다.

일본은 비록 그것이 힘든 대화일지라도 북한과의 대화를 지속해야 한다. 한·미와 협력을 유지하면서 북한과의 대화를 지속시켜야 한다.

한반도 군사문제를 해결하기 위한 미국, 한국, 북한, 중국으로 구성된 4자 회담이 있다. 이에 일본은 일본, 미국, 한국을 당면하고 있는 미사일 문제, 식량원조문제, MTCR 문제 등을 논의하기 위한 신 4자 회담을 제안한다. 일본은 KEDO에 많은 공헌을 하고 있으며, 북한에 식량원조도 결정하였으나, 일본의 정치적인 역할을 제한적이다. 신 4자 회담 역시 북한과 경쟁하는 것이 아니라 북한을 포용하기 위한 회담이다.

그렇다면, 6자 회담은 어떤가? 이 회담은 국가가 너무 많으며, 중국과 미국은 이에 부정적이다. 신 4자 회담은 KEDO에서의 경험에 미루어 북한에게도 긍정적으로 고려될 것이다. 신 4자 회담 안에서 TCOG 국가들과 북한은 주한미군, 주일미군, 미사일문제 등과 관련해서 논의할 수 있다.

그렇다면 왜 중국은 신 4자 회담의 구성원으로 속하지 않는가? 북한 미사일 문제를 다루는 데 있어서 중국의 입장은 다르다. 중국에게 북한의 탄도미사일 개발이 결코 위협이 되지 않는다. 이 외에도 DJ Process와 Perry Process간의 현재 경쟁적인 관계를 신 4자 회담을 통해서 협력적인 관계로 변화시킬 수 있다.

The Unification Process on the Korean Peninsula and Regionalism in East Asia

Su Hao
(Foreign Affairs College)

Analyzing the impact of the unification process on the Korean Peninsula on the international relations in Northeast Asia, especially on regional security surroundings is a topic of great importance. Academic circles conducted analyses mostly from the angle of realistic theory of international relations, emphasizing division of spheres of influence, maintenance of power competition and confrontation, and structure of balance of power. Such is the continuity of the so-called "Cold-War mentality" and has failed to conform to the trends toward global coordination and regional cooperation. This essay, by adopting historical empirical approach and from the perspective of a development momentum of "asianization" in the course of East Asian history as well as regionalism going up in the contemporary regional international relations, explores the impact of the progress of unification on the Korean Peninsula in Northeast Asia and even in East Asia.

I. Trend of Development in the course of East Asian History

Law of evolution itself determines the development of human history. The current international political situation is only one stage in historical process of human kind, a relatively static transverse section in the overall dynamic process. The thread of development in East Asian international relations has its internal law of self-development as well. The situation on the Korean Peninsula constitutes part of historical development in East Asia. Meanwhile, due to its unique history, it can be regarded as an epitome of East Asian historical process and an object for empirical research.

In the nearly two thousand years of historical development before colonial period, the international relation in East Asia was what we called "the Chinese Tribute System", which was unique characteristics of the ancient international relations. Within this system, as a so-called "central kingdom", China possessed a dominant or commanding position. Over a long period of time, the system has maintained a relationship of granting honorific titles and presenting tribute among East Asian countries, thus forming an ultra-stable international structure. The establishment of such a China-centered international relations in East Asia was due to the

backwardness of productive forces, restriction on means of transportation, relative estrangement among civilizations that resulted in relative independent regional systems among civilizations in ancient world. Korea has long been one of the countries that maintained closest relations with China in this East Asian international structure.

The late 15th century opened a new chapter in human history. Opening of new sea routes and great geographical discovery marked that human history has really become a world history and globalization was slowly carried forward since then. Such a historical process started during colonial period, featuring conquest and plunder of blood and fire. At the beginning of the colonial period, East Asia was drawn relentlessly into the whirlpool of colonial struggle and rule. From the Portuguese occupation of Malacca on Malay Peninsula in 1511 and wangled illegal residence in Macao in 1535, to the Opium War of 1840 that turned China into a semi-colonial country, and then to the Sino-Japanese War of 1894-1895, with Britain and the United States supporting Japan, Korea occupied by Japan and became a colony not long after, East Asia has undergone a historical process of colonization. One outstanding characteristic of this process was that countries outside the region controlled or dominated the course of international relations in East Asia.

After the end of World War II, East Asia entered a new epoch, starting its decolonization process. Shaking off colonial rules of western countries one after another, East Asian countries achieved national liberation and independence. With the progress of decolonization, East Asia gradually reflected its unique regional characteristics and regionalism began to take root. Particularistic international organizations are usually limited in their domain to something called a "region"----that is, to a few countries united by some geographic, cultural, or historical associations, or by economic and financial ties, or by political liberal-mindedness and similarity of social institutions, or by some combinations of all these. Regionalism thus came into being. Compare to nationalism, "regionalism" was due to the spillover of national interests caused by deepening of interdependence of countries inside the region. It is somewhat between inward looking "nationalism" and unrealistic "transnationalism". Therefore, "regionalism" is a special phenomenon in international relations characterized as mutual concerned and mutual dependent, through establishment of some kind of regional international organizations or non-institutional arrangements in some regions that have relative close political, security, economic and cultural relations.

Regionalism in East Asia is reflected in following aspects: 1. The promotion of decolonization has helped colonies gain independence by getting rid of their suzerain states; 2. extricate

themselves from control and influence from countries outside the region and search for their roads of development independently; 3. promote the trend of "asianization" in East Asia by conducting non-governmental and governmental communication and cooperation and opposing any control and interference of regional affairs by outside forces. All are based on a common psychological demand created by similar cultures, close borders, common security and economic interests; 4. a multi-lateral cooperation among countries within the region in fields of trade, investment, division of industries and finance; 5. countries within the region as a whole sets up mechanisms of dialogue, consultation and cooperation with those outside the region; 6. set up a regional cooperation mechanism. Among them, "asianization" is the precursor of regionalization of East Asia. Getting rid of control from outside forces is the basic precondition. Strengthening of inter-regional cooperation is the core.

During the Cold War period that was characterized as strong antagonism between East and West, some potential factors of East Asian regionalism characterized by "asianization" began to emerge. It was firstly reflected in nationalities within the region getting rid of the colonial rule one after another and gaining national independence. Two major incidents during this process were the coming of DPRK and ROK on the Korean Peninsula and Taiwan's return to China, ending themselves as Japan's colonies.

However, there still existed control and dominance over the region by outside countries, carrying characteristics of old colonial period. On the Korean Peninsula, due to the United States and the Soviet Union's struggle over spheres of influence in Northeast Asia, a 38 Parallel was artificially drawn out that separated Korean people for long. The Korean War's breaking out has involved big powers outside the region into the control over Northeast Asia deeper, with major areas were U.S. troops stationed in the South of the Korean Peninsula and U.S. grave interference into China's Taiwan issue. Such was a covert zigzag in the East Asia's decolonization process. Yet, the development trend of regionalism was quite obvious in Southeast Asia. After Southeast Asian nations had ended up being colonies, they quickly began to search for an Asian type of regional cooperation. The establishment and development of ASEAN was an exploration of a model of "asianization" in Asia as well as a start for East Asian regionalism.

With the end of the Cold War, the tension between the two blocs disappeared and human kind have walked out of the shadows of nuclear terror and world war. Peace and development have become the main themes of the present era. Countries all over the world actively maintain world peace and stability, seek economic cooperation so as to share opportunities of common development brought by globalization. However, there arise two

different trends of development in Asia-Pacific region. On the one hand, the fast expansion of East Asian regionalism has resulted in the set up of various kinds of regional economic cooperation and security dialogue mechanisms. On the other hand, the Cold war has left two poisonous fruits----separate rule on the Northern and Southern part of Korean Peninsula and artificial separation of people on the two sides of the Taiwan Strait. These have led to tensions in regional security, resulted in political distrust among countries within the region and gravely disturbed economic cooperation in East Asia. Yet, in the process of East Asian countries' involvement into the world economic globalization and regional economic institution, the trend of "asianization" in Asia is developing and their awareness of making self-decisions is on the rise. Such has determined that the Cold War remnants in Northeast Asia will be removed one day and be replaced by East Asian regionalism. China's role in the stability on the Korean Peninsula:

II. Evaluation on the Process of Unification on Korean Peninsula

The establishment of two Koreas after the World War II is a part of the "Asianization" process in the post-colonial era. However, the United States and the Soviet Union as the two

superpowers drew "the 38th Parallel" artificially on the Korean Peninsula dividing a nation into two in order to carve out their own spheres of influence. The confrontation of the two camps in the cold war led to the breakout of the Korean War. The two Koreas suffered greatly the calamity brought by the war. As a neighboring country, China was compelled to get involved in the Korean War when its national security was seriously threatened. China had made great sacrifice in the war and the interference in China's internal affairs by the United States caused the long-term separation between the two sides of the Taiwan Straits. China as well as North and South Korea are the victims of the bipolar system in the Cold War. The national division of the Korean Peninsula and China resulted from the remained colonialism and the expansion of the powers outside this region.

The division of the Korean Peninsula, which is an unreasonable man-made arrangement, is not in accordance with the trend of the "asianization" in the Asian region. But under the bipolar system of the Cold War, this kind of unreasonable situation was settled down. When the bipolar structure broke up, the Korean Peninsula became the only place where the cold-war confrontation still existed. Since 1990s, various countries in the Asian-Pacific region have widely conducted the economic cooperation in order to promote common development and actively carried out security dialogue in order to increase mutual understanding and trust. The

long-term tension in the Korean Peninsula has become one of the key factors influencing the regional cooperation and stability. In the narrow region along "the 38th Parallel", North and South Korea altogether deployed one million armed forces. The frequent military conflicts and the threat of the expansion of weapons of mass destruction have made people worried this peninsula would become the Asian Balkan.

Fortunately, the pursuance of peaceful unification of the Peninsula by the people of the two sides has never ceased. Early before 1972, when Lee Hu-Rak, the intelligence minister of South Korea, visited secretly North Korea, the Prime Minister Kim Il Sung put forward three basic principles of peaceful unification. Such as, firstly, it is to be against the interference from outside and solve the problem of peaceful unification independently according to the principle of national self-determination; secondly, it is to surpass the differences of ideology and social regimes and promote the national unification; and thirdly, it is to realize the unification in peaceful means and avoid using force against each other. After that, both sides have held negotiations continuously at different levels on the peaceful unification. This independent negotiation free from the interference of big powers, which has its unique characteristics, is actually a concrete reflection of the post-war trend of "asianization". As soon as the Cold War was ended, North and South Korea began to hold high level talks.

During the talks, both sides believe the result is doubtful when it relies on the big powers to solve the problems of the Korean Peninsula and only through consultation and determination of the national problems by oneself can it benefit to North and South Korean people the most. Although there is some twists and turns, the efforts to realize peaceful unification by the two sides has never been given up.

On the eve of new century, a historical breakthrough has been achieved in the relations between DPRK and ROK. This can be viewed from the following 4 points.

1. The first summit meeting came to true: In the past there had some meetings between premiers or ministers which produced some statements. But the summit meeting wasn't realized before. Thanks to this summit, two points have been made clearly: First, the host for resolving the internal affairs of Korea Peninsula is two sides of Korea, not other powers. Secondly, the regular summit has been determined for holding in future.

2. Defense Ministers held the meeting for the first time. The troubles in Korea Peninsula involved many aspects, such as political system, institution of economy and ideology. But the military confrontation is the key problem. From September 25

to 26, two defense ministers held their first meeting at Cheju Do. Agreements have been achieved to relax military tension in Korea Peninsula, maintain eternal peace, eliminate the danger of conflicts, establish related steps for military safe, fulfil "Common Declaration of South and North Korea", ensure the exchange and cooperation between two sides. The first meeting between defense ministers is an important step to the peaceful progress, which marked the period with comprehensive improvement in the relation between two sides. This meeting is helpful to maintain the peace, reconciliation and cooperation between two sides, which is welcomed by all sides.

3. During the opening ceremony of Olympic Games, the athletes from two sides entered the ground under the same flag. It is the first time that two Koreas have appeared in one country's name on the world stage.

4. Making the linkage of railway and highway between the North and South Korea will play an important role in the economic cooperation between two sides. If thousands of mines and military works and barriers near the demarcation line can not be removed, it is difficult to proceed without hindrance. So this item is regarded as "the touchstone to the economic cooperation between two sides". The opening of railway line has a great influence: It will provide two sides a good way to

friendly exchange in politics and directly economic cooperation, and strength the comprehensive cooperation between China and Korea Peninsula by accomplishing the railways in Northeast Asia. From a long view, it will provide direct link from Russia to Japan, which will be helpful to the trade and other economic affairs in Northeast Asia. Since the railway line will go through the 38th Parallel, the tension in nonmilitary section will be relaxed.

These changes in the South-North relations on Korean Peninsula have the following characteristics:

1. Quick development covers wide fields. As mentioned above, both the South and the North have taken many major actions and quickly set up official relations on various levels. Meanwhile, mutual exchange and cooperation in political, military and economic sections have also been enhanced.
2. Changes in the bilateral relationship are from the policy adjustment with implication of strategy. For the North, it seems that promotion of the relations with the South is tactically conducive to the settlement of its internal social and economic problems. But both sides, by this time, have seen not only some superficial official contacts but also many substantive changes: the two sides have set up omnibearing

direct relations to conduct wide material cooperation; the North's stance on many major issues have been changed including new cognition of the historic Korean War, active improvement on the relations with western countries (the United States included) and adjustment of its attitude to the U.S army stationed on Korean Peninsula. All these trends show that great changes have taken place in the North side's strategic thinking, which will influence its policy on reunification and foreign policy directly.

3. Radical changes in present situation are pushed and realized by the North and the South on their own without any interference from major powers. Advancement of reunification by their own initiative has been a shared understanding on the two sides in past decades. In May 2000, while making preparations for the North-South Summit Meeting, South Korean officials stressed that consultations and negotiations on the Korean Peninsula issues must be in accordance with " The Principle of the Parties Concerned", i.e., the North and the South. As a matter of fact, reunification progress propelled by the two sides this year is completely a voluntary action without any outside intervention.

4. Current improvement on the North-South relationship will greatly accelerate the reunification process, which will be

unreversible. The two sides have won the whole peninsula's support since they improved their over-all relations on the basis of independence and strategic adjustment. Such actions, widely praised and supported by the international community, will not be interfered and obstructed by any outside forces. Therefore, both the internal conditions and external surroundings determine that there would probably be some minor fluctuations in the North-South relations but the forward-development tendency will not be reversed at all.

5. The improvement of the North-South relations will help the North implement its reform and open policy. Compared with China, North Korea does not own sufficient political conditions needed for reform and opening up because it is hard for the North leader to deny its predecessor's political mentality and basic policies. But North Korea has strengthened its political and economic ties with the South and opened its door to the outside world which will make the long-isolated nation feel the foreign advanced technology and various mentalities and promote it to further the adjustment of its internal and external policies.

Certainly, the reunification of the North and the South still has long way to go. Just as South Korean President Kim Dae Jung said, the reunification will be an adamant goal for the two

sides, but the long-accumulated hatred and mutual distrust between the sides will not go away easily, so at present "We should promote the peaceful co-existence and exchange between the two sides unremittingly instead of haste for reunification". Viewed from a macro-perspective, reconciliation and reunification progress on Korean Peninsula, determined by the "asianisation" in the post-war East Asia, will provide a broader arena for the development of regionalism in East Asia.

III. Korean Peninsula Conformed With East Asian Regionalism

At the end of the Cold War, the trends of the world economic globalization and regional economic institution have been reinforced. The World Trade Organization has taken a more and more important role in the global economic system, the process of European integration has been going quickly and the Northern American Free Trade Area has gotten in form. In East Asia, the regionalism is getting its spreading at large scale as well. The Association of Southeast Asian Nations has been increasing its position in the Asia-Pacific political and economic arena. The countries in East Asia propose actively or take part in the Asia-Pacific regional economic cooperation and establishing the security dialogue mechanism, such as PECC and APEC, CSCAP

and ARF. But these mechanisms always are mixed with their members from the East Asia and out of this region. Comparing with other continents, there lack of some kind of close cooperative mechanism in the whole of East Asia. In 1997, the precipitate financial crisis in the East Asia shocked seriously the regional nations lacking of mutual concert and cooperation. All of these phenomena led the East Asian countries seeking the ways to form some kind of model of regional cooperation so as to meet the challenge from outside. In consequence, it is necessary for countries in East Asia to establish a regional mechanism by itself to make the dialogue, to enhance the mutual understanding and promote the cooperation in terms of maintain the common regional stability and peace and economic development.

In recent years, a new regional cooperative framework has become getting into form, which is so-called "ASEAN plus three". This is the only one of the multilateral official mechanism, in which there are series of official fora at different levels in East Asia. The abuliding mechanism of ASEAN plus three are combining with the summit, the conferences of ministers from financial ministries, national central banks and foreign ministries, and some civil regular arrangements. In this framework, many important issues of regional politics, security, trade, finance, science and technology have been put at the tables for consultation among nations in East Asia. Now, It seems that the

regionalism take its steps to go up quickly to allure the attention from all countries in this area.

As the above mentioned, the North and South of Korean Peninsula have broken through the extended deadlock and promoted the process of reunification under the spirits of self-determination. The one of the elements to make this progress is the influence of East Asian regionalism, and reversedly, the progress will accelerate the regionalism spreading further more in the region. Owing to surrounding by big powers, the Korean Peninsula has seen the suffering from interfering and commanding by the other in the power politics. The peninsula affairs have been always manipulated by big powers complying with their own interests and depended upon the other's geo-strategic arrangement. Thereby, people in the two Koreas had a lot of painful experiences in the past time. The empirical knowledge gives Korean people a valuable revelation, which means that the most appropriate ways to accelerate successfully the process of national reunification should be to make the self-reliance and endeavor independently and realize their national interests. Due to the geographical adjacence and the traditional linkage, the Korean Peninsula keeps the natural linkage with its neighbors in Northeast Asia and even though with the whole of East Asia in terms of political stability, economic development and cultural exchange. All the members in the region face the opportunities

and challenges in the tendencies of globalization and share the same honor or disgrace in the world arena. The internal cohesion determines the countries including the two Koreas to realize the national interests of themselves via the mutual collaboration and cooperation in the whole of East Asia. Therefore, it is essential for the Korean people to advanced their process of reunification with the pave of establishment of ASEAN plus three with the guidance of the East Asian regionalism.

Nevertheless, Korean Peninsula takes its particularly geographical position in the world. "In a geopolitical sense, the Korean Peninsula occupies a pivotal location—the strategic place where the major powers' interests converge." China, the United States, Russia and Japan, bordering with Northeast Asia, are the key powers in the international arena. In the past time, they had waged the wars with each other for the different contradictions. The situation of separation today in Korean Peninsula is just the outcome from the severe competition in the bipolar system. Therefore, in order to maintain the peace and stability in Korean Peninsula and promote its smooth development of reunification, on the one hand, the Korean people should attach important attention on self-reliance by themselves and involving into the cause of East Asian regionalization. And on the other hand, the influence of the big powers should not be neglected in the meantime.

China and the United States have been taken the critical position in the Korean affairs. Fifty years ago, the United States led on the United Nations 'troops get into Korea, and Chinese voluntary army strode over the Yalu river. After going through the fights of life-and-death, both sides sit at the table in Panmunjom signing an agreement of cease-fire. Today, the United States deploy about 33 thousands troops in the peninsula; and China keeps its friendly tie the North and establishes cooperative relations with South as well. Hence, both countries still take the important roles in Korean Peninsula.

Not long before the summit between South and North Korea, North Korea and China had coordinated their policies toward improving the situation on Korean Peninsula when General Secretary of North Korean Labor Party Kim Chong Il was paying a state visit to China. When Premier Zhu Rong-ji was visiting South Korea, the two country had a talk about the situation on the Korea Peninsula in the purpose of sustaining the stability and peace. During the activities in memory of the fiftieth anniversary of Chinese military volunteers' participation in the Korean War, the Defense Minister Chi Hao-tian visited North Korea and the two countries emphasized the importance of deepening the friendship fostered with fresh and blood. China holds a positive attitude toward the process of tension-easing and reunification on Korean Peninsula.

Chinese President Jiang Zeming has stated, in separate letters of congratulation to Kim Chong Il General Secretary of North Korea and Kim Dae Jung President of South Korea, that the success of the summit indicates the eager wishes of Korea people for reunification. It is also the fruit of wise decisions made by the leaders of the North and South Korea through political foresight and sagacity according to the basic interests of the Korean people. The improvement of relations between the two sides on Korean Peninsula is according to the fundamental interests and common wishes of the Korean people. President Jiang Zeming believes that the summit is a good beginning for furthering the mutual understanding and trust, promoting the interchange and cooperation in various fields between the two sides and final realization of the reunification peacefully and independently. In the letters President Jiang Zeming also reiterated the stand that affairs on Korean Peninsula are up to North and South Korea and China is always a strong supporter of the reunification peacefully and independently through talks and discussions between the two sides. And China would make positive contributions ,as before, to sustain the stability and peace on Korean Peninsula.

It contributes positively to the Korean Peninsula for the United States to improve the foreign relations with North Korea. At the beginning of October, the first vice chairman of the Defense Committee of North Korea paid a visit to the United States as an

envoy of Kim Jong-Il. The joint communique of this visit emphasized the two countries would try their best to remove the hostility towards each other between the two countries and turn the relations of two countries to a new direction. The visit to the North Korea at the last ten-day of October by Mrs. Albright, Secretary of State of the United States, was a historical breakthrough and formed a foundation for the normalization of the relations between the two countries.

Therefore, it is necessary for the signatory parties to agreement of cease-fire on Korea War, namely, China, U.S and the two sides on Korean Peninsula to resume the "Four Parties Talk", so as to establish in essence the peace framework for the peninsula. In that sense, China and America share significant interests on Korean Peninsula. Meanwhile the roles of Japan and Russia in the maintenance of peace and stability of the Northeast Asia are not supposed to be ignored. The peace and stability of that region conforms to the interests of the two regional powers. With the conditions becoming ripe, a "Six Parties conference", which convenes the two sides on Korean Peninsula, China, the United States, Russia and Japan may also be held in order to discuss the means of promoting the sub-regional cooperation on Northeast Asia. The mechanism of Multilateral talk on security in the Asia-Pacific Region can make contributions to the assurance of stability in Northeast Asia as well.

With the coordination of the two sides on the peninsula, the normalization of the relations between North Korea and the western countries and the establishment of the peace framework on Korean Peninsula, the residue of "Cold War structure" in the Northeast Asia is expected to be soon dissolved. Korean Peninsula will be cooperated into the process of the regional cooperation in the Northeast Asia. At that time, the "10+3" mechanism will be further enlarged to "10+4" or "10+5"---with Mongolia engaged in. Furthermore, North and South Korea are able to work their way toward a reunification peacefully and independently and likely to receive strong support and safeguard in the framework of the East Asian Regionalism. Korean Peninsula's special location between four powers enables it to be a bridge for the powers to communicate and coordinate.

At the present, there exist the military alliances the United States and Japan and South Korea, and even there are one hundred thousands American forces in East Asia. That seems to be provided with active implication to maintain the status quo in Korean Peninsula and retain the stability in Northeast Asia. As the fact, the North and South in Korean Peninsula do not oppose the American military presence. But the significance of the military deployment will be reduced sharply along with increasing progress of reunification, enhancing the mutual trust and broadening the extent of trade and financial cooperation. Besides,

in order to prevent the possible launch of the missile from North Korea, the United States, and Japan have taken the joint project to develop and prepare to deploy the Theatre Missile Defense in East Asia, and the United States, also taken this pretext to have the tests of so-called National Missile Defense again and again and want to array this device at the expense of violation of the ABM treaty. These are the irresponsible deeds that just satisfy the selfish strategic interests of seeking the absolute security and make the Eurasian continent (including Northeast Asia) plunge into the serious instability for the military unbalance. This kind of situation is not suited for the countries in East Asia to pursue their goal of keeping the peace and stability and seeking the common interests of economic development in overall region. The United States should give up this means of military countermeasures to maintain its leadership directed by the mentality of Cold War. It should build up the relations of equal and mutual trust with other partners in the region and promote the multilateral cooperation to cope with security issues. In this regard, Korean Peninsula will take the priority for its special geographical position in the center of ring around by the big powers to be a precious convergence to bridge and concert among China, the United States, Russia and Japan..

Conclusion

The new evolution of process of reunification in Korean Peninsula and relaxation of tension in Northeast Asia are the result of the two Korean people seeking independently the reconciliation by themselves. That represents the trend of asianization in East Asia. And it will explore more space for the East Asian regionalism.

In the short term, the urgent affairs for the countries concerned are hold the "Four Parties Talks", on the condition of the concert between China and the United States, so that the regime of peace can be constructed by the international law. Hence, the concert and coordination among major powers should be set in form via the " Six Parties Conference". Simultaneously, it is important to entangle the Korean Peninsula into the framework of regionalization in East Asia for a long seeing. To sum, the situation on Korean Peninsula will tell us the positive prospect in the coming years, and it may become a sample to create the model of syncretizing the regionalism in East Asia with the concert of big powers in the Asia-Pacific region on large scale.

■ 국문요약

The Unification Process on the Korean Peninsula and Regionalism in East Asia

Su Hao(중국 외교부 외교학원 외교계 주임)

1. 동아시아 역사 과정의 발전 동향

식민시대 이전의 2천년간 동아시아는 소위 “중국 조공체제”였다. 중국은 중심국가로서, 지배적인 위치를 차지하고 있었다. 한국은 이러한 중국과 밀접한 관계를 맺고 있는 나라 중의 하나였다. 후에 동아시아는 식민지 시대를 겪었고, 이 때 동아시아 외부 국가들이 동아시아의 국제관계를 조절하였다. 탈 식민지화 과정에서 동아시아 국가들은 독립을 성취하였고, 점차적으로 그들의 지역적 특성과 지역주의를 반영하기 시작하였다. 아시아식의 지역주의를 찾으면서, ASEAN이 설립되었고, 이는 아시아에서의 아시아주의 모델일 뿐만 아니라, 동아시아 지역주의의 시작이었다. 냉전 이후 다양한 지역 경제, 안보 협력체가 생겨났지만, 한편으로는 냉전으로 인한 남북한과 대만 문제가 남아있다.

2. 한반도 통일과정 평가

남북한 뿐만 아니라 중국은 냉전시대의 양극체제의 희생자들이다. 양극체제가 무너졌지만, 남북한은 여전히 냉전지역으로 존재하고 있다. 그러나 다음의 4가지의 변화로부터 남북관계의 진전을 볼 수 있다.

(1) 처음으로 남북정상회담이 열렸다. 남과 북이 외세의 개입없이 스스로 자신의 내부 문제를 해결하려고 노력하였다.

(2) 처음으로 남북 국방장관회담이 열렸다. 남북간의 협력을 위한 남북공동선언이 채택되었고, 이는 남북관계에 도움이 될 것이며, 모든 나라가 지지한다.

(3) 처음으로 올림픽 개최식에 남북한이 동시입장을 하였다.

(4) 남북간의 철도, 고속도로 연계는 둘 사이의 경제적 협력에 중요한 역할을 할 것이다.

한반도에서의 이러한 변화는 다음과 같은 특징을 띠고 있다.

(1) 급속한 진전이 광범위한 분야에 걸쳐서 이루어지고 있다.

(2) 양자간의 관계진전은 정책 조정의 결과이다.

(3) 현 상황의 급속한 발전이 주요 강대국의 개입없이 남한과 북한에 의해 이루어지고 있다.

(4) 이러한 진전은 남북한 통일과정을 가속화시킬 것이다.

(5) 남북관계의 진전은 북한의 개혁, 개방정책에 도움이 될 것이다.

3. 한반도와 동아시아 지역주의

주요 강대국의 이익에 따라 조정되어오던 한반도 문제가 남북한의 자기결정 하에 관계가 진전되었다는 것은, 동아시아 지역주의의 영향 중의 하나로 볼 수 있으며, 이는 뒤집어 말하면, 남북한 관계진전이 이 지역내의 지역주의를 가속화시킬 수 있다고 볼 수 있다. 따라서 남북통일 과정을 진전시키기 위해 동아시아 지역주의의 안내자인 ASEAN +3은 필수적이다.

중국, 미국, 남북한 4자 회담은 한반도 평화정착을 위해 수립되었으며, 러시아와 일본을 포함한 6자 회담 역시 동북아 지역의 평화를 위한 하위의 협의그룹으로서 열릴 것이다. 남북한의 자주적 평화통일은 동아시아 지역주의의 틀 속에서 지지 받을 것이다. 동아시아 평화를 위해 미국은 NMD와 같은 냉전적 산물의 군사적 보복수단을 포기해야한다. 한반도 문제의 전망은 매우 긍정적이며, 이는 아태 지역의 주요 강대국들의 협력과 동아시아 내의 구체적인 지역주의 결합 모델이 될 것이다.

Unified Korea as a key to stability in North - East Asia

Andrei Piontkovsky
(Strategic Studies Center)

The twentieth century was a tragic one for the Korean people - Japanese occupation, a bloody civil war, the partition of the country, military dictatorships in the South and a communist regime in the North. Perhaps only the Russian people suffered just as harsh a fate this century. And that explains why we Russians are so happy to see that this cruel twentieth century is closing on a hopeful note for the Korean people.

The meeting between the presidents of the two Koreas - Kim Dae-Jung and Kim Jong il - was a historic event. Let's hope above all that the meeting will have immediate humanitarian results for the thousands of families divided for several generations now. Not only could these people not visit each other, they couldn't even get information on the fate of their relatives.

But I'm sure that this is just a first step towards fulfilling the dream of the Korean people to reunite their country - an aim officially proclaimed by both Korean governments. Reunification is inevitable, the bankrupt ideological prejudices of the outgoing century can't stop the people coming back together in the century upon us. We don't know exactly when this will happen, history its own, often unexpected moments for changing course.

I remember how when Mikhail Gorbachev's perestroika got underway and I began traveling abroad for the first time, one of my first trips was to Munich in October 1989, to attend an international conference on European security. The atmosphere at the conference was frank and open and we discussed many thorny issues, but the reunification of Germany, which simply wasn't on the practical agenda at the time, was not one of them.

Only on one occasion, at the conference bar, after downing a quantity of beer, one of the German participants turned to me with a question which expressed a timid glimmer of hope. "What about you, Professor," he asked, "do you think we could see a reunified Germany by the end of the century?"

"Certainly, why not?" I replied, much to the satisfaction of my listener. Two weeks later, the Berlin Wall came down and a year on again, Germany was one country.

But since we're on Germany, we have to remember not just how quickly and smoothly the reunification went ahead, but also how slow and difficult it was, once the initial euphoria died down, for the two parts of this previously divided people to get used to living together. A decade has passed since the barriers dividing Germany fell, but the psychological barriers between "Ossies" and "Wessies" divide Germans to this day.

In the case of Korea, this problem, if left without attention, will be even more acute. The civilization gap that has grown between the two Koreas over fifty years of division is far wider than that which existed between the two Germanys.

Not just Korea, but the whole world is watching the process initiated by the meeting between the two presidents. Fate willed that the Korean peninsula was to become one of the acupuncture points of global politics. Let me give just one example.

The U.S. seeking to defend itself from a hypothetical North Korean nuclear attack, plans to build a National Missile Defense System. Deployment of such a system would violate the ABM treaty concluded between the U.S. and the Soviet Union in 1972. It would also get China very worried as it would pose more of a threat to China's nuclear deterrent potential than to that of Russia. Abandoning of its missile programme by North Korea would prevent serious crisis of the global system of strategic

stability . But the process of two Koreas drawing together has also wider international implications.

The decision to award the Nobel Peace Prize to South Korean President Kim Dae-Jung came as deserved recognition of this outstanding man's entire political life. Kim Dae-Jung is of the rare breed of idealist-politician, who has always upheld the principles of freedom, democracy and human dignity. Among heads of state, the only person who can compare with him is probably Vaclav Havel.

But this is a prize awarded also for the future. The unavoidable unification of the two Koreas, the first step towards which was made by the June 15 South-North Joint Declaration, is important in itself, above all for the future of a divided people. But it also has much deeper implications for future security arrangements for the whole region of North-East Asia. Korean unification won't take place in an abstract geopolitical vacuum, but in a region which is a meeting point for the key interests of such nations as China, Japan, Russia and the U.S.

What's more, it seems to me that the relations that will take shape in the coming century between these countries and a new player - unified Korea - will have been a defining factor in the long-term global geopolitical structure. Russia's survival in the coming century depends on whether it can hold onto its position

in the region, keep hold of eastern siberia and the Far East. It's not a matter of potential military threat to Russia. The matter is that if current trends continue, Russia will lose these territories first economically then demographically.

The still-growing giant China will have to define its place in the system of international relations, and the world's only superpower, the U.S. will have to decide what kind of relations it seeks with China - strategic partnership, strategic competition or something else.

Strategists in different countries are trying to come up with or forecast various geopolitical combinations that could emerge as a result of developments in the region. Two concepts are worth a further look:

One of them is fairly consistently set out in Zbigniew Brzezinski's book "the Grand Chessboard." Brzezinski's starting point is that the U.S. will not be able to keep carrying for long the burden of being the only superpower. What he puts forward is the model of a condominium of two superpowers - the U.S. and what he calls "Great China," that is, China plus its zone of influence, which includes Japan, the Korean peninsula and two of the three states (Siberia and the Far East) which will have formed out of the disintegration of Russia.

What's interesting is that this model for geopolitical division of the world reproduces almost exactly the bipolar global model of the second half of the twentieth century (the Soviet Union - the U.S.), only with China replacing the Soviet Union.

Russia's political class, on the other hand, is very taken by the idea of strategic partnership with China. The idea is being forced down China's throat at every opportunity, be it at official level or during informal discussions among experts. China has shown a cool reaction to these overtures, always emphasizing the independence of its foreign policy and its wish not to bind it exclusively to the interests of any one country.

The Russian political class's obsession with the idea of strategic partnership with China is deeply psychological in nature and is a traumatic reaction to defeat in the Cold War and dissatisfaction with the post-Cold War relationship with the West.

In trying to give an anti-American color to a Russian-Chinese partnership, supporters of the idea neglect two simple questions - does China want this kind of alliance, and what would be Russia's role in it.

Both of the above-mentioned geopolitical concepts are to a large extent produced by the inertia of Cold War-era political thought. The multipolar world concept is burdened with the same Cold

War heritage. The idea, which declares its rejection of a unipolar world, is different only in that would extend the list of privileged nations from one superpower to 5 or 6 "poles," dividing the world into spheres of influence. A concept closer to the realities of the modern world is that of "global diversity," based on naturally emerging powers instead of pre-chosen "poles" able to contribute to the development of this or that region.

The diplomatic support of 4 countries (China, Japan, Russia and the U.S.) for the two Koreas' efforts to draw closer together and eventually unite will not only help the Korean people fulfill their historical dream. For the countries involved, this whole process will be something of a "case study" enabling to define and lay down the principles of global diversity - a long term and sustainable system of mutual relations in this most dynamic region of the world.

In any case, I believe in the future of Korea. In 1997-98 when South Korea and Russia were both rattled by financial crisis, Russian oligarchs rushed to get their tens of billions of dollars out of the country, while in Korea, people queued to hand over their jewelry and valuables and help their country overcome the crisis.

When I saw those queues, I understood that this is a people that will overcome the greatest of challenges.

■ 국문요약

Unified Korea as a key to stability in North- East Asia

Andrei A. Piontkovsky(러시아전략연구센터 교수)

20세기는 일제 점령, 한국전쟁, 남북분단, 남한의 군사독재, 북한의 공산주의 등의 사건을 통해 남북한 국민 모두에게 비극적인 시대였다. 그러던 한반도에서의 남북정상회담은 역사적인 사건이었다. 서로 방문은커녕, 연락조차 할 수 없었던 남북 이산 가족들이 만남을 갖는 인도주의적인 결과를 낳은 것이다. 남북한 국민들의 통일을 향한 꿈이 달성되는데 남북정상회담은 그 첫 단계라고 확신한다. 통일은 필수 불가결하지만, 그렇다고 우리는 정확히 그것이 언제 이루어질 것 인지는 알 수 없다.

우리는 독일의 경험으로, 어떻게 급속하면서도 유연한 통일을 이루어 나갔는지 뿐만 아니라, 어떻게 느리면서도 어렵게 통일을 이루어 냈는지를 기억해야 한다. 독일통일 후 10년이 지났지만, 독일 국민들은 여전히 심리적인 거리감을 가지고 있다. 50년 이상 분단되어 온 남북한의 경우는, 독일 국민들보다 훨씬 더 크나큰 문화적 차이라는 문제가 심각하다.

미국은 잠재적인 북한 핵공격에 대비해서 NMD와 같은 방위계획을 추진 중이다. 이는 1972년 미소간의 ABM 협정을 파기하려는 것이다. 이것은 러시아 이상으로 중국의 핵 억지력에 위협을 가하는 행위로 중국을 우려하게 만들 수 있다.

김대중 대통령은 자유, 민주주의, 인권을 위한 그의 정치적인 삶으로 노벨 평화상을 받았지만, 이 상은 미래를 위한 상이기도 하다. 한반도를 둘러싸고 있는 중국, 일본, 러시아, 미국과 새로운 행위자로서 통일한국은 장기간에 걸쳐 지정학적 구조에서 중요한 요소가 될 것이다. 여전히 대국으로 성장하고 있는 중국은 국제관계 속에서 어떠한 지위에 있을 것인지 정의 내려야 하며, 미국은 중국과의 관계를 전략적 동반자 관계로 할 것인지, 아니면 경쟁적 관계로 할 것인지 결정해야 한다.

브레진스키의 책 “the Grand Chessboard”에서 저자는 미국이 유일 초강대국이라는 책임을 오랫동안 수행해 나갈 수 없을 것이라고 지적하고 있다. 또한 두 개의 강대국에 의한 공동관리를 위해 미국과 거대한 중국(일본, 한국, 러시아의 영향력 포함)을 상정하고 있다. 이러한 모델의 흥미로운 점은 과거 양극시대의 소련의 역할을 중국으로 대체하고 있다는 것이다.

반면 러시아의 정치계급은 중국과의 관계를 전략적 동반자 관계라는 사고로 받아들인다. 이러한 사고는 모든 경우에 있어서 중국의 목을 짓누른다. 중국은 외교정책에 있어서 자주를 강조하며 어떤 한국가의 이익에 배타적으로 구속되지 않으려는 러시아의 이러한 전략적 동반자관계라는 제안에 대해 냉담한 반응을 보여왔다.

중국과 전략적 동반자 관계에 대한 러시아 정치 계급의 강박관념은 자연스러우며, 심리적인 것이며, 냉전에서 패배에 대한 반응이

며, 냉전 이후 유럽과의 관계에 있어서 불만족의 결과인 것이다.

중국, 일본, 러시아, 미국의 외교적인 지지는 남북한을 좀 더 가깝게 만들 수 있고, 결국에는 남북한 국민들의 역사적 소명인 통일을 달성하는데 도움을 줄 것이다.

<토 론>

제 2회의

● 주 제: 한반도의 변화와 동북아 평화 전망

● 발 제: “*The U.S. Perspective*”

Robert Dujarric(미국 허드슨연구소 연구위원)

“*The Japanese Perspective*”

Hideshi Takesada(일본 방위연구소 실장)

“*The Chinese Perspective*”

Su Hao(중국 외교부 외교학원 외교계 주임)

“*The Russian Perspective*”

Andrei A. Piontkovsky(러시아전략연구센터 교수)

● 사 회: 안병준(연세대 교수)

● 토 론: 홍규덕(숙명여대 교수)

이석호(국방대학교 교수)

이대환(세종연구소 연구위원)

배중호(통일연구원 국제관계연구실장)

해외연론인

홍규덕: 우선 먼저 감사의 말씀을 드리겠습니다. 먼저 한반도와 극동 아시아의 전망과 그 정책에 대해 동의합니다. 그리고 포용정책의 한계성에 대해서도 동의하고 있습니다. 이러한 변화에 대한 북한의 기본적인 정치적 변화에 대해 말씀하셨습니다. 일반적으로 우리 모두

포용정책이 성공적인 결과를 이루었다는데 동의하고 있습니다. 그러나 정상회담 이후 많은 긍정적인 결과에도 불구하고 남북한간에 갑자기 신뢰가 쌓여졌다는 것은 아마도 시기상조라고 보고 있습니다. 제가 말하고 싶은 것은 이런 포용정책의 목표는 북한의 기본적인 변화를 유도하는데 있으며 중요한 점은 이런 포용정책은 이 지역에 있어서의 장기적인 정책을 세우는데 매우 의미가 있다고 보고 있습니다. 즉 포용정책은 북한의 태도 변화에 중점을 두고 세워진 정책입니다. 그리고 어떠한 종류의 포용정책을 우리가 추구해야 될 지에 대해서 말씀 나누고 싶습니다. 아마도 7페이지에서 제안하신 것 같은데요. 미국은 북한으로부터 양보를 얻는 데에 초점을 맞추어 말하고 있습니다. 그에 따르면 미국이 북한과의 관계 개선의 조건으로 평양에서 군비통제, 핵무기실험 등이 해결되어야만 한다고 말하고 있습니다. 저는 이러한 생각이 어디에서 왔는지 알고 싶고 이것이 미국 정치가들의 일반적인 의견인지 알고 싶습니다. 그 다음에 말하고 싶은 점은, 제 생각으로 이런 포용정책이라는 것은 가능한 한 모든 북한사람들이 혜택을 받는 식으로 이루어진다고 보고 있습니다. 이런 점에서 볼 때 북한의 인권문제는 포용정책에서 중요하다고 보고 있습니다. 제가 알고 싶은 점은 김대중 대통령은 몇 일전에 BBC 인터뷰에서 말하길 민감한 문제는 다루지 않겠다고 했습니다. 아시다시피 김대중 대통령은 현재 북한에 압력을 주고 싶지 않은 그런 느낌을 줬는데요. 다시 말하면 아주 신중하게 접촉하겠다는 그런 의도를 표시한 것 같습니다.

두 번째로 제가 하고 싶은 말은 Dujarric 교수님께서 삼각구도가 이 지역의 평화구축에 필요하다고 하셨는데요. 일본·한국·미국의 삼각구도가 정책에 있어서 어떤 결과를 도출하였다고는 보지 않습니다.

그래서 장관급 회담이나 실무진 회담에서 실질적인 메카니즘을 구성하여 실질적인 결과를 얻기 위해 노력하고 있습니다. 또 하나 문제는 현재 신문·뉴스를 통해 아시겠지만 워싱턴은 북한에 약 1억불의 지원을 하게 되는데 이것은 KEDO스타일에 미국·일본 합작지원을 한다는 제안을 하였습니다. 물론 이것은 문제의 끝이 아니라 문제 해결을 위한 하나의 시도라고 볼 수 있습니다. Takesada씨가 말씀하셨듯이 대포동 장거리 미사일이 일본을 겨냥하고 있는데 누가 이러한 대가를 지불할 것인지 문제입니다. 특히 한국의 경제상황을 고려해 볼 때 아무도 여기에 대해서 지불하고 싶어하지 않는다고 보고 있습니다. 그런 점에서 이것은 매우 중요한 문제라고 저는 말하고 싶습니다. 특히 2년 후에 한국에서의 선거에 앞서 문제는 매우 중요한 현안이 되고 있습니다. 또한 아까 Dujarric 교수가 말한 삼각구도는 매우 중요한데 어떻게 이 삼각구도를 유지할 수 있는지가 문제가 되겠습니다. 특히 워싱턴의 경우 남북한 관계에서 양쪽에 어떤 해도 주지 않고 조화로운 정책을 펴는 것이 중요하다고 보고 있습니다. 그런 점에서 미국의 태도가 중요하다고 보고 있습니다.

마지막 질문은 그렇다면 미국의 다음 행정부는 한반도에 대하여 어떤 정책을 가질 것인지에 대해서 듣고 싶습니다. 새로운 친구를 만들 것인지 아니면 현재 상태를 유지할 것인지에 대해서 알고 싶습니다. 제가 듣기로 클린턴 대통령의 북한 방문에 대해서 들었는데 선생님의 이런 견해를 듣고 싶습니다. 감사합니다.

이석호: Piontkovsky씨가 민주주의와 러시아 국내정세에 대해 언급하셨는데요. 이에 대해 지난 10월 23일자 뉴욕타임즈를 보면 엘친

때는 민주주의가 많은 발전을 했는데 푸틴 대통령이 들어서부터는 민주주의가 퇴보하고 있다고 적혀 있습니다. 상원의원들의 권한이나 자격 박탈, 매스미디어의 자율성 감소, 경영권을 박탈해가고 있다는 말입니다. 그래서 러시아의 민주주의 상황에 대한 코멘트를 부탁드립니다. 제가 우선 말씀드리고 싶은 것은 Piontkovsky씨의 논문을 보면 최근 한반도에서 일어난 변화가 동북아시아의 평화에 어떤 영향을 주는가에 대해, 특히 이런 한반도의 변화가 러시아와 남북한과의 관계에 어떤 영향을 주고 있는가에 대해 러시아 사람들의 견해를 아니면 Piontkovsky씨의 개인적인 견해라도 제시해 주셨으면 합니다.

그리고 두 번째는 북한의 핵문제, 미국의 NMD시스템 그리고 미국과 러시아의 ABMT에 관해서 말씀하셨는데 제가 질문드리고 싶은 것은 북한이 만약 핵프로그램을 포기한다면 미국이 NMD 프로그램을 포기할 것으로 기대하고 계신지, 특히 동북아시아에서 북한의 핵개발 문제와 미국의 NMD개발 문제가 얼마만큼 관련성이 있다고 생각하시는지 알고 싶습니다.

그리고 또 하나 제가 코멘트하고 싶은 것은 논문의 제목에서 보듯이 만일 통일된 한국에 미국이 독점적으로 영향력을 끼친다면, 과연 동북아시아가 안정화될까입니다. 동북아시아 안정과 평화를 위해서 남북한 관계가 평화스럽고 안정화되어야만 된다는 것은 틀림이 없습니다. 그렇지만 그것만큼 중요한 요소로 주변 4국과의 이해관계와 경쟁을 말하지 않을 수 없습니다. 따라서 통일된 한국에 미국이 독점적인 영향을 끼칠 때 과연 러시아와 미국과의 관계가 원만할 수 있는지 말입니다. 지금 NATO가 동쪽으로 팽창하는 것에 대한 러시아의 반응을 볼 때 미국의 독점적 영향을 받는 통일한국이 과연 동북아시

아 안정의 중요한 열쇠가 될 수 있을 지에 대해 여쭙보고 싶습니다. 이상입니다.

이태환: 네. 의장님 감사합니다. 우선 먼저 간단한 코멘트를 하고 싶은데요. 우선 먼저 수하오 선생님의 논문을 보면 역사적인 관점에서 동아시아 발전에 있어서의 지역주의에 관해 언급하셨습니다. 제 생각으로 한반도의 최근 발전상황을 일종의 지역화의 일부로 여기시고 동북아의 지역화를 아시아화로 특징지었습니다. 물론 기본적으로 선생님의 코멘트에 동의를 합니다. 특히 냉전 후에 동아시아의 지역화에 대해 동의합니다. 그러나 의심스러운 것은 어떻게 한반도가 이러한 동아시아 지역화와 연관이 있는지, 또 선생님께서는 왜 이러한 한반도의 상황을 전 세계에 있어서의 지역화로 언급하시지 않는지에 대해서 알고 싶습니다. 왜냐하면 한국문제는 지역문제 뿐만 아니라 세계적인 문제로 봐야 된다고 보고 있습니다. 역사적인 관점에서 한반도 분단은 한국인에 의한 것이 아니라 글로벌 파워에 의한 것입니다. 다시 말하면 한반도에서 두 개의 경쟁적인 커다란 힘의 결과로 한반도가 분단된 것입니다. 이제 이런 두 강대국간의 경쟁력이 없어진 상태에서 한반도의 최근 발전사항을 동아시아의 지역화로 본다면 이는 현실의 한 면만 보는 것이라고 생각합니다. 또 하나 제가 언급하고 싶은 것은 선생님께서는 한반도에 대한 중국과 미국의 영향에 대해서 말씀하셨는데요. 이미 인정하듯이 비록 지역화가 일어나고 있지만 아직도 양 대국의 힘이 크게 작용하고 있다고 보고 있습니다. 그렇다면 이미 언급하신 두 개 이론 중 하나가 모순이라고 보고 있는데 하나는 아시아화, 즉 아시아화란 것은 미국을 배제한 하나의 경향입니다. 다시 말하면 한반도 문제를 아시아화로 본다면 이는 장기

적으로 미국을 배제한다는 결론이 나오는데요. 특히 통일과정에서 미국과 중국의 역할이 중요하다고 말씀하셨습니다. 그런 점에서 볼 때 어떻게 이런 모순되는 이론을 화합시키실 지 알고 싶습니다. 그것이 저의 두 번째 코멘트이고요. 또한 선생님께서는 한반도 문제를 다루는데 있어서 4자회담이 매우 중요하다고 말씀하셨습니다. 또 동시에 선생님께서 언급하시기를 6자회담도 중요하다고 말씀하셨습니다. 여기서 제가 알고 싶은 것은 어떤 것이 우선 순위가 되어야 하는지 혹은 이런 4자회담과 6자회담을 별도로 보고 계신 것인지에 대한 것입니다. 또한 선생님께서는 최근 북한의 변화에 대해서 언급하셨습니다. 선생님께서 주장하시기를 상당한 변화가 있었다고 말씀하셨습니다. 이런 변화는 행동의 변화, 전술적인 변화이며 전략적이고 실질적인 변화라고 말씀하셨습니다. 제가 느끼기에는 만약에 이렇게 실질적인 변화가 일어났다면 선생님께서는 이 극동아시아에 있어서 평화의 안정은 매우 긍정적이라고 말씀하셨습니다. 왜냐하면 북한과 남한이 변화하고 있고 북한의 실질적인 변화는 이 아시아화의 과정에 기여를 할 것이기 때문에 궁극적으로는 한반도의 평화해결에 도움이 될 것이라고 말씀하셨습니다. 그렇다면 중국이 이러한 미국과 북한의 관계개선에 대해서 어떻게 생각하고 있는지요. 중국은 실질적으로 항상 미국과 북한의 관계개선을 지지해왔는데요. 그럼에도 불구하고 중국은 북한과 미국의 관계개선을 우려하는 것도 사실입니다. 왜냐하면 한반도에 미국의 영향이 훨씬 더 증가할 수 있기 때문입니다. 그리고 중국은 그들의 영향력을 계속 유지하기를 원하고 있기 때문입니다. 그래서 이에 대한 선생님의 의견을 듣고 싶습니다. 마지막으로 선생님께서 주장하시기를 한국은 하나의 다리 역할을 해야 된다고 말씀하셨습니다. 이 다리란 것은 주요 강대국 사이를 연결하는 다리 역

할, 미국·중국·일본 사이에 그런 역할을 해야 한다고 말씀을 하셨는데 저는 이 생각에 동의합니다. 그러나 문제는 어떻게, 언제 한국이 이런 역할을 할 수 있는지요. 다시 말하면 통일과정에서 하는 것인지 통일이후에 하는 것인지 또 어떤 식으로 한국이 이런 역할을 하는 것인지 알고 싶습니다. 만약에 미국과 중국의 미래의 어떤 반목이 일어날 경우 한국이 이러한 역할을 할 수 있다는 말입니까? 여기에 대해서 의견을 듣고 싶습니다. 감사합니다.

배정호: 감사합니다. 먼저 Takesada교수님의 논문에서 제가 받은 인상은 북한의 변화는 그다지 없다라는 문제의식 아래에서 나름대로 일본의 입장을 현실적으로 명확하게 반영한 논문을 발표했다라는 생각이 들었습니다. 그럼 Takesada교수님의 논문에 대해서 몇가지 코멘트를 하도록 하겠습니다.

먼저 Takesada교수님께서서는 북한이 북·미관계의 급진전을 남북관계에 전략적으로 이용하고 또 남북관계 및 북미관계의 개선을 일본과의 관계개선 회담에서 전략적으로 이용할 수 있다고 지적하셨습니다. 여기에 대해서 저는 단기적 차원에서는 Takesada교수님의 지적에 공감합니다. 그리고 저는 단기적 차원에서는 다소 경쟁적인 면이 있다 하더라도 중장기적인 차원에서 볼때는 역시 남북관계의 발전, 북미관계의 개선, 북일관계의 개선이 상호보완적으로 작용한다고 생각합니다. 이런 부분들과 관련해서 한가지 말씀을 드리면 지난 10월 25일 서울에서 개최된 한·미·일 삼국 외무장관 회담에서 한·미·일의 경쟁적인 대북관계는 남북관계의 개선에 큰 도움이 안된다는 인식하에 남·북, 북·미, 북·일관계가 상호보완적으로 발전해야 하되 그 중심

은 남북관계임을 재차 강조했습니다. 참고해주시고 두 번째 코멘트로 Takesada교수님께서는 남북관계에 있어서의 일본의 역할 그리고 한·미·일 정책공조의 강화라는 두 가지 관점에서 신4자회담을 제시했습니다. 이 신4자회담 제의는 Takesada교수님의 논문 가운데서 핵심적인 주장 중에 하나라고 생각합니다. 그런데 이 신 4자회담이 기존의 4자회담과 상호보완적으로 운영될 수 있다는 것은 일본의 입장에서 제시된 상당히 현실적인 제안으로 평가할 수 있다고 생각합니다. 그런데 중요한 것은 일본은 어떻게 신 4자회담을 기존의 4자회담과 상호보완적으로 운영할 것이냐 하는 것에 대해서 설명을 해주시기 바랍니다. 저는 한반도와 관련된 일본의 역할에 대해서 남북한 차원과 동북아 차원으로 나누어서 고려해 볼 수 있다고 생각합니다. 그런데 중요한 것은 남북한 차원과 동북아 차원에서의 일본의 역할이 상호보완적이 되어야 한다는 점입니다. 따라서 한반도와 관련된 일본의 역할로 인하여 일본과 중국간의 갈등이 야기되어서는 안된다는 것을 강조하고 싶습니다. 저는 기본적으로 21세기의 동북아를 위해서는 일본과 중국의 협력관계가 매우 중요하다고 인식하고 있습니다. 이러한 차원에서 Takesada교수님께서 말씀하신 6자회담에 대해서 잠깐 코멘트를 하겠습니다. 지금 4자회담과 6자회담이 거론되고 있는데 저는 4자회담은 한반도와 관련된 것이지만 6자회담은 동북아 차원에서 고려해야 된다고 생각합니다. 즉 동북아 6자회담은 21세기 동북아의 발전에 중점을 두고 운영이 되어야 합니다. 어떻게 하면 21세기 동북아 지역의 평화와 번영을 위해서 국가들이 협력할 것이냐 다시 말해서 다자간 협력시스템을 구축할 것이냐 하는데에 역점을 두고 운영되어야 된다고 생각합니다. 이렇게 될 경우 자연스럽게 동북아 6자회담은 한반도 평화통일을 위한 환경 조성에 아주 긍정적으로 기여할 수 있

다고 생각합니다. 그리고 끝으로 제가 Takesada교수님에게 향후 북·일관계의 전개에 대해서 몇 마디 여쭙보겠습니다. 남북관계 및 북미관계가 개선되고 일본 또한 50만 톤의 식량지원을 결정한 후에 지난 10월 30일, 31일 베이징에서 제11차 북·일 수교회담이 개최되었습니다. 전문가들은 아마 북·일 수교회담의 결과에 대해서 무언가 나올 것이라고 상당히 기대하면서 주목을 하였을 것입니다. 그런데 과거사 문제로 대립하다가 공동발표문의 작성도 없이 끝나버렸습니다. 또 일본 외무성은 북측의 요구에 따라 과거사 청산이 의제의 중심이 되었다고는 발표하지 않았습니다. 그래서 동시에 어제 아사히 신문에서는 내년 봄에 1991년 북·일수교 교섭이 시작된 이래 최대 규모의 경제시찰단이 북한을 방문할 예정이라고 보도하였습니다. 이러한 점을 고려해볼 때 Takesada교수님께서는 향후 북·일관계가 어떻게 전개될 것인지 그리고 북·일수교에 북한은 어떤 전략으로 나올 것인지에 대해서 설명해 주시기 바랍니다. 감사합니다.

Andrei A. Piontkovsky: 코멘트 주셔서 고맙습니다. 우선 핵문제부터 다루어 보도록 하겠습니다. 북한이 핵미사일 개발을 포기하면 미국은 NMD프로젝트를 포기할 것인가? 아니다 미국은 포기하지 않을 것입니다. 그러나 미국에서도 지금 이런 논의가 분분합니다. 미국과 미국의 파트너 즉 러시아 같은 국가들 사이에서도 논의가 분분합니다. 러시아는 지금 ABM조약을 맺었고 중국도 관련국이기 때문에 이 문제에 상당히 흥미를 가지고 있습니다. ABM시스템을 미국내에서 전개하기 위해서는 북한을 가장 명백한 적으로 내세울 수 있습니다. 일부 공화당원들은 아주 추진력있게 이 프로그램을 추진할 것입니다. 그리고 의회의 압력과 야당의 압력도 좀 받긴 받겠죠. 그러나

제 생각에 이 NMD프로젝트가 계속해서 추진될 것이라는 것입니다. 러시아는 조약을 함부로 바꾸는 것에 상당히 신중한 입장을 취하고 있습니다. 지금 미국이 이 시스템을 전개하는가 아닌가 그건 문제가 아닙니다. 진정한 문제는 이 시스템이 국제조약으로 동의를 된 통제 체제하에 제대로 놓이게 될 것인가입니다. 혹은 미국이 자신만의 견해를 계속해서 발전시킬 것인가 이것이 문제입니다. 따라서 이 문제를 해결하는 것은 ABM조약을 러시아-미국 조약으로 대체하고 나아가서 러시아-미국-중국조약으로 대체하는 것입니다. 그리고 또 영국 프랑스와 같은 핵국가를 포함하는 것도 나쁜 생각은 아닙니다. 그렇게 된다면 방어 혹은 공격용 무기 통제가 훨씬 더 원활하게 이루어질 것이고 소위 불량국가로 불리우는 국가들로부터 미국은 자신을 보호할 수 있다고 말할 수 있을 것입니다. 또한 역지력에도 손해를 보지 않을 것입니다. 미국의 대중 대리 역지력도 전혀 손해를 보지 않을 것입니다. 좀 역설적으로 들리지만 지금 ABM조약이 미국과 러시아 사이에서는 논의되고 있는데 이것은 사실 미국과 러시아의 문제가 아니라 미국과 중국과의 문제라고 할 수 있습니다. 왜냐하면 러시아의 역지력은 ABM조약으로 많은 영향을 받고 있지 않기 때문입니다. 반면 중국은 지금 ABM조약 전개상황을 예의주시하고 있습니다. 왜냐하면 중국의 핵잠재력이 훨씬 더 많은 손실을 입게 될 것이기 때문입니다.

러시아내의 민주주의에 대한 질문을 하셨는데요. 제 견해로 보면 러시아의 민주주의는 지금 큰 위협아래 놓여 있습니다. 왜냐하면 새로운 정권, 새로운 대통령과 그 자문들이 소위 통제된 민주주의에 영향을 많이 받고 있기 때문입니다. 이들은 통제된 민주주의, 조작된

민주주의라는 이념을 신봉하는 사람들입니다. 이걸 무슨 말인가 하면 전체주의 체제하에서 경제개혁, 노조개혁을 해보겠다는 말입니다. 말씀하신 예 들은 아주 적절했습니다. 그렇게 비민주적 경향이 있습니다. 다음 질문으로 넘어가겠습니다. 외교정책에서 반 서구정책이 큰 영향을 미치지 않을까 이런 우려를 하지 않을 수 없습니다. 지금 북한과의 관계와 관련해서 러시아 정부는 명백하게 미국에게 외교정책의 독립성을 과시하는 것이 중요하다고 생각합니다. 또 미국에게 러시아가 세력을 과시한다라고 할 수 있습니다. 특히 러시아가 북한과 특별한 관계를 아직까지 유지하고 있다라고 미국에게 과시하게 되는 것입니다. 또한 커뮤니케이션 라인도 북한과 잘 연결되어 있고 러시아에서 수집할 수 있는 정보가 국제사회에서도 유용하게 사용될 수 있다는 것을 러시아는 과시하고 싶어 하는 것입니다.

다음질문으로 넘어가겠습니다. 한국의 통일이 동북아시아 안정에 중요한 요소다라고 제가 제목을 잡았는데 만약 적대모델에 의거해서 한반도가 통일이 된다면 오히려 적대관계가 생겨날 수 있습니다. 제가 두 가지 모델을 제시했는데 이 두 모델에는 다 안전요소가 빠져 있고 탈냉전 이후의 원동력만이 포함되어 있습니다. 제가 제 논문에서 제 의도를 너무 모호하게 표현했는지도 모르겠습니다. 한국의 통일에서 중요한 것은 어떤 시나리오 하에서도 통일이 이루어진다는 것입니다. 그런데 이런 과정을 밟은 한반도 통일은 협력을 통한 통일이기 때문에 그 의미를 갖고 있습니다. 따라서 이 협력을 통해서 동북아 평화 안보를 조금 더 기할 수 있다는 것이지요.

Su Hao: 네. 의장님 감사합니다. 우선 최선을 다해서 짧게 대답을

하겠습니다. 첫 번째 질문은 냉전후 동아시아에서 지역화가 일어나고 있다고 말하고 있습니다. 특히 강대국의 힘이 없어졌기 때문입니다. 다시 말하면 한반도에서 이런 새로운 경향이 하나의 결과가 되겠구요. 또 하나는 이 지역 동북아가 문제가 되고 있습니다. 같이 발전되고 있는 상황인데요. 이러한 점에서 볼 때 이런 발전은 세계에도 영향을 미치고 있습니다. 다시 말하면 모든 세계의 국가들이 이 지역에 관심을 가지고 있습니다. 그러나 제 생각으로 이것은 모순된다고 보고 있습니다. 왜냐하면 한편으로 한반도 문제는 양당사자간에서 해결되어야 한다는 것입니다. 이것이 저의 첫 번째 질문의 답인데요. 다시 말한다면 한반도 통일문제를 아시안 방식으로 해결하는 것이 중요하다고 저는 보고 있습니다.

두 번째 질문은 아시아화와 지역화의 문제인데요. 아시아화라는 것이 아주 배타적인 문제는 아닙니다. 아시아의 APEC의 경우도 있죠? 또한 지역경제 블록 같은 것이 있는데 이것은 그 지역에 속하는 배타적인 문제인데요. 다시 말하면 그 지역의 이해당사자들이 힘을 합쳐서 하나의 통일된 대안을 만드는 것입니다. 다른 면에서 볼 때 아태지역은 동북아보다는 훨씬 더 범위가 넓습니다. 그래서 이 아시아 지역은 서로간의 공통 관심사가 있습니다. 공통관심사는 경제회복입니다. 제 생각으로 볼 때 지역주의와 지역화라는 것은 두 가지 면이 있다고 보고 있습니다. 지역화는 각 단계마다 특징이 중요하고요. 특히 단기적으로 한반도의 문제를 볼 경우 한반도에 관련된 당사국들은 한반도에서 평화안정을 구축하기 위해 하나의 틀을 만드는 것이 중요합니다. 그러기 위해서는 하나의 힘이 필요한 것입니다. 이 힘이 라는 것은 예를 들면 4자회담 같은 것이 한반도의 평화에 필요한 것

입니다. 그리고 만일 한반도에서 통일이 이루어진다면 한반도를 지나서 동북아 지역의 지역화가 더 활성화된다고 저는 보고 있습니다. 이것은 물론 서로 다른 단계라고 보고 있습니다. 두 번째로 우리는 하나의 목표를 갖고 모든 상황에서 사고방식을 바꿔야 되는 것입니다. 특히 아시아 지역의 경우 여기에는 많은 다양한 상황과 국가들이 존재합니다. 이런 지역의 다양성을 추구해 볼 때 우리는 다양한 시각으로 보는 것이 중요하겠습니다.

세 번째 질문인데요. 세 번째 질문은 북한과 미국과의 관계개선에 대해 중국이 어떻게 보느냐는 의견인데요. 제 생각으로 중국은 이러한 북한과 미국의 관계개선에 긍정적인 입장을 갖고 있다고 보고 있습니다. 왜냐하면 이런 관계개선은 중국에도 좋은 영향을 끼칠 것입니다. 왜냐하면 이 한반도라는 지역은 아직까지는 냉전의 잔재가 있는 그런 지역입니다. 그래서 북한과 미국이 관계개선을 한다면 이 지역에서의 모든 긴장이 줄어들 것입니다. 그렇기 때문에 제 생각으로는 북한과 미국의 관계 개선은 중국으로는 환영할만한 일입니다.

또 4자회담 6자회담에 대해서 질문을 하셨는데요. 제 생각으로는 아주 다른 것입니다. 4자회담은 한반도의 종전을 해결하는데 필요한 회담이고 한반도의 평화를 정착하는 틀이 될 수 있습니다. 그리고 이렇게 평화가 구축된 후에 6자회담이 한반도 지역의 협력을 도모하는데 도움이 될 것이라고 보고 있습니다.

마지막 질문으로 한국의 다리역할에 관한 것인데요. 동아시아와 강대국 사이의 다리역할을 할 수 있느냐는 그런 질문을 하셨는데 이것은

사실입니다. 한반도는 지정학적으로 매우 중요한 위치에 있습니다. 다시 말하면 한반도는 모든 강대국의 중간에 놓여 있는 그런 지정학적인 위치에 있습니다. 만일 강대국 사이에 분쟁이 있다면 서로 이 분쟁을 해결해야 됩니다. 그리고 이 한반도의 지정학적 위치가 이것을 해결하는데 아주 좋은 위치에 있다고 저는 생각합니다. 다시 말하면 한반도는 분쟁 당사국을 서로 합칠 수 있는 그런 교량 역할을 할 수 있는 위치에 있다고 보고 있습니다. 그런 점에서 첫 번째 단계는 한반도 평화를 유지하는 틀이 필요하고 한반도 평화가 구축된 다음에는 좀 더 지역발전을 구축할 수 있는 틀이 필요합니다. 이것이 6자 회담이 되겠죠. 따라서 한반도의 교량 역할은 매우 중요한데요. 제가 말하고 싶은 점은 한반도의 안정과 평화를 유지하기 위해서는 하나의 커먼그라운드가 구상되어야만 합니다. 이해 당사자들이 같은 목표를 가지고 문제를 해결해야지만 이 지역의 안정과 평화가 구축될 수 있는 것입니다. 두 번째로 제가 생각하는 것은 만일 대결이 이 지역에 없다면 우리에게 매우 좋은 일이죠. 통일된 한반도는 이런 대결을 줄일 수 있는 하나의 역할을 할 수 있는데요. 그렇게 되면서 한반도의 역할을 좀 더 강화시킬 수 있는 것입니다. 이를 통해서 아태지역의 모든 국가들과 하나의 틀을 저희가 마련해야 할 것입니다. 다시 말하면 이제 경제 발전에 대해서 노력을 해야 되고 또 동아시아에서의 ASEAN+3 여기에 기초를 해서 발전해야 되고 또 다른 한편 우리는 APEC을 기초로 해서 하나의 메카니즘을 만들어야 됩니다. 이 메카니즘이라는 것은 이 지역에 있어서 공동의 안정을 유지하는데 필요하기 때문입니다. 대단히 감사합니다.

Hideshi Takesada: 감사합니다. 사회자님. 가능한 빨리 대답을

하겠습니다.

첫 번째 질문은 중장기적으로 남북, 북미, 북일 세 관계는 상호보완적이다라고 말씀하셨습니다. 동의합니다. 그리고 중·장기 상호보완적으로 되기 위해서 신4자회담을 가져야 한다고 생각합니다. 그런 뜻으로 동의를 하겠습니다.

두 번째 질문은 미국, 일본, 한국회담에서 경쟁적이면 안된다. 그렇게 하면 북·일협상에 아주 나쁜 영향을 미친다는 말씀을 하셨습니다. 그렇습니다. 저도 그렇게 생각합니다. 제가 경쟁적이다라는 말씀을 드린 것은 김대중 프로세스가 경쟁적인 프로세스인 것 같다 라는 말씀을 드린 것 같습니다.

세 번째 질문은 신4자회담과 기존의 4자회담과 어떻게 상호보완적으로 할 수 있는가에 대한 것이었습니다. 중국을 포함한 기존의 4자회담은 휴전협정이나 주한미군문제 그리고 군사문제를 구체적으로 토론할 수 있습니다. 그리고 신4자회담에서는 탄도미사일의 위협문제, 식량원조 문제, 일본의 신가이드라인, 신방위협력지침을 논하게 되기 때문에 이런 의미에서 서로 상호보완적이라 할 수 있습니다.

네 번째 질문은 일본과 중국간에 갈등이 있으면 안된다에 대해 물론 저도 그렇게 생각합니다. 일본과 중국과의 관계는 동북아지역의 안정화를 위해서 아주 중요하다고 생각합니다. 신4자회담에서 중국을 포함시키지 않은 이유는 탄도미사일 문제, 억지력의 문제, 신가이드라인 문제, TMD문제를 다루기 때문입니다. 북한 미사일 개발에 대해서 중국은 당사자가 아닙니다. 중국은 여태까지 북한 미사일 개

발을 가지고 위협이라는 말을 한번도 하지 않았지 않습니까? 노동 미사일에 관해서 중국은 여태까지 비방한 일이 없다는 것은 중국은 북한 미사일에 관해서 관심이 없다고 할 수 있죠. 그렇다면 미사일 개발문제에 관해서 토론하려는 신4자회담 속에서 중국은 다른 입장을 취한다고 말할 수 있습니다. 따라서 중국이 포함되지 않은 것입니다.

다섯 번째 질문 6자회담에 관해서 저는 부정적으로 생각합니다. 회담의 구체적인 의제도 찾아볼 수 없고 회담의 성립도 부정적입니다. 따라서 두 가지 회담 4자회담, 신4자회담 그리고 남북한 통일문제에 관해서는 남북한 당사자의 남북한 대화, 미북협회가 제가 생각하는 것입니다.

Robert Dujarric: 감사합니다. 저는 이제 간략하게 홍교수님의 코멘트에 대한 제 답변을 드리도록 하겠습니다. 전적으로 동의하는 바입니다. 지금 스탈린 정권을 계속해서 안될 것입니다. 지금 한국 정부와 미국과 일본이 전략적인 문제에 직면하고 있는데 아무도 북한정권이 하드랜딩하는 것을 바라지 않습니다. 모든 사람들이 굶어 죽는 것을 바라지 않고 침략을 하는 것도 선택 가능한 카드가 아니겠죠. 이는 한국이 신속하게 통일하는데 기여를 하겠지만 그 이후의 엄청난 여파를 우리가 다 다룰 수는 없을 것입니다. 그리고 또 한국이 적화통일되어 다 주체사상에 묶이는 것도 바라지 않을 것입니다. 그렇다면 미국이 북한정권을 부드럽게 연착륙 시킬 수 있을까? 아무도 아직은 모릅니다. 우리가 아는 바는 북한과 외부 세계의 접촉이

북한 정권에 조금은 영향을 미칠 것 같습니다. 이렇게 북한 정권은 강해 보이거나 동시에 강함 때문에 약합니다. 왜냐하면 쉽게 깨지기 때문이죠. 지금 북한에 암시장이 세워졌는데 그것은 좋은 징조라고 보입니다. 20~30년 뒤에 아마 큰 변화를 기대하실 수 있을 것입니다. 그리고 워싱턴 일부 회의에서 논의가 되고 있는 북한 재래식무기의 군비통제에 대해선 현 행정부 정책상 그렇게 큰 우선순위를 두고 있지 않습니다.

기타 삼자간의 협력에 대해서 말씀을 드리겠습니다. 현재 개선의 여지가 있고 그리고 일본 Takesada 교수님께서 말씀하신 바에 동의합니다. 일본의 참여도 저희가 유도를 해야 합니다. 우리가 일본을 배제하고 북한을 다뤄서는 안됩니다. 그리고 중국이 만약 원한다면 중국도 참여를 할 수 있겠죠? 그렇지만 미국의 입장은 일본이 가장 최우선적으로 참여를 해야 된다고 보고 있습니다. 왜냐하면 일본은 동아시아 최대의 강국입니다. 그렇기 때문에 일본은 통일전후 통일과정에서 드는 재정부담을 좀 맡아 주실 수 있을 것입니다. 또한 일본은 한국의 안보에도 상당히 기여를 하고 있습니다. 왜냐하면 주일미군이 한반도를 지키는 데에 큰 기여를 하고 있기 때문입니다. 그렇기 때문에 미국의 정책은 매우 뚜렷합니다. 우리는 일본이 이 과정에 참여하지 않는 것을 바람직하다고 생각하지 않습니다. 4자회담이건 6자회담이건 일본이 빠진다면 의미가 없습니다.

언론인: 감사합니다. 의장님. 한가지 명백히 해둘 상황이 있고 그리고 한가지 질문과 한가지 코멘트를 더하겠습니다. 우선 전략 삼각형에 대해서 말씀드리겠습니다. 인도·중국·러시아에 관련된 말씀을 지

금 러시아 연사께서 말씀을 하셨습니다. 프리마코프선생님께서 뉴델리에서 1998년에 이렇게 말씀하신 바가 있습니다. 만약 삼각구도가 이루어진다면 그것은 우리에게 이로운 일이다. 전략적인 삼각구도가 이루어지면 아주 바람직하다라고 말씀하셨습니다. 그 날밤 프리마코프는 말을 정정했습니다. 아직 삼각구도를 위한 공식적인 제안이 없었다라고 말을 했던 것이죠. 따라서 좀 과장된 바가 없지 않나 싶습니다. 프리마코프가 이 전략적인 삼각구도에 대해 언급한 것은 1998년 12월이었습니다. 당시 러시아와 중국의 관계는 호전되고 있었습니다. 그리고 인도와 중국과의 관계는 핵미사일 실험 때문에 좀 악화되어 있었습니다. 프리마코프는 북경이 의심을 품는 것을 원하지 않았습니다. 러시아가 왜 인도에 갔는지 이에 대한 의심을 품지 않게 하기 위해서 자신의 말을 정정했던 것 같습니다. 이제 중국의 연사님께서 말씀하신 아시아화에 대해서 말씀드리겠습니다. 우리는 일본의 군사주의 아시아인을 위한 아시아라는 슬로건을 아직도 기억하고 있습니다. 따라서 우리는 아시아화의 새로운 구호가 일본의 제국주의를 답습하지 않았으면 좋겠습니다. 아시아화가 자치 그리고 여러 아시아 국가들의 주체를 상징한다면 그것은 물론 환영할 바입니다. 그러나 아시아화가 불평등한 관계를 의미한다면 이것은 무의미한 제의가 될 것입니다. 남북한 대화가 계속해서 진전되고 만약 주한 미군이 철수를 하게 된다면 여러지역의 반응이 어떻게 됩니까? 일본의 반응이 어떻게 됩니까? 일본이 우려를 해서 이에 대한 반응을 하지 않을까요? 그리고 일본이 군사력을 증가시키려고 하지 않을까요? 그렇다면은 연쇄반응이 어떻게 일어날지 궁금합니다. 중국이 이런 상황에 어떻게 반응할지 궁금하고 그 추후의 결과가 어떻게 될지 중국이 무슨 조치를 취하고 일본이 어떤 조치를 취하고 동북아, 남동아시아, 인도와

같은 국가의 반응이 어떨지 알고 싶습니다. 또한 한국의 평화 프로세스가 너무 단순화되어 보도되는 것도 주의를 해야 합니다. 지금 이렇게 화해 무드가 고조되고 있지만 이것을 세계적인 프로세스의 일부다 라는 인상을 줘서는 안됩니다. 이제 독일의 통일이 되었고 그리고 이 원동력을 이어 받아서 한국이 통일된다라는 인상을 줘서는 안됩니다. 제가 아까도 말씀을 드렸지만 인도대륙이 분열을 겪었습니다. 파키스탄과 같은 국가로 분열이 된 것이죠. 따라서 이렇게 통일이 국제적인 분위기다라고 사람들이 인식을 하면 인도와 파키스탄도 통일을 해야 된다고 주장을 하는 사람들이 있을 것입니다. 이것은 상당히 위험한 생각이며, 회피되어야 할 생각입니다. 감사합니다.

언론인: 예. 저는 짧은 질문입니다. 미국의 대북한 정책을 알고 싶습니다. 미국이 군사문제를 해결하지 않고 핵미사일, 재래식 미사일 등의 문제를 해결하지 않고 북한과 수교를 하는 것이 바람직하다고 생각하시는지요. 아니면 이런 군사적인 문제를 먼저 해결한 뒤 미국이 외교적인 수교관계를 북한과 맺는 것이 바람직하다고 보십니까? 이에 대해 말씀해주시기 바랍니다.

Andrei A. Piontkovsky: 전략적인 삼각구도에 대해서 말하고 싶은 것은 제 생각으로는 이것은 많은 일반적인 패턴 중에 하나입니다. 이런 패턴은 모스크바의 정치가들이 제안하는 것인데요. 이러한 것은 전략적인 중국과의 파트너십의 구성에 대해서 재현해 놓은 것입니다. 그래서 이것이 프리마코브의 언급보다 중국 정부의 입장이 중요하다고 보고 있습니다. 또한 이러한 유럽의 분석에 대해 말씀해 주셔서 감사합니다. 제 생각으로는 선생님께서 맞습니다. 예. 러시아는 특히

NATO의 동구유럽의 확장에 대해서 반대하고 있습니다. 왜냐하면 바르샤바 회원국들의 NATO의 팽창을 반대하고 있습니다. 그러나 러시아는 미군의 유럽주둔에 대해서 반대하는 것은 아닙니다. 미군주둔에 대해서 말씀을 하셨는데요. 제 생각으로는 앞으로 미래에 많은 문제가 우리를 기다리고 있습니다. 특히 한반도 안보문제가 중요한 문제가 되고 있는데 현재로서 미군의 이 지역의 주둔은 어떤 면에서 아주 유용하다고 보고 있습니다. 특히 이 지역의 안보에 도움이 된다고 말하고 있습니다. 그러나 만약에 한반도가 통일된다고 한다면 이런 미군의 주둔은 아마도 규모가 줄어들 수 있다고 봅니다. 만약에 미군이 그 이전에 군사 동맹 관계를 맺는다면 이러한 군사동맹 관계가 다른 방향으로 전환되어야 될 것입니다. 이런 점에서 볼 때 저희는 좀 더 다국적인 그런 접근 방식을 가지고 이 문제를 다루어야 한다고 보고 있습니다. 이제 개인적으로 생각하기에는 미국은 북한과 관계개선이 된다고 보고 있습니다. 만약에 미국이 북한의 핵무기 개발에 대해 확신하고 있다면 제 생각으로는 이것은 굉장히 복잡한 문제입니다. 하룻밤에 해결될 문제가 아닌데요. 미국과 북한의 관계개선은 이러한 문제를 해결하는데 도움이 될 것이라고 보고 있습니다. 이것이 저는 좋다고 보고 있습니다. 또한 클린턴 대통령이 평양방문에 대해서 말씀을 하셨는데요. 물론 여기에 기대와 희망이 있는데 만약 방문을 하게 된다면 미사일 문제를 해결할 수 있겠죠.

이 회의를 통해 세가지 중요한 문제를 다루었습니다. 첫 번째 문제는 남북한 정상회담이었구요. 또한 북한에서의 변화와 남북한 관계개선에 대해서 말씀하셨습니다. 이 관계개선의 속도에 동의하실지는 모르겠지만 그럼에도 불구하고 남북한의 정상회담이 돌파구를 마련하였습니다. 두 번째로 이런 남북한의 평화를 수립하기 위해서는 남북

한은 어떤 문제해결에 있어서 하나의 드래프트를 마련해야 됩니다. 왜냐하면은 누군가가 이 남북한 문제를 서로 만나서 해결을 해야 됩니다. 싫던 좋던 만나서 해결하는 것이 매우 중요하다고 봅니다. 세 번째로 제가 말하고 싶은 것은 물론 한국문제는 남북한의 당사자들이 해결할 수는 없는 문제입니다. 그렇기 때문에 이 남북한 주변 강대국들의 개입이 당연히 필요하다고 생각합니다. 이런 주변 강대국들은 남북한 대화가 좀 더 현실화되도록 노력을 해야 될 것입니다. 그렇게 됨으로써 남북한의 협상을 통하여서 그들의 원하는 목적을 달성하는 것입니다. 다시 말한다면은 주변 4강대국은 이러한 새로운 평화협상을 도와주어야 되는 것입니다. 또한 도움 뿐만이 아니라 이런 협상이 성공하도록 많은 도움을 줘야 됩니다.

About the Presenters

Hwang Won-tak

Ambassador Hwang served in the ROK Army for 33 years. He was the first Korean general to be appointed the senior member of the United Nations Command at the Military Armistice Commission. Upon retirement in 1995, he was appointed Korean Ambassador to the Republic of Panama where he served until February 1998. As the Senior Presidential Secretary for Foreign Policy and National Security, he accompanied President Kim Dae-jung on his historic visit to North Korea in June 2000. He will assume the position of Korean Ambassador to Germany soon.

Yoo Ho-yeol

Professor Yoo received a Ph.D in political science from Ohio State University. He worked at the Korea Institute for National Unification (KINU) from 1991 to 1998. Since 1999, he has taught at Korea University.

Oh Seung-yul

Dr. Oh is a research fellow at KINU. He currently teaches at the Graduate School of North Korean Studies at Kyungnam University. His areas of specialty are comparative economic systems and the North Korean and Chinese economies. He

received a Ph.D in economics from the Chinese University of Hong Kong and joined KINU in 1992.

Paik Hak-soon

Dr. Paik is a research fellow at Sejong Institute. He received a Ph.D in political science from the University of Pennsylvania in 1993 and was a post- doctoral fellow at the Korea Institute at Harvard University. As a North Korea specialist, he has written widely on North Korea, Korean unification and U.S.- North Korea relations. He is currently the chief editor of National Strategy, a Korean language quarterly.

Robert Dujarric

Mr. Dujarric studied at Yale and the School of Advanced International Studies at Johns Hopkins University. Since 1993, he has been a research fellow at the Hudson Institute in Washington, D.C. His areas of interest include national security issues, U.S.-ROK security relations and international relations in Northeast Asia. Before joining the Hudson Institute, he worked at First Boston Co. and Goldman Sachs International.

Hideshi Takesada

Educated in Keio University,

Mr. Takesada joined the National Institute for Defense Studies in

1975. He is a specialist on Korean politics and international relations on the Korean Peninsula. He speaks Korean fluently.

Su Hao

Dr. Su Hao is teaching and doing research in the Diplomacy Department of the Foreign Affairs College of China. His areas of expertise include China's foreign policy, international security relations in the Asia-Pacific region and arms control and disarmament.

Andrei A. Piontkovsky

Dr. Piontkovsky has been executive director of the Strategic Studies Center of the World Laboratory since 1991. Before joining the Strategic Studies Center, he conducted research at the Soviet Academy of Science and Cambridge University. He contributes frequent articles to many newspapers and magazines, including the *Political Observer*, *Moscow Times* and *Novoye Gazeta*.

Participating Journalists

- Harry Bhaskara, Opinion Editor, *Jakarta Post*
- Per A. Christiansen, Asia Bureau Chief, *Aftenposten* (Norway)
- Gao Hao Yong, Seoul Bureau Chief, *Xinhua News Agency*
- Danny Gittings, Editorial Pages Editor, *South China Morning Post*
- Sam Jameson, Columnist, *Asian Business* (Hong Kong)
- A. Kathirasan, Senior Reporter, *New Straits Times* (Malaysia)
- K. K. Katyal, Consulting Editor, *The Hindu* (India)
- Fumio Koto, Seoul Bureau Chief, *Kyodo News*
- Vladimir Koutakhov, Seoul Correspondent, *Itar-Tass News*
- Kwan Weng Kin, Tokyo Correspondent, *The Straits Times* (Singapore)

- Tim Larimer, Tokyo Bureau Chief, *TIME*
- Mark Magnier, Tokyo Correspondent, *Los Angeles Times*
- Michael Millett, Tokyo Correspondent, *Sydney Morning Herald*
- Celakhan Pathan, Assistant Regional News Editor, *The Nation* (Thailand)
- Anne Schneppen, Tokyo Bureau Chief, *Frankfurter Allgemeine Zeitung*
- Greg Sheridan, Foreign Editor, *The Australian*
- Shim Jae-hoon, Senior Writer, *Far Eastern Economic Review*
- Vu Quoc Ca, Chief of Asian-African-Latin American News Section, *Vietnam News Agency*
- Timothy B. Witcher, Seoul Bureau Chief, *AFP*
- Weng Xiang, Reporter, *China Youth Daily*

Schedule

November 2, 2000(Thursday)

09:00~09:30 **Registration**

09:30~10:00 **Opening Remarks** Dr. Kwak Tae-hwan
(President, Korea Institute for National Unification)

Welcoming Remarks Mr. Kim Yong-sool
(Chairman, Korea Press Foundation)

Keynote Speech Amb. Hwang Won-tak
(Former Senior Presidential Secretary for Foreign Policy
and National Security)

10:00~12:30 **SESSION I**

**The Current State of Inter-Korean Relations and Future
Tasks**

Moderator Prof. Koo Young-nok
(Seoul National University)

Presentations

*Implementation of the South -North Joint Declaration
and Evaluation*

Prof. Yoo Ho-yeol
(Korea University)

Prospects for Economic Cooperation with North Korea

Dr. Oh Seung-yul
(Korea Institute for National Unification)

Changes in North Korea

Dr. Paik Hak-soon
(Sejong Institute)

Discussion

Mr. Scott Snyder
(Korea Representative of the Asia Foundation)

Dr. Eber Rice
(Political Counselor, Canadian Embassy in Seoul)

Prof. Lee Sang-man
(Chung-ang University)

Dr. Park Young-ho
(Korea Institute for National Unification)

International journalists

12:30~14:00 Luncheon

14:00~18:00 SESSION II

**Changes on the Korean Peninsula and Prospects for Peace
in Northeast Asia**

Moderator

Prof. Ahn Byung-joon
(Yonsei University)

Presentations

*The U.S. Perspective: Changes on Korean Peninsula and
Prospects for the Establishment of Peace in Northeast Asia*
Mr. Robert Dujarric (Hudson Institute)

*The Japanese Perspective: Winds of Change on the Korean
Peninsula : The Peace Process in Northeast Asia*
Mr. Hideshi Takesada (National Institute for Defense
Studies)

*The Chinese Perspective: The Unification Process on the
Korean Peninsula and Regionalism in East Asia*
Dr. Su Hao (Foreign Affairs College)

*The Russian Perspective: Unified Korea as a key to stability in
North-East Asia*

Dr. Andrei A. Piontkovsky (Strategic Studies Center)

Discussion

Prof. Hong Kyu-dok
(Sookmyung Womens University)

Prof. Lee Suck-ho
(National Defense University)

Dr. Lee Tai-hwan
(Sejong Institute)

Dr. Bae Jung-ho
(Korea Institute for National Unification)

International journalists

<회의 일정>

<세부일정>

09:00~09:30 등록 및 접수

09:30~10:00 개회식

- 개회사: 곽태환(통일연구원 원장)
- 환영사: 김용술(한국언론재단 이사장)
- 기조연설: 황원탁(전 외교안보수석)

10:00~12:30 제 1회의 : 남북관계 현황과 향후과제

- 사회: 구영록(전 서울대 교수)
- 발표: 유호열(고려대 교수)
 - “6·15 남북공동선언의 이행 및 향후 과제”
오승렬(통일연구원 연구위원)
 - “남북한 경제협력의 특징과 전망”
백학순(세종연구소 연구위원)
 - “북한의 변화: 두 번의 ‘중요 선택’과 새로운 시대의 개막”
- 토론:
 - Scott Snyder (아시아재단 서울사무소 대표)
 - Eber Rice(캐나다 대사관 정치참사관)
 - 이상만(중앙대 교수)
 - 박영호(통일연구원 통일정책연구실장)
 - 해외 언론인

12:30~14:00 오찬

14:00~18:00 제 2회의 : 한반도의 변화와 동북아 평화 전망

● 사 회: 안병준(연세대 교수)

● 발 표:

Robert Dujarric(미국 허드슨연구소 연구위원)

“미국의 시각”

Hideshi Takesada(일본 방위연구소 실장)

“일본의 시각”

Su Hao(중국 외교부 외교학원 외교계 주임)

“중국의 시각”

Andrei A. Piontkovsky(러시아전략연구센터 교수)

“러시아의 시각”

● 토 론: 홍규덕(숙명여대 교수)

이석호(국방대학교 교수)

이태환(세종연구소 연구위원)

배중호(통일연구원 국제관계연구실장)

해외언론인

16:00~16:30 Coffee Break

16:30~18:00 제 2회의 토론